

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS

" PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E
INVESTIGACION DEL NIVEL DE DESARROLLO
DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 6 AÑOS,
ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADOS, PARA
LA ELABORACION DE UN MANUAL DE
APRESTAMIENTO "

(San Juan Cotzal, El Quiché)

Junio - Diciembre, 1998

Informe Final de Investigación
presentado al Honorable Consejo Directivo
de la Escuela de Ciencias Psicológicas

POR

ELBA CLAUDINA OLAVARRIEGA PAIZ

Previo a optar el título de

PSICOLOGO

en el grado académico de Licenciatura

Guatemala, 21 de julio de 1998

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

TRIBUNAL EXAMINADOR

Licenciado Abraham Cortez Mejía
D I R E C T O R

Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce
S E C R E T A R I A

Licenciada Loris Pérez Singer de Salguero
REPRESENTANTE CLAUSTRO CATEDRATICOS

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio M.S. Ciudad Universitaria, Zona 12
Telf. 4760700-1, 4760205, ext. 400-1
Oficinas: 4760002, 4767210, fax 4760014
e Mail: USACPSIC@univ.gi
GUATEMALA, CENTRO AMÉRICA

cc.: Control Acad.
Depto. EPS.
Asesor
Archivo

REG. 1763-97

CODIPs. 726-97

DE APROBACION REALIZACION PROYECTO DE
EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO

Agosto 27 de 1997

Señorita Estudiante
Elba-Claudina Olavarrueth Paiz
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Señorita Estudiante:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto DECIMO TERCERO (13o.) del Acta VEINTISIETE NOVENTA Y SIETE (27-97) de Consejo Directivo, de fecha 14 de agosto del año en curso, que copiado literalmente dice:

"DECIMO TERCERO: El Consejo Directivo conoce el expediente que contiene el proyecto de EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO (E.P.S.), denominado: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE EL NIVEL DE DESARROLLO DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 6 AÑOS, ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADOS; PARA LA ELABORACION DE UN MANUAL DE APRESTAMIENTO A LA ESCUELA", de la Carrera de Licenciatura en Psicología, presentado por:

ELBA CLAUDINA OLAVARRUETH PAIZ

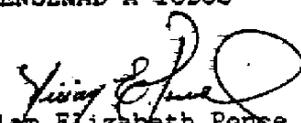
* CARNET No. 90-15481

Dicho proyecto se desarrollará en San Juan Cotzal, ubicándose al Señor Rubelsi Alvarado, como la persona que ejercerá funciones de supervisión por la parte requiriente y al Licenciado Edgar Alfonso Cajas Mena por parte de esta Unidad Académica.

El Consejo Directivo considerando que el proyecto en referencia satisface los requisitos metodológicos, resuelve **APROBAR SU REALIZACION.**

Atentamente,

" ID Y ENSEÑAD A TODOS "


Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce
SECRETARIA



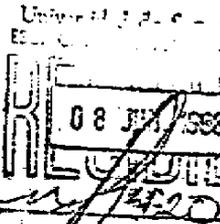
/Rosy



ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio M-5, Ciudad Universitaria, Zona 12
Tel. 4720700-4, 4730505, ext. 450-1
Oficinas: 4766602, 4787219, fax 4766914
e Mail: USACPSC@usac.gm
GUATEMALA, CENTRO AMERICA

E.P.S. 008-98

Reg. 1763 -97



Guatemala,
Mayo 27 de 1998.

Señores Miembros
Consejo Directivo
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

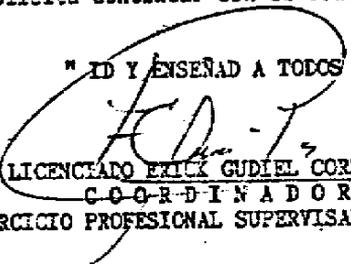
Respetables Miembros:

De manera atenta informo que el Licenciado Edgar Cajas Mena, realizó la asesoría y supervisión de la ejecución del Informe Final del Ejercicio Profesional Supervisado, realizado por la Estudiante: **ELBA CLAUDINA OLAVARRUETH PAIZ**, Carnet: 90-15481, titulado: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE EL NIVEL DE DESARROLLO DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 6 AÑOS, ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADO; PARA LA ELABORACION DE UN MANUAL DE APRESTAMIENTO A LA ESCUELA".

Asimismo, se informa que el Licenciado Estuardo Espinoza, tuvo bajo su cargo la revisión del Informe Final del trabajo referido, y al mismo tiempo se hace constar que por ajustarse mas al trabajo referido, el título cambia a: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION DEL NIVEL DE DESARROLLO DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 6 AÑOS, ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADOS, PARA LA ELABORACION DE UN MANUAL DE APRESTAMIENTO".

Por lo tanto, se solicita continuar con el trámite respectivo.

" ID Y ENSEÑAD A TODOS "


LICENCIADO ERICK GUDIEL CORZANTES
C-O-O-R-D-I-N-A-D-O-R

EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO, E.P.S.



/ab.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



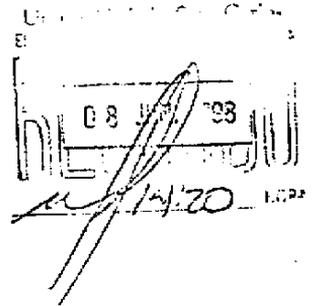
ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio M5, Ciudad Universitaria, Zona 12
Tels. 4760700-1, 4760965, ext. 430-1
Directivo: 4760002, 4757219, ext. 4760914
e Mail: USACPSICO@USAC.GU
GUATEMALA, CENTRO AMÉRICA

[Handwritten signature]
110793

E.P.S. 008-98

Reg. 1763-97

Guatemala,
1 de Junio de 1998.



Licenciado Erick Gudiel
Coordinador del Departamento
Ejercicio Profesional Supervisado, E.P.S.
Edificio

Licenciado Gudiel:

De manera atenta informo que revisé el Informe Final del Ejercicio Profesional Supervisado, titulado: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION DEL NIVEL DE DESARROLLO DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 6 AÑOS, ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADOS, PARA LA ELABORACION DE UN MANUAL DE APRESTAMIENTO", correspondiente a la Carrera de Licenciatura en Psicología, presentado por la Estudiante: ELBA CLAUDINA CLAVARRUETH PAIZ, Carnet: 90-15481.

Considero que el presente trabajo cumple con los requisitos establecidos por la Coordinación respectiva, por lo que emito la APROBACION al Informe Final, para que se continúe con los trámites respectivos.

Sin otro particular, atentamente.

" ID Y ENSEÑAD A TODOS "

[Handwritten signature]

LICENCIADO ESTUARDO ESPINOZA
REVISOR

EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO, E.P.S.



/ab.



ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio M-5, Ciudad Universitaria, Zona 12
Tel. 4765700-4, 4765805, int. 400-1
Director: 4765802, 4767219, int. 4765914
e-mail: USACPSIC@usac.g
GUATEMALA, CENTRO AMÉRICA

E.P.S. 008-98

Reg. 1763 -97

Guatemala,
1 de Junio de 1998.

Licenciado Erick Gudiel C.
Coordinadora del Departamento
Ejercicio Profesional Supervisado, E.P.S.
Edificio

Licenciado Gudiel:

Con la presente informo a usted que he concluido con la asesoría y supervisión del Ejercicio Profesional Supervisado, realizado por la Estudiante: ELBA CLAUDINA OLAVARRUETH PAIZ, Carnet: 90-15481, titulado: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION SOBRE EL NIVEL DE DESARROLLO DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 6 AÑOS, ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADOS; PARA LA ELABORACION DE UN MANUAL DE APRESTAMIENTO A LA ESCUELA".

Al mismo tiempo se hace constar que por ajustarse más al trabajo realizado, el título cambia a: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION DEL NIVEL DE DESARROLLO DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 6 AÑOS, ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADOS, PARA LA ELABORACION DE UN MANUAL DE APRESTAMIENTO".

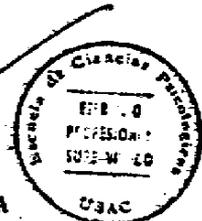
El trabajo referido cumple con los requisitos establecidos por el Departamento, por lo que emito la APROBACION al mismo.

Sin otro particular, atentamente.

" ID Y ENSEÑANZA A TODOS "

LICENCIADO EDGAR CAJAS MENA
ASESOR Y SUPERVISOR

EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO, E.P.S.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



ESCUELA DE
CIENCIAS PSICOLÓGICAS
Edificio 26-3 Ciudad Universitaria, Zona 13
Tel. 240770-4, 478895, ext. 406-1
Buzón 409900, 476720, fax 478994
e Mail: DEAC@PSIC.UGM.GU
GUATEMALA, CENTRO AMÉRICA

cc.: Control Académico
Depto. EPS.
archivo

REG. 1763-97

CODIPa. 577-98

ORDEN DE IMPRESION INFORME FINAL DE EPS.

Julio 21 de 1998

Señorita Estudiante
Elba Claudina Olavarrueth Paiz
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Señorita Estudiante

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a usted el Punto DECIMO TERCERO (13o.) del Acta VEINTICUATRO NOVENTA Y OCHO (24-98) de Consejo Directivo, de fecha 08 de abril del año en curso, que copiado literalmente dice:

"DECIMO TERCERO: El Consejo Directivo conoce el expediente que contiene el Informe Final de EJERCICIO PROFESIONAL SUPERVISADO - EPS, titulado: "PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA E INVESTIGACION DEL NIVEL DE DESARROLLO DE LA POBLACION INFANTIL DE 5 A 8 AÑOS, ESCOLARIZADOS Y NO ESCOLARIZADOS, PARA LA ELABORACION DE UN MANUAL DE APRESTAMIENTO", de la carrera de LICENCIATURA EN PSICOLOGIA, realizado por:

ELBA CLAUDINA OLAVARRUETH PAIZ

CARNET No. 90-15081

El presente trabajo fue supervisado por el Licenciado Edgar Alfonso Cajas Mena y revisado por el Licenciado Estuardo Espinoza Méndez.

Después de conocido el expediente, Consejo Directivo AUTORIZA LA IMPRESION del mismo para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para elaborar Investigación o Tesis, con fines de graduación profesional, en lo que sea aplicable."

Atentamente,

- ID Y ENSEÑAR A TODOS -

Licenciada MIRIAM ELIZABETH PONCE PONCE A.C.
SECRETARIA



/Rosy

ACTO QUE DEDICO

A DIOS
TODOPODEROSO

Por la Vida y el Amor que han hecho de mí lo que hoy soy, sea este el fiel servicio a mi Señor .

A MARIA
SANTISIMA

Por su fidelidad a Dios, un ejemplo a seguir como cristianos.

A MIS ABUELITAS

Por ese cariño tan especial y sin igual, sea este el fruto de cuidados y consejos amorosos.

A MIS PADRES

Por aceptarme como soy, respetar mis decisiones y aconsejarme; indudablemente la mayor muestra de amor y apoyo.

A MIS HERMANOS

Con todo mi amor, sea un incentivo para alcanzar sus propias metas.

A MIS AMIGOS Y
COMPANEROS

Por los triunfos y las derrotas, las alegrías y las tristezas; fue su amistad y solidaridad la fuerza para continuar.

A MIS CENTROS
DE ESTUDIO

Por su colaboración en mi formación profesional y sus conocimientos para la vida.

A LOS NIÑOS

Por ser la esperanza de un futuro mejor, motivación del presente trabajo que espera sea de utilidad para el que vea el valor y esfuerzo inmerso.

" Toda la Naturaleza es un anhelo de servir; sirve la nube, sirve el viento, sirve el surco. Donde haya un árbol que plantar, plantalo tú' donde haya un error que enmendar, enmiendolo tú' donde haya un esfuerzo que todos esquivan, acéptalo tú, sé la que aparto la piedra del camino, el odio de los corazones y las dificultades del problema".

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

Gabriela Mistral -

SINTESIS DESCRIPTIVA

En Guatemala, muchas poblaciones principalmente del área rural están sufriendo algunos problemas de tipo socioeconómico, político y psicológico como consecuencias del recién finalizado conflicto armado, quienes con esfuerzo y trabajo luchan por vencer sus limitaciones y alcanzar un mejor nivel de vida. Así pues, San Juan Cotzal es uno de los municipios de nuestro país que se describe en este cuadro, población meta en el cual se ejecutó el proyecto del cual se redacta este documento final.

El presente informe contiene el análisis comparativo del nivel de desarrollo de niños y niñas de 5 a 6 años que se encuentran escolarizados y los que no lo están, por medio del cual se determinan los aspectos más importantes a promover, como los son prioritariamente las áreas del Desarrollo, Motora Gruesa, Motora Fina y Cognoscitiva. Elemento importante de trabajo es la información que los maestros de la población infantil de los grados de pre-primaria dan, en referencia de las dificultades y preparación del niño al ingreso a la escuela y las expectativas de los mismos sobre esa situación. De acuerdo a dicha información se elabora el manual de aprestamiento para niños y niñas de 4 a 6 años, que constituye un conjunto de hojas de trabajo cuyos contenidos han sido adaptados a la población mencionada, con instrucciones simples en cada hoja en el idioma Ixil y en Castellano; el cual será desarrollado en el programa de Estimulación Temprana, con el apoyo de un instructivo para los

promotores que guie su seguimiento.

De igual forma contiene, la adaptación de la información recopilada de los resultados en los proyectos de los anteriores estudiantes epeistas, lo que enriqueció y dio seguimiento al programa de Estimulación Temprana. Todo esto permitió el apoyo a la Técnico encargada en la Institución; con la ampliación de la cobertura, el seguimiento al manejo y aplicación de la Escala Selectiva de EDIN y el desarrollo de contenidos teóricos y prácticos con promotores. Considerándose de gran beneficio para las poblaciones del municipio y como incentivo para ser tomado como base en otras poblaciones que se encuentren en situaciones similares en el país.

INTRODUCCION

En el presente informe se describe la sistematización del proyecto " Programa de Estimulación Temprana e investigación sobre el nivel de desarrollo de la población infantil de 5 a 6 años escolarizados y no escolarizados; para la elaboración de un manual de aprestamiento a su primer ingreso escolar "; actividad académica del Ejercicio Profesional Supervisado de la Escuela de Ciencias Psicológicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, que en convenio con la institución "Alianza para el Desarrollo Juvenil Comunitario", fue realizado del mes de junio al mes de diciembre de 1997, en apoyo al proyecto de Estimulación Temprana que ésta promueve en las comunidades del municipio de San Juan Cotzal, El Quiché. Esta experiencia logró contribuir al desarrollo integral de la niñez de las poblaciones de municipio señalado; mejorar su formación y preparación para la vida; crear una expectativa más amplia sobre la capacidad de aprendizaje de la población infantil de 0 a 6 años.

En su contenido se describe y ubica el área de trabajo con determinados aspectos monográficos que pueden formar en el lector una percepción de la comunidad mencionada, así como la delimitación de la muestra de la población; siendo de amplia cobertura se realizó en 10 comunidades, las mismas que han tenido mayor seguimiento en los proyectos de anteriores estudiantes epeistas y que por estrategia de abordamiento de "Alianza" han sido las

primeras a incorporar al programa de Estimulación Temprana.

Así mismo se hace una referencia teórica que para este proyecto, se ha seleccionado sobre el Desarrollo Integral del Niño, Estimulación Temprana, Aprestamiento y Educación Parvularia; que guiaron su ejecución.

De igual manera se describen los objetivos específicos por subprogramas de Docencia, Investigación y Servicio que contribuyen al propósito de dar seguimiento al proyecto de Estimulación Temprana para lograr la efectividad y sostenibilidad del mismo.

La metodología de abordamiento utilizada, ha sido la participativa en cuanto a la práctica y el método exploratorio y descriptivo como base de investigación; así como la utilización de técnicas especiales como: la entrevista, el cuestionario, Escala Selectiva para la Evaluación del Desarrollo y algunas estrategias empíricas de abordamiento a la población. Se presentan además, las actividades realizadas con los resultados obtenidos; y el análisis del trabajo realizado en el tiempo de ejecución del Ejercicio Profesional Supervisado.

Particularmente se manifiesta la intención que el presente, sea un documento útil en el desarrollo del Programa de Estimulación Temprana en el municipio de San Juan Cotzal; y aún más, que la ejecución realizada del mismo amplíe y apoye las expectativas en beneficio de la niñez de nuestro país.

Por todas las experiencias enriquecedoras, de crecimiento espiritual y profesional, que la ejecución del mismo me

proporcionó; expreso agradecimiento a la población de las comunidades, a los maestros que desinteresadamente aportaron sus experiencias y principalmente a todos los niños del programa de Estimulación Temprana; así también la satisfacción de brindar una alternativa más, en favor de los ideales de una Guatemala mejor.

CAPITULO I

ANTECEDENTES

1. 1 ASPECTOS MONOGRAFICOS

El municipio de San Juan Cotzal, es uno de los que conforman la denominada Región Ixil, junto a Santa María Nebaj y San Gaspar Chajul. Limita al norte, con el municipio de San Gaspar Chajul, al sur, con Santa María Magdalena Cunén; al este con San Miguel Uspantán y al oeste con Santa María Nebaj. Se encuentra a 270 Kilómetros de la ciudad Capital, a 113 kilómetros de Huehuetenango, 157 kilómetros desde Cobán, y desde Santa Cruz del Quiché se encuentra a 105 Kilómetros. La carretera para dirigirse al municipio es de terracería por lo que en épocas de lluvia las vías de acceso se encuentran en malas condiciones; lo cual dificulta llegar en un tiempo determinado. Para llegar a esta población puede utilizarse un vehículo particular o el servicio de transporte extraurbano con el que cuenta, que regularmente puede emplearse un promedio de 7 horas para llegar a dicho destino desde la ciudad capital.

La cabecera municipal de Cotzal está ubicada a una altura de 1,797 metros sobre el nivel del mar, aunque por las variaciones topográficas del municipio, las alturas varían desde 1,200 hasta 2,500 metros sobre el nivel del mar. La temperatura media anual es de 18 grados centígrados y la precipitación media anual es de 2,300 mm.; por lo que su clima es templado a frío. Cotzal cuenta con 5 ríos que drenan hacia el territorio de Ixcán. La extensión territorial del municipio es de 182 kms. cuadrados, en donde se

ubican 22 poblados. La población reportada es de 17,323 habitantes de los cuales el 77% son de la etnia Maya-Ixil, en 18 poblados; el 18% de la etnia Maya-k'iche', en 4 poblados y el resto es población ladina que es inmigrante de otras regiones; el idioma es el Ixil con algunas variaciones por diferencias de poblados; así como el k'iche' en las poblaciones mencionadas; y además el castellano que es más hablado por hombres que por mujeres. Así mismo el traje regional es conservado por las mujeres y el hombre viste diversas prendas que se venden en el mercado.⁽²⁾

Según un estudio realizado por PNUD-SEGEPLAN en relación a niveles de pobreza, Cotzal ocupa el segundo lugar en orden de prioridad con el 79.8% nivel de pobreza.

La organización político-administrativo, está compuesta por una corporación municipal formada por 1 alcalde, 2 síndicos, 4 concejales, 1 síndico suplente, 1 concejal suplente, los cuales han sido electos democráticamente. A nivel de las aldeas la autoridad formal está delegada en los alcaldes auxiliares quienes son los representantes del gobierno municipal: además en cada comunidad existe un comité de desarrollo local el cual ha sido electo para coordinar el mejoramiento de la aldea, también existen ancianos, sacerdotes mayas y principales, los que ejercen liderazgo dentro de las comunidades. La forma primaria de organización es la familia formada por padre, madres e hijos y eventualmente otros familiares; como abuelos o abuelas, tíos o tías paternos o maternos

² -Diagnóstico elaborado por Rubelci Alvarado, Alianza, 1995 y Documento de Alianza para el desarrollo Juvenil Comunitario.

(aproximadamente entre 6 y 10 miembros por familia).

La población se dedica principalmente a labores agrícolas, produciendo granos de subsistencia como maíz y frijol; en menor escala el cultivo de la pacaya, la naranja, el banano y pequeñas parcelas de papa, tomate, y otros para consumo local. También puede observarse en cantidad considerable el cultivo del maguey, el cual sirve para la fabricación de artículos de "jarca" como medio de comercio con otras comunidades. Las mujeres de la población se dedican a la fabricación de tejidos, para uso personal, por pedidos de personas del lugar y también para vender con los visitantes, lo que constituye un mercado informal para comerciar el producto textil.

Parte de la población, también cuenta con animales domésticos, pero generalmente la producción no alcanza para el auto consumo, por lo que las familias se ven obligadas a vender su fuerza de trabajo en los latifundios durante un promedio de dos meses por año; algunos emigrando a las fincas de la costa del sur a trabajar como jornaleros en esta región.

La condición de vivienda ha cambiado drásticamente desde la época de la violencia. El área Ixil se caracterizaba por tener viviendas dispersas territorialmente, donde las familias tenían acceso a bosques, agua y otros recursos naturales en su propiedad. Durante los problemas del conflicto armado interno, se reporta por parte de la casa de la cultura de Nebaj, que hasta el 99% de las viviendas fueron destruidas. Actualmente las viviendas se construyen en su mayoría, con paredes de adobe (ladrillo de barro

o arcilla mezclado con paja y materiales locales) y de madera. El techo, puede ser de paja, teja o lámina de Zinc. El piso comúnmente es de tierra. Las viviendas tienen dos ambientes, uno para el dormitorio y el otro para la cocina; el promedio de personas por habitación es de 5 a 8 personas, En la mayoría de las aldeas del municipio no se cuenta con el servicio de energía eléctrica, se utilizan candelas, o simplemente el fuego de la leña. En cuanto al área urbana de Cotzal, aproximadamente el 80.7% de hogares no tienen agua potable, el 43.4% no tienen letrina y el 71.3% carece de energía eléctrica. El servicio sanitario se resume de la siguiente manera: inodoro 70, excusado lavable 2, pozo ciego 143, no tienen 1,844.⁽²⁾

La dieta básica de la población es de frijol, tortillas, chile, café, hierbas en mínimas cantidades puesto que actualmente existe escasez de especias, y de igual forma el consumo es mínimo para las carnes rojas y blancas. De alguna manera este tipo de alimentación afecta el crecimiento y desarrollo de los niños, puesto que en gran medida se carece de vitaminas, las cuales ocasionan un grado de desnutrición especialmente en la población infantil. En cuanto a los hábitos alimenticios, las personas acostumbran los tres tiempos de comida.

Entre los recursos que existen en Cotzal son las siguientes: 1 centro de salud tipo "B", 6 puestos de salud, IGSS; dicho centro

² -Diagnostico elaborado por Rubelci Alvarado, Alianza, 1995 y el informe del E.P.S. Apoyo Psicológico... de Hugo Antonio Velásquez Velásquez; Universidad de San Carlos de Guatemala, 1993.

de salud cuenta con el personal de : 1 técnico en salud, 35 promotores en salud rural, 50 comadronas. Un estudio realizado también revela la existencia de recursos tradicionales dentro de la cultura local: como hierberos, curanderos, componehuesos y sacerdotes mayas.

En cuanto a la mortalidad se refiere, según diagnóstico realizado por Alianza, la bronconeumonía tanto en adultos como en la población infantil, se ha mantenido como la principal causa de la mortalidad durante el último quinquenio. Le sigue en importancia, diferentes manifestaciones de enfermedades diarreicas e intestinales, confirmando una situación negativa del saneamiento ambiental local.

En la morbilidad, en adultos el parasitismo intestinal es una de las causas más comunes. En la población infantil, las causas son: infecciones respiratorias agudas, bronquitis, y las enfermedades de la piel. Por otra parte es importante destacar que en cuanto a la población femenina, la mayor parte de los partos son atendidos por comadronas en un 95%. Para el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades comunes las personas asisten con el curandero de sus respectivas comunidades, en un porcentaje mínimo asisten con el médico de otro municipio.

En relación a la educación formal en Cotzal funcionan 15 Escuelas Primarias, una Escuela Oficial de Párvulos en el área urbana, un Centro de Educación y Nutrición del Niño, (Financiado por personas altruistas de religión evangélica; de la Institución Compasión de Guatemala), 4 Jardines Infantiles en aldeas cercanas

al área urbana, un Centro Educativo Ixil (estos últimos financiados por la Organización Niños Refugiados del Mundo), que trabaja con la metodología del nivel pre-primario y estrategias propias, además grado pre-primaria bilingüe o castellanización (Centro Educ. Ixil); grado que en algunas escuelas cursan antes del primer grado; también existe un Instituto Mixto de Educación Básica por Cooperativa y un Instituto Básico con Orientación Agrícola. Muchas de las escuelas rurales cuentan con un solo maestro para atender a varios grados, lo cual limita las posibilidades de una formación eficiente; actualmente se estima que el porcentaje de cobertura escolar es de 59.8%, lo cual implica que el 40.2% de niños y niñas en edad escolar no tiene acceso a la escuela, debido especialmente a razones económicas ya que los niños y niñas desde muy temprana edad aportan su fuerza de trabajo para el sostenimiento familiar. Tomando en cuenta la cobertura escolar pero especialmente la asistencia de la niñez a la escuela, se plantea como muy difícil reducir en el corto plazo el índice de analfabetismo el cual se mantienen en un 83%. Así mismo, en el municipio trabajan algunas instituciones que realizan esfuerzos para propiciar la participación de la población analfabeta en un proceso de lecto-escritura (IGER, CONALFA, ALIANZA PARA EL DESARROLLO).

Además parte de la población tiene acceso a educación no formal, la cual es facilitada por organizaciones gubernamentales, no gubernamentales e iglesias que facilitan capacitación en las áreas de agricultura, pecuaria, salud, medio ambiente, artesanías,

organización, derechos humanos, derechos de los niños, aspectos culturales y religiosos entre otros temas que favorecen el desarrollo del municipio . De igual manera la familia juega un papel importante en la educación y transmisión de patrones culturales de generación en generación.

En Cotzal trabajan diferentes instituciones en proyectos diversos como lo son: CONALFA, Magisterio, Centro de Salud, IGSS, Academia de Lenguas Mayas, DIGESEPE, Municipalidad, Correos y Telégrafos, Casa de la cultura, Instituto Bíblico, Cooperativa Agrícola, Ayudas Internacionales, Fundación Agro y Alianza para el Desarrollo Juvenil Comunitario.

Entre las costumbres y tradiciones de la región se pueden mencionar: la feria titular de San Juan Cotzal, se celebra de 20 al 25 de junio en honor al apóstol San Juan, en la misma se realizan actividades religiosas, deportivas, comerciales, bailes sociales, y el tradicional baile del convite que se realiza el día 22 de junio.

El día principal del mercado es el sábado, en donde concurren alrededor de 1,000 personas entre comerciantes, población en general. Se celebra también la semana santa. 1 de noviembre día de los santos , el 15 de septiembre.

Dentro de las principales costumbres tradicionales de la población está: "la pedida", que es el momento de la solicitud a la familia de la novia para el matrimonio, el nacimiento de un niño; la fiesta de los 40 días a partir del nacimiento; en la que se le llevan felicitaciones con regalos que generalmente son comestibles

para ayudar con la economía, también ofrecimientos de lavar ropa o hacer oficios y siempre hay comida para todos los visitantes por parte de la familia del nuevo ser; el rito ceremonial para regular las condiciones climáticas; rito de adoración de la cosecha del maíz; y las tradicionales cofradías.

Antes de la violencia extrema del conflicto armado, en los habitantes se mantenía el predominio de la religión católica costumbrista Ixil, pero fueron objeto de persecución, la gente se refugio y posteriormente se convirtió a la religión protestante, por lo tanto, este fenómeno de conversión religiosa que puede visualizarse como un acontecimiento político-social; ha generado la existencia actual de aproximadamente 8 iglesias evangélicas. Existe también 1 iglesia católica en el área urbana de Cotzal.

La religión costumbristas basada en la cosmovisión maya, no cuenta con infraestructura propia, debido a la persecución y represión sufrida desde la conquista, realizándose en centros de adoración ubicados en las montañas, o bien en las casas. Actualmente no se cuenta con datos exactos del porcentaje de la población en cuanto a la religión, por esta razón, hipotéticamente se dice que el 45% son protestantes, 30% católica y un 25% costumbristas.

Antecedentes Histórico-Políticos

Generalidades en relación a la situación de violencia vivida en municipios del departamento de El Quiché.

La violencia política, que se observó principalmente durante

los años 1980-82, en los municipios de Nebaj, Chajul y Cotzal; que juntos son considerados, por la similitud de la situación sufrida. La violencia afectó a todo el municipio, despojó a toda la población rural de su patrimonio, y como consecuencia la pérdida de muchas vidas humanas.

En el área rural, la población sufrió desplazamiento interno casi en un 100%, principalmente hacia la cabecera municipal, áreas montañosa y fincas de la costa; así mismo las condiciones de vida de la población se volvieron precarias para unos y con graves problemas en su economía para otros.

Durante el proceso de reubicación la población recibió apoyo y ayuda de emergencia de muchas instituciones, nacionales e internacionales (OGs Y ONGs); lo cual ha contribuido a que la población se organice, se esfuerce y realice acciones determinantes para resolver su situación." (2)

1.2 DESCRIPCION DE LA INSTITUCION

ALIANZA PARA EL DESARROLLO JUVENIL COMUNITARIO

Es una asociación civil guatemalteca, de tipo privada no lucrativa ajena a toda clase de intereses y fines políticos y religiosos, que busca el desarrollo integral de las comunidades guatemaltecas más necesitadas. Como asociación civil guatemalteca, obtuvo su personalidad jurídica en diciembre de 1983 (mediante acuerdo gubernativo 879/83).

Es miembro de la Alianza Internacional de Apoyo a la Niñez y en

² Alvarado, Rubelci; Dx. de Nebaj, p.p.56-60

Guatemala, es miembro de instancia de coordinación del sector de organismos no gubernamentales de desarrollo.

FINES

A través de Programas de Desarrollo Comunitario Integral, Alianza busca:

- a. Mejorar la calidad de vida de los habitantes de comunidades rurales y urbanas.
- b. Proporcionar y/o vincular asistencia técnica, administrativa y financiera para la realización de proyectos.
- c. Promover y apoyar el proceso de desarrollo autogestionable en las organizaciones locales.

FILOSOFIA

El desarrollo es un proceso mediante el cual la población convertida en "sujeto social" mediante la conciencia adquirida de su propia realidad, asume en sus manos su propio destino y desarrolla acciones que efectivamente conduzcan al proceso y bienestar colectivo.

OBJETIVOS

1. Fomentar y reforzar una ORGANIZACION representativa autosostenible a nivel de aldeas y municipalidad, con la capacidad de autogestión sobre una base de intereses socio-económicos en común.
2. Mejorar las condiciones de SALUD de las familias participantes, las aldeas y municipios.
3. Aumentar los INGRESOS familiares de las comunidades y municipios.

4. Cooperar en proyectos de INFRAESTRUCTURA de las comunidades.
5. Reforzar el rol de la MUJER en el proceso de desarrollo promoviendo su participación organizada.
6. Promover una estrategia de ECODesarrollo a través del uso y conservación apropiada de los recursos suelo, agua, flora y fauna.
7. Fomentar y apoyar las actividades SOCIOCULTURALES, deportivas y otras formas de educación y recreación familiar, comunal y municipal, así como el fortalecimiento de la sociedad civil.
8. Promover y estimular la participación de NIÑOS, NIÑAS y JOVENES en el proceso de desarrollo del sector y de su comunidad.

METODOLOGIA DE TRABAJO

La metodología de Alianza es participativa. Por medio del personal local (promotores, técnicos y profesionales de la región). Alianza conjuntamente con los beneficiarios realiza actividades que promueven y apoyan la formación consolidación de grupo a nivel comunal.

Alianza por medio de un programa de desarrollo Integral estará en el área por un tiempo limitado aproximado de 5 años de permanencia física directa y por lo menos 2 años de acompañamiento indirecto con un técnico del lugar y recibiendo asesoría del programa, ello con el objetivo de garantizar la sostenibilidad del mismo.

PROYECTOS

Los proyectos que se apoyan son medios para satisfacer las necesidades y fortalecer la capacidad de autogestión de los

participantes en la solución de su problemática.

Los proyectos son propuestos y solicitados por las comunidades, se constituyen en medios educativos al momento de su formulación, ejecución y evaluación con los participantes y dirigentes. Estos proyectos que parten de las solicitudes de las comunidades son estructurados y llegan a conformar el plan de trabajo y propuestas en cada comunidad en donde ALIANZA ejecuta un programa de desarrollo comunitario Integral.

En cada programa se ejecuta un promedio de 20 proyectos anualmente agrupados conforme los objetivos institucionales tales como: organización y fortalecimiento de comites, cooperativas, grupos de hombres, mujeres, niños y niñas, personal voluntario y promotores, introducción de agua para consumo y riego, construcción de escuelas, caminos, puentes, producción agrícola y pecuaria, conservación de recursos y el medio ambiente, promoción de derechos civiles, recreación fortalecimiento de la cultura local, etc.(4)

En el programa de San Juan Cotzal la estructuración de los proyectos y su ejecución cuenta con: un Técnico en Organización y Promoción Social, Técnico en Niñez y Técnico en Promoción Femenina; con quién para este proyecto corresponde la integración del especialista para el programa de Estimulación Temprana; dichos técnicos cubren la totalidad de los 19 proyectos en el presente año, los cuales llevan inmersos la totalidad de los 8 objetivos que Alianza persigue; los cuales a su vez están bajo la coordinación, asesoría

4 Trifoliar. Alianza para el Desarrollo Juvenil Comunitario. Guatemala.

y supervisión del Director del Programa, de quién se recibió la asesoría del presente proyecto según las expectativas esperadas.

1.3 DESCRIPCION DE LA POBLACION BENEFICIARIA

Con referencia a la descripción general de la población es importante señalar que el presente proyecto, fue dirigido principalmente por el interés de lograr un desarrollo integral de los niños y niñas de 0 a 6 años de edad cronológica, con un bajo nivel socioeconómico y de extrema pobreza, de las etnias Maya-Ixil y Maya-K'iche'; cuya realidad "está inmersa en la situación socioeconómica de su familia y hábitat; en la vida comunitaria, en las tradiciones; usos y costumbres" (de Barrios Klee, Elena; 1980); de tal manera que dichos niños y niñas sufren consecuencias como: problemas de salud, trabajo infantil, problemas de desarrollo y educación; entre otros, desde su nacimiento. Y partiendo del vínculo primario con la familia, el abordamiento se dio con las madres que regularmente oscilan entre los 18 a 45 años de edad, con un promedio de 3 a 12 hijos, de las cuales muchas ya son abuelas pero que tienen a su cargo el cuidado de los nietos; por lo cual están integradas al grupo que se atiende en el proyecto de Estimulación Temprana; de ellas, la minoría tiene escolaridad del segundo grado, que posiblemente ya olvidaron; la mayoría es analfabeta; por sus costumbres están dedicadas al mantenimiento del hogar, a la procreación y crianza de los hijos, y en muchas ocasiones colaboradoras del sostenimiento económico con el cónyuge.

De igual manera se dirigió una parte del seguimiento del

proyecto, muy importante en la población; a las comadronas, mujeres que tienen a su cargo la labor de llevar el control del embarazo y nacimiento del niño en las regiones mayas, cuyos conocimientos han sido adquiridos empíricamente de generación en generación; por transmisión oral y prácticas caseras; y en la actualidad con el apoyo de conocimientos que por medio de centros de salud y otras instituciones le son otorgados; pero que de igual forma poseen gran influencia en las mujeres de la población. Dichas comadronas tienen entre 25 y 55 años de edad quienes mostraron gran interés y que son un elemento de sugestión en la población para el programa de Estimulación Temprana.

Y de acuerdo a las estrategias de abordamiento de Alianza y su metodología participativa, el seguimiento de la ejecución del proyecto, se realiza con los promotores voluntarios de las poblaciones; que oscilan entre los 17 a 45 años, con grados de escolaridad desde segundo hasta sexto de primaria, y algunos que continúan sus estudios en el nivel primario. Dichos promotores mantienen una relación directa con las poblaciones y manifiestan un liderazgo que contribuye a los propósitos esperados, entre ellos, actualmente activos hay 2 hombres y 9 mujeres de 10 poblados: San Felipe Chenlá, Chich'el, Quisis, Cajixay, Namá, Vi'chib'ala', Villa Hortencia I, Villa Hortencia II, Villa Hortencia Antigua y el Cantón Tukoral de la cabecera municipal.

1.4 PLANTEAMIENTO DE LOS PROBLEMAS

La población de San Juan Cotzal mantiene un 79.8% de nivel de pobreza según un estudio realizado por PNUD y SEGEPLAN ; siendo entre las áreas rurales la segunda de dicho nivel, además de estar sufriendo las consecuencias de la finalización del reciente conflicto armado, se ven afectados por el incremento en la economía nacional. Se observan manifiestamente las necesidades de la población, desencadenantes de problemas socioeconómicos: de salud, alimentación, vivienda, educación, entre otros. La falta de educación formal, es uno de los mayores problemas que afecta a la población, el analfabetismo alcanza el 83% ; la población infantil que asiste a la escuela tienen sus propias dificultades para cumplir adecuadamente con el sistema educativo, como lo son: los problemas nutricionales y las enfermedades; la asistencia de los niños y niñas es irregular, por la necesidad creada de trabajar para colaborar con la economía familiar; la deserción por situaciones similares en que deben emigrar a las costas u otras regiones en busca de trabajo; así también la dificultad del idioma provoca un lento aprendizaje, y aunque la mayoría de maestros hablan el idioma ixil, el sistema educativo es en español, por lo tanto, ellos procuran una enseñanza bilingüe pero siempre con dificultades; ya que los niños y niñas deben seguir aprendiendo con la gramática del español que aún no entienden ni hablan, utilizándolo únicamente en la escuela, lográndose con esto fijar algunos conocimientos, los más necesarios ó útiles en su vida diaria; lo que definitivamente no garantiza el rendimiento adecuado

en estudios posteriores, para la mayoría de la población. Así también la falta de maestros en muchas regiones limita la enseñanza efectiva; y de igual forma la concepción de la importancia de la educación formal aún no se ha adquirido por completo en los padres de familia, de lo cual puede referirse: "regularmente los padres de familia de los niños mayas, no consideran de importancia la asistencia a la escuela, por considerar que las enseñanzas de ésta no están acordes en la formación de hábitos de trabajo que deben poseer los niños mayas".(2)

De acuerdo a lo anteriormente mencionado, la situación de la educación parvularia, muestra mayor dificultad, como se describe en los aspectos monográficos sobre la cantidad de centros que imparten enseñanza de dicho nivel; así como, los grados de pre-primaria bilingüe que se imparten en las escuelas de la región para prepararlo e introducirlo al sistema educativo, y que en muchas ocasiones es compartido con los otros grados, por uno o pocos maestros; además muchos de los niños cuando ingresan ya poseen edades avanzadas según la norma para dicho grado, así como el desconocimiento de la población sobre la importancia de cursar el nivel parvulario. Todo esto dificulta el proceso; y con estas condiciones la preparación es mínima y el avance lento. De gran importancia, es la consideración del enfoque cultural que contiene una profundidad y fuerza muy particular; la población ha establecido sus propios patrones de crianza que no pueden ser

² Revista del Instituto de Estudios Interétnicos, Universidad de San Carlos de Guatemala, p.p. 62.

cambiados sin ser valorizados, ya que existen algunos aspectos negativos como menciona una de las comadronas en referencia de una paciente que tenia muy envuelto a su hijo de 4 meses, que cuando ella le dijo que porque lo tenia así y que habia que dejarlo moverse, ella respondió "es que se va a volver muy tentón", situación que obviamente tiene parte de cierto, pero por lo tanto debe procurarse mostrar las ventajas que pueden obtenerse de un niño más activo; he allí la valorización, principalmente de los aspectos positivos como la realización de la fiesta que dura hasta los cuarenta días en que se visita a la nueva madre y al nuevo ser llevándole felicitaciones y obsequios que regularmente son de comida y ayuda para los gastos, ya que dicha valorización permitirá la aceptación de nuevos patrones de crianza y nuevas expectativas de desarrollo en la población. Así pues que se plantea la importancia de concientizar la población, de crear la necesidad de la Estimulación Temprana y de la Educación Parvularia; y reforzarla en quienes ya la consideran; de tal manera que puedan abarcarse los diferentes sectores que Alianza maneja, niñas, niños, adolescentes, mujeres y hombres, para integrar esfuerzos en favor de la situación mencionada.

Partiendo de la concepción de la problemática anterior conjuntamente con las manifestaciones de los maestros de llenar esta necesidad y al observar que el desarrollo normal del niño contribuye al rendimiento escolar esperado, es importante resaltar que la adquisición de habilidades y destrezas que un niño adquiere en un grado de párvulos es indispensable para el desenvolvimiento

en el primer grado de primaria; por lo que el niño escolarizado en este nivel obtiene cierta ventaja sobre el que no tiene dicha oportunidad. Por lo tanto al realizar un análisis entre la población de niños, escolarizada y no escolarizada de 5 a 6 años, edad correspondiente al nivel parvulario, se puede determinar el nivel de desarrollo que poseen; además de las diferencias específicas en las áreas de desarrollo que benefician el desenvolvimiento en el ambiente escolar, con sólo cursar un grado de párvulos.

Se plantea, entonces, la opción de desarrollar el programa de Estimulación Temprana, hasta la adquisición del aprestamiento básico para el ingreso a la escuela como medio de "acción educativa integrada" (Barrios Klee, Elena; 1980,); ya que la población infantil que asiste al programa, necesita proveerse de experiencias necesarias que le preparen adecuadamente para lograr el aprendizaje siguiente.

Además es importante reforzar el programa de Estimulación Temprana, ya que aunque otros especialistas han trabajado en su estructuración, existen varios inconvenientes que limitan la consolidación del mismo; como lo son: la dependencia del programa con respecto a los que le corresponden a la Técnico encargada, esto limita el tiempo que se le dedica; la cobertura de las poblaciones en cuanto al número de encargados, la dificultad de la distancia y acceso a las regiones, el idioma; entre otros, dificultan el trabajo del especialista. Por tanto, siendo la Estimulación Temprana una programa profundo de cambio, los pasos de su estructuración

deben ser seguros y solidos; y esto requiere tiempo y dedicación específicos, así como contar con el apoyo de los promotores voluntarios que es necesario capacitar constantemente con conocimientos teóricos y prácticos, realizar un acompañamiento con visitas a las poblaciones para garantizar la efectividad del proyecto; contar con el apoyo de las comadronas del lugar, que con el poder de sugestión que poseen sobre las mujeres de la población pueden transmitir la Estimulación Temprana desde el periodo del embarazo, claro ampliando los conocimientos que ya tienen. De la misma forma, se plantea la existencia de niños y niñas que requieren Educación Especial, y que apropiadamente puede ser abarcado por el programa de Estimulación Temprana; sin embargo, por los mismos inconvenientes y otros más serios como el deber y compromiso que se adquiere con las personas de la región; sólo existe la probabilidad de la atención a dichos niños; procurando que la pretensión, bien intencionada, de cubrir la mayoría de las necesidades de la población, no afecte la sostenibilidad de un programa tan relevante para el desarrollo integral de la niñez en el área rural de nuestro país.

CAPITULO II

REFERENTE TEORICO METODOLOGICO

2.1 ABORDAMIENTO CIENTIFICO DE LAS BASES TEORICO-METODOLÓGICAS

La educación como proceso de transmisión de conocimientos, remonta sus orígenes en la familia, se realizaba en los hogares bajo la dirección y vigilancia de los padres y principalmente la madre quien se dedicaba exclusivamente a las labores de esposa y madre; y aún si era necesario su aporte para el sostenimiento del hogar, hacia trabajos caseros como el tejer, bordar, etc. para no descuidar sus labores exclusivas.

De la misma manera en diferentes partes del mundo los conocimientos se transmitían, basados en su mayoría, en el juego, moverse con libertad, escuchar cuentos edificantes y tener juguetes hermosos; así un gran precursor de la educación, Juan Jacobo Rousseau define "la primera infancia como la edad de la inocencia y bondad innatas, a la que hay que brindarle todo lo necesario para que florezca gloriosamente". (López de la Cruz, Angela; 1984,).

Las ideas modernas de un sistema educativo que gira alrededor del niño, abrió un gran campo a la educación de la infancia; los cambios sociales que provocó la revolución industrial y la participación activa de la mujer en tareas fuera de casa, influenció a lo largo del siglo XVIII la idea de ocuparse de los niños pequeños principalmente por toda Europa; en donde podían observarse salas cunas, asilos, hospitales de convalecencia, guarderías, escuelas infantiles, escuelas para tejer, etc; los cuales tenían en este primer momento un carácter filantrópico.

En su obra Didáctica Especial para la Educación Parvularia, Angela López de la Cruz señala que en el siglo XIX en Alemania, Federico Guillermo Froebel funda su primer Kindergarten. Con él la educación adquiere un sentido pedagógico y comienza a ser orientada dentro de principios y normas didácticas; así como las bases psicológicas del desarrollo integral del niño y la formación de su personalidad. De igual manera divulga la concepción de educar a las maestras y madres a la par del proceso. Le dio gran importancia al juego como actividad natural del niño.

"El reconocimiento de que el jardín de Infantes (párvulos) cumple funciones educativas únicas e insustituibles dentro del contexto sociocultural de nuestros días, ha determinado su incorporación de hecho a los sistemas escolares". (de Bosch, Lidia P. 1986).

En Guatemala la educación infantil no había despertado el interés de los educadores ni de los gobiernos, sino hasta el año 1875, cuando vino a nuestro país la educadora suiza de mucha experiencia Matilde Welaur como profesora del kindergarten anexo al Colegio Nacional de niñas, el que fue después Instituto y Escuela Normal de Señoritas "Belén". Poco después se organizaron secciones anexas algunas escuelas primarias, llamadas grados preparatorios.

Existían también el Kindergarten Nacional No. 1 y el Kindergarten No. 2 que son las escuelas de párvulos conocidas con los nombres de Ramona Gil y Federico Froebel. (López de la Cruz; 1984)

Angela López de la Cruz, en su obra Didáctica Especial para la Educación Parvularia, en lo referente a los antecedentes de dicho

nivel de la Educación señala lo siguiente: un grupo de personas de gran sensibilidad social y de buena posición económica fundaron las conocidas Casas del Niño, dichos centros atendían en el principio a los niños desde los dos años y actualmente atienden a niños desde los primeros meses de edad hasta los siete años, permaneciendo en el centro desde las ocho de la mañana hasta las horas de la tarde no pasadas de las diez y ocho horas. El personal que trabaja en ellas es preparado en la Escuela de Niñeras, que también es sostenida por la institución denominada Sociedad protectora del Niño."

En 1945 se crearon "las Guarderías Infantiles por la educadora Sra. Elisa Martínez de Arévalo, maestra de origen argentino, con su experiencia destacada en su país con gran amor por la niñez".(*) Esas guarderías funcionan cercanas a los principales mercados de la capital, y especialmente se atienden niños cuyas madres trabajan allí. Se han ido multiplicando en la capital y en los departamentos. Existen a la fecha algunas con sala cuna para atender niños desde recién nacidos hasta tres años de edad. Al mismo tiempo que las guarderías, se fundaron comedores infantiles, con el fin de resolver en parte, el problema nutricional de nuestro país. Todo lo anterior fue atendido por la asociación que se llamó "Guarderías y Comedores Infantiles"; luego tomó un nombre más adecuado a los fines que perseguía denominándose "Asociación de Bienestar Infantil". Posteriormente se llamó "Dirección de

* López de la Cruz, Angela; Didáctica Especial para la educación Parvularia. p.p.19.

Bienestar Infantil y Familiar", por sus servicios a las madres, a quienes se les atiende en los periodos pre y postnatal y se les prepara para mejorar sus condiciones económicas enseñándoles algunos oficios, (...). Finalmente está dirigido por "la Secretaria de Bienestar Social" quien administra los proyectos mencionados y otros del mismo carácter. Es de observarse la poca cobertura de dichos proyectos, ya que no cubren las necesidades de la gran cantidad de niños de toda la república, la mayoría se encuentra ubicados en el área urbana de la ciudad capital y unas pocas en las cabeceras departamentales. (7)

Durante toda la vida y en la historia propia de la educación; principalmente en la de Párvulos; se ha utilizado la estimulación Temprana así como se menciona la fundación de las Casa del Niño y otras del mismo tipo. (*) Puede inferirse, que la Estimulación se ha realizado desde la creación de la vida misma; pero se ha conceptualizado con dicho término, con especial atención a la importancia en el desarrollo del niño; que ha sido comprobada por diversos científicos con investigaciones y estudios al respecto. El Doctor Hernán Montenegro, destacado en Chile por su labor en Salud define la Estimulación Temprana como " el conjunto de acciones tendientes a proporcionar al niño las experiencias que éste necesita desde su nacimiento, para desarrollar al máximo su

7 Extraído de López de la Cruz, Angela, Didáctica Especial para la Educación Parvularia, p.p. 19 y 20. y del Manual. Proyecto de Estimulación Temprana. Guatemala, Alianza para el Desarrollo Juvenil Comunitario.

* Refiérase a la página anterior.

potencial psicológico. Esto se logra a través de la presencia de personas y objetos, (...)" (Naranjo, Carmen; 1995); también es importante hacer ver que se incorpora a los patrones de crianza adecuados y carteros, que introducen al niño a su medio, mediante una seguridad afectiva básica, una motivación para que aprenda y un interés en su desarrollo. No debe restringir en forma alguna la iniciativa exploratoria del niño, su curiosidad y su propia necesidad de crecer.

Actualmente en nuestro país existen varios centros privados que incluyen en sus programas la Estimulación Temprana como parte complementaria de la educación parvularia, que para la mayoría de la población de Guatemala son inaccesibles y mantienen precios muy altos por su servicio, también están los ya mencionados anteriormente, (*) que son insuficientes para todo el país. Así mismo la Educación Parvularia, propiamente dicha, llega sólo a un reducido sector de la sociedad quedando municipios, aldeas y caseríos sin conocer los aspectos elementales de estímulo que proporciona el asistir a una Escuela de Párvulos, donde se le enseña sistemáticamente los aspectos relacionados con el desarrollo de su personalidad y procurar la aceptación positiva de este nuevo cambio en su vida.

Específicamente este nivel de la educación cumple ~~las~~ funciones esenciales que son:

La Función Social, " al complementar la acción del hogar en lo

* Refiérase a Casas del Niño y Guarderías de la Secretaría de Bienestar Social.

relativo a la adquisición de hábitos y actitudes; proveerlo de oportunidades y experiencias para la ampliación y perfeccionamiento de su lenguaje, introducirlo en un núcleo social más amplio, y de colaborar con su salud física y mental"

La Función Pedagógica, "de orientar, estimular y dirigir el proceso educativo en esta etapa, con objetivos, actividades, técnicas y recursos específicos adecuados a la misma; procurar darle al niño los elementos y crear actitudes que favorezcan su posterior adaptación a los niveles escolares siguientes" (es decir a los grados posteriores). (1°)

Con la Estimulación Temprana se pretende " alcanzar el máximo desarrollo integral del niño; es decir que logre lo mejor de sus capacidades mentales, emocionales y físicas" (2°), prevenir enfermedades, trastornos emocionales y de desarrollo, problemas de aprendizaje, etc; y con la Educación Parvularia se pretende buscar las "Técnicas y los recursos didácticos" tendientes a estimular la propia actividad del niño, contribuir al "progresivo control del medio ambiente", que aproveche los medios y recursos que tiene a su alcance para su propio aprendizaje, a darle seguridad e independencia para actuar," a enseñarle a trabajar y a convivir con otros, a afrontar situaciones problemáticas, preparar al niño para una sociedad en constante cambio". (de Bosch, Lidia P. 1986). Por lo tanto es importante mencionar la relación

1° Textos Extraídos de P. de Bosch, Lydia, et.al. El Jardín de Infantes de Hoy p.p.21 y 22.

2° Naranjo, Carmen, Mi niño de 0 a 6 años, p.p. 17.

dependiente que ambas tienen en el proceso de desarrollo del niño, así como la interrelación de sus propósitos , principalmente en la etapa que inicia la escolaridad del niño en el nivel de Párvulos. Puede decirse que se complementan en dicho nivel, sin embargo la Estimulación Temprana es permanente en el diario vivir y la incorporación a la Educación Parvularia es el inicio de la vida escolar del niño, según la concepción de estos en nuestra sociedad. Personalmente pienso que la organización del nivel parvulario se favorecería aún más al definir en sus contenidos actividades de Estimulación Temprana conjuntamente; que de hecho evidentemente se realizan pero no se han sistematizado específicamente como tasks; principalmente en las instituciones educativas del estado.

De acuerdo a lo anterior, el aprendizaje se da continuamente en todos los seres humanos desde el nacimiento hasta la vejez y puede definirse como "el cambio relativamente permanente de las capacidades de un individuo como resultado de las experiencias o práctica. Estos cambios internos no pueden ser observados directamente, por lo que deben ser inferidos a partir de los cambios en las conductas directamente observables" (12); de allí la importancia de comenzar a enseñar al nuevo ser desde temprana edad. Ahora bien; el niño desde su nacimiento depende de sus padres y a medida que crece, se desarrolla y se le enseña; va independizándose de ellos por tanto es de suma importancia el papel de los padres y la familia, que son los principales personajes de

¹² Woolfolk, Anita E. Psicología Educativa, p.p. 601.

su vida, en el proceso de Estimulación Temprana y Educación Parvularia por ser entre las edades de 0 a 7 años cuando se forma en su totalidad la personalidad del niño como base de su desarrollo general; y como menciona Lidia p. de Bosch en su obra titulada "El Jardín de Infantes de Hoy": "Los niños que carecen de un intercambio afectivo habitual con sus padres- y esa carencia puede deberse a las más diversas circunstancias-, sufren una grave perturbación en su desarrollo".

La familia como grupo primario fundamental y base de la sociedad comienza con la unión de un hombre y una mujer para formar pareja; "la manera más común como se forma una familia es por la iniciativa de dos individuos que se enamoran entre sí y deciden compartir su vida". (Baró, Martín; 1989). Sin embargo culturalmente en muchas regiones de Guatemala también se dan muchas circunstancias de tipo creencias, costumbres, tradiciones y motivos individuales que transmiten una normativa más o menos expresa de cómo debe formarse una familia en cada situación; pero no deja de mencionarse la existencia del amor entre los individuos, la necesidad de tener apoyo y seguridad; y la propia necesidad de tener una pareja como tal.

Así mismo el mantenimiento de una familia unida también está influenciada por las necesidades que van desde una vivienda, alimento; hasta un lugar en la sociedad a la que pertenece por lo cual, se descuida el carácter individual de sus miembros y en este caso principalmente de los niños . "A medida que los integrantes de una clase social ascienden van buscando antes, mejor

educación para sus hijos como medio de asegurar para ellos mejores oportunidades". (Bosch, Lidia P. 1986) Por lo tanto al sentir la necesidad de cambio las familias procuran proveerse de conocimientos y de aprovechar oportunidades que contribuyan al mismo; y partiendo de la concepción que " la actitud es la disposición de responder ante algo o alguien, está impregnada de una serie de situaciones opciones de otras personas, medios de comunicación persuasiva, influencia social, etc" (13); es importante hacer ver que Instituciones como Alianza para el Desarrollo Comunitario pretende que sus proyectos pasen las etapas sucesivas a un proceso de cambio sin pretender sustituir costumbres y tradiciones. Y principalmente en su programa de Estimulación Temprana se muestra un respeto a la cultura de las comunidades, pues incorpora las formas propias de crianza y estimulación, las tradiciones positivas y se enfatizan los aspectos constructivos para incluir nuevas formas de estimulación que proporcionen beneficios significativos en las áreas de higiene, salud, desarrollo y educación, a los niños y la población en general. Así pues "para que las acciones y programas en favor de la infancia logren efectos significativos y perdurables sobre los estilos y pautas de crianza, es indispensable involucrar a la comunidad".(14)

¹³ Tomado del Manual Proyecto de Estimulación Temprana, (Mascovici, S. Influencia y Cambio de Actitudes, 1991). Alianza.

¹⁴ Asociación Colombiana de Educación Preescolar, Alternativas de Educación Preescolar. p.p. 48

Actualmente en regiones como San Juan Cotzal que están sufriendo las consecuencias de un conflicto armado, con diversos problemas ya mencionados; el desarrollo de los niños se ve afectado grandemente; la existencia de altos índices de morbilidad, las infecciones y enfermedades diversas no han sido controladas; en la educación como se menciona, la falta de maestros, las dificultades con el idioma en algunas regiones, con bajos índices de asistencia y en menor grado de las niñas; en la alimentación se observa que es precaria y que los índices de desnutrición también son elevados por lo que " la falta de proteínas" y otros nutrientes "afecta el desarrollo del sistema nervioso y el cerebro".

Por lo tanto es necesario la implementación de programas de Estimulación Temprana que contribuyan al desarrollo Integral de la niñez guatemalteca en las áreas rurales; entendiéndose para dicho fin que "Desarrollo es un proceso gradual y continuo de cambio en lo referente a la cantidad y calidad de las conductas que el sujeto va presentando durante toda su vida" (Hernández Rodríguez, Rita M.; 1987). El cual es un fenómeno que sigue un orden natural, que conlleva una serie de etapas sucesivas que se dan en forma ascendente y según el ritmo del niño, es decir es un proceso flexible. Así mismo; el niño en su desarrollo presenta variaciones individuales muy amplias, por lo que para su estudio específico se ha subdividido en Áreas de Desarrollo, que para este estudio "son grupos de conductas que tienen una finalidad común" ; y que poseen interacción entre sí mismas. Según el Manual operativo para la estimulación del crecimiento y desarrollo del

niño las áreas de desarrollo abarcan:(^{1º})

a) Reflejos:

Son respuestas automáticas, mecánicas que se presentan con gran intensidad en el recién nacido. Estas conductas dependen de la integridad del Sistema Nervioso Central y constituyen la base de la conducta futura del niño; por esa razón, es muy importante su evaluación y estimulación.

b) Motora Gruesa:

Comprende las habilidades que el niño va adquiriendo para mover armoniosamente los músculos del cuerpo de modo que pueda, poco a poco, mantener el equilibrio de la cabeza, del tronco y extremidades para sentarse, gatear, etc.

c) Motora Fina:

Abarca las destreza que el niño va adquiriendo progresivamente en el uso de sus manos, para tomar objetos, sostenerlos y manipularlos en forma cada vez más precisa.

d) Cognoscitiva:

Esta área abarca el proceso mediante el cual el niño va adquiriendo conocimientos acerca de sí mismo, de los demás y del mundo en que vive. Aprender, pensar, interpretar las cosas, etc.

e) Lenguaje:

Se entiende por lenguaje todas las conductas que le permiten al niño cómo comunicarse con las personas que lo rodean. Esto incluye los sonidos que emite y aquellos que escucha e interpreta;

^{1º} Tomado de Hernández P. Rita M. Manual Operativo para la Evaluación y Estimulación del Crecimiento y Desarrollo del Niño p.p.16 y 17.

los gestos, el manejo de símbolos verbales y gráficos, como es la escritura, que adquiere generalmente cuando entra a la escuela.

f) Socioafectiva:

Abarca, por un lado, el proceso mediante el cual el niño aprende a comportarse dentro del grupo (familia, amigos, compañeros de escuela, etc.) desde que nace, cuando es totalmente dependiente de los otros, hasta que logra un alto grado de independencia.

g) Hábitos de salud y nutrición:

Abarca las conductas que ayudan al niño a conservar su salud física, entre ellas la alimentación, el sueño y la limpieza. Los hábitos adquiridos en esos tres campos dependen en gran medida de que los adultos que los cuidan estén dispuestos a enseñárselos.

Por otra parte, para llevar un seguimiento de la evolución del desarrollo del niño puede evaluarse cada mes o cada tres meses hasta el año y luego cada seis meses hasta los 6 años. Siendo para este estudio la evaluación a utilizar "La Escala Selectiva para la Evaluación del desarrollo del Niño ; la cual consta de ciento quince conductas que han sido seleccionadas de la Escala Completa para la Evaluación del Desarrollo Integral del Niño (EDIN)".^(1*)

Dicho instrumento fue elaborado con base en una muestra de 919 niños costarricenses sanos. Para determinar si un niño era sano se utilizaron criterios médicos que incluyeron antecedentes del embarazo, parto y período prenatal, historia clínica y estado de

^{1*} Hernández P. Rita M. Manual Operativo para Evaluación y Estimulación del Crecimiento y Desarrollo del Niño. p.p.37.

salud física, mental y nutricional del menor desde su nacimiento hasta el momento en que fue evaluado durante el estudio. Para cada periodo de edad se evaluó igual número de niños y niñas. Se incluyeron pequeños que procedían de las áreas urbana, rural y metropolitana del país, así como diferentes niveles socioeconómicos: alto medio y bajo. Por lo anteriormente descrito, la representatividad que fue utilizada para la elaboración de la misma permite su adaptabilidad a otros niños para conocer su nivel de desarrollo.

EL instrumento es "un gráfico que consiste en una serie de casetillas en donde aparecen descritas las conductas que ejecuta la mayoría de los niño (70% a 100%), desde su nacimiento hasta los 6 años". El mismo lleva un punto central para trazar un gráfico del desarrollo observado, el cual se evalúa por áreas que pueden ascender o descender según el niño, hasta detenerse en donde no realice la conducta deseada. De esa manera se obtiene el perfil del proceso general de desarrollo del pequeño.

Actualmente el gráfico fue ilustrado en cada reactivo o conducta, pensando en su mejor comprensión; y fue traducido al idioma Ixil procurando la adaptabilidad de la misma a la población, sin cambiar o sustituir su estructura y se ha puesto a prueba con resultados positivos; sin embargo es importante señalar que el proceso debe ser sumamente detallado y efectivo para verificar su validez y confiabilidad. Y con mayor interés cuando el propósito a largo plazo de Alianza con respecto a su utilización, es lograr

que las madres integrantes del Programa de Estimulación Temprana de Cotzal lleven el control del desarrollo de sus hijos por medio de dicha Escala; y así mismo, sea una guía general de actividades a estimular en cada uno de sus hijos con efectos positivos y sostenibles.

En el mismo seguimiento del Programa de Estimulación está contemplada la preparación del aprendizaje para la escuela formal partiendo de la concepción de que en la continuidad del proceso educativo, el nivel parvulario que corresponde las edades de 4 a 6 años principalmente, es el que proporciona las experiencias necesarias que ayuden a lograr el aprendizaje del siguiente nivel; a esta preparación le llamaremos aprestamiento que puede definirse como " la adquisición de ciertas habilidades y destrezas , de determinadas actitudes que paulatinamente le permitirán al niño, manejar los elementos culturales de la sociedad, para enfrentarse a la nueva experiencia; y estar listo para alcanzar la madurez que se necesita en el próximo nivel" (27).

Por lo tanto, se elaboró el manual de aprestamiento, que no es más que la recopilación de hojas de trabajo que contienen actividades que preparen al niño en los aspectos más esenciales, para el ingreso a la escuela. Para el cual, los mismos maestros que manifestaron la necesidad de dicha preparación, contribuyeron con información que especificó qué destrezas consideran son las más esenciales según su experiencia; así como la colaboración que

27 Lydia P. de Bosch. Jardín de Infantes de Hoy. p.p. 295.

brindaron con la revisión del mismo para que su efectividad sea verificada. De igual manera la inclusión del hábitat del niño en los dibujos, gráficos y actividades del manual fueron consideradas de gran importancia en su elaboración, sobre todo porque los mismos promotores de estimulación, personas de la población de la región son quienes prepararán a los niños que asisten al programa, con ayuda del manual y de las capacitaciones que Alianza promueve.

Por lo anteriormente descrito y partiendo de la importancia de las bases psicológicas de los hechos; es preciso conocer el desarrollo de los niños para poder emplear una pedagogía y didáctica adecuada; así como procurar la participación de la familia y la comunidad para formular y ejecutar programas mediante una Acción Educativa Integrada.

2.2 OBJETIVOS

2.2.1 OBJETIVO GENERAL

Dar seguimiento al desarrollo del programa de Estimulación Temprana, iniciado por los anteriores epesistas, integrando los resultados de sus proyectos en la ejecución misma del programa y del presente proyecto, para lograr la efectividad del manejo del mismo.

2.2.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS

SUBPROGRAMAS DE:

SERVICIO

1. Elaborar un manual de aprestamiento, adecuado a la población, de conocimientos básicos para la preparación del niño, niña para el ingreso de la Escuela primaria.
2. Orientar a promotores del programa y padres de niños que se atienden, con guías de trabajo de Estimulación Temprana.

DOCENCIA

3. Capacitar e implementar a promotores sobre el seguimiento del programa de Estimulación Temprana y la aplicación de la Escala Selectiva para la evaluación del Niño, de 0 a 6 años de edad.

INVESTIGACION

4. Determinar la influencia que tiene el nivel de desarrollo de los niños y niñas al ingreso al primer grado de primaria y las consecuencias que conlleva en el proceso de aprendizaje.
5. Realizar un análisis comparativo del nivel de desarrollo de la población infantil de 5 a 6 años de edad que se encuentra escolarizados y los que no.

2.3 METODOLOGIA DE ABORDAMIENTO

Como inicio se hicieron las presentaciones con el personal de Alianza, programa Cotzal a la incorporación como parte integrante del mismo. Seguidamente se fueron dando las oportunidades de presentación con personas líderes y de puntos claves de referencia de diferentes instituciones; así como de algunos promotores que se presentaban en la región y en las oficinas de Alianza comenzando, de esta manera el involucramiento a las comunidades. Posteriormente se realizaron visitas a las aldeas para introducirse en el marco social como miembro participante y ejecutor del proyecto; y en apoyo al programa de Estimulación Temprana con la planificación del seguimiento del mismo en la población; y con la revisión de los recursos disponibles se cumplió el proceso de ejecución del proyecto en 10 aldeas del municipio; en las que anteriormente se menciona la participación activa de los promotores y la población atendida, entre madres y población infantil de 0 a 6 años.

Para la realización de dicho proyecto de E.P.S. se trabajó con base en el método de investigación exploratoria y descriptiva, ya que con la primera se realizó la familiarización con el problema planteado, se seleccionaron y adecuaron los recursos disponibles en cuanto a Estimulación Temprana se refiere, procurando, sean determinantes para el seguimiento del mismo y para posteriores estudios e investigaciones; y con la segunda se realizó la exposición de hechos y características del transcurso de la ejecución del proyecto en mención. Y como todo método requiere de técnicas o procedimientos que se deben dar para alcanzar un fin

determinado; se utilizó para su abordamiento las siguientes:

REVISION BIBLIOGRAFICA: Que fundamentó la elaboración, ejecución y sistematización del proyecto.

OBSERVACION: que estuvo presente durante todo el proceso del proyecto, lográndose el contacto directo con el objeto de estudio, obteniendo diversidad de información de los diferentes sectores de la población participante y principalmente de los niños, lo que permitió la adquisición de conocimientos más claros, precisos y con base en hechos espontáneos.

ANALISIS Y SINTESIS: Fueron utilizados durante todo el proceso del proyecto para precisar conocimientos que debían ser practicados para obtener respuestas; así como se utilizaron en la sistematización del proyecto.

INDUCCION Y DEDUCCION: Con los cuales se logró la ordenación lógica y razonada de los resultados adquiridos y obtenidos durante todo el proceso del proyecto, que sirvieron de base para el planeamiento de actividades de capacitación, talleres y la propia ejecución del proyecto; y finalmente sistematizados en el presente informe.

Para su ejecución el Ejercicio Profesional Supervisado se encuentra dividido en los subprogramas de Servicio, Docencia e Investigación los cuales interactúan entre sí:

Subprograma de Servicio

Partiendo del planteamiento de la elaboración de un manual de aprestamiento; se inició con la revisión de materiales similares;

de diversos enfoques educativos; de la región, en colaboración con el ministerio, y otros materiales propiedad de Alianza. Con la información recopilada, la utilización de los datos ya obtenidos sobre las formas culturales de estimulación y la observancia del hábitat de la región; se elaboró el manual preliminar, con actividades que pueden contrarrestar las dificultades observadas por el análisis de las evaluaciones de los niños y las inferidas por la información recolectada con maestros; y que de igual forma puede ser manejado con facilidad por madres que participan en el programa de Estimulación Temprana, y dirigido por los promotores quienes tendrán el instructivo que guía su ejecución hoja por hoja de una forma sencilla. Terminada su elaboración se convocó a los maestros participantes en responder el cuestionario a una reunión, para hacer una revisión de dicho manual con el objetivo de analizar su contenido y efectividad según las expectativas de los mismos, que como resultado se hicieron algunas modificaciones muy acertadas.

Como base para orientaciones sobre estimulación temprana se elaboró una guía escrita de 0 a 6 años, integrando algunas de las formas propias de crianza de que se tienen conocimiento con varias de las teorías sobre el tema, de 3 autores más, con la cual se hicieron algunas actividades prácticas de orientación con promotores.

Subprograma de Docencia

Aquí, se hizo énfasis en la Metodología Participativa, que es

la que nos permite abordar las necesidades de la comunidad a través de instancias, en donde en ciertos momentos, las personas adquieren una participación activa para la realización de actividades y búsqueda de solución a las mismas. Siendo en su mayoría la metodología utilizada por Alianza para el Desarrollo Comunitario.

Para el seguimiento del programa de Estimulación se retomaron los resultados de los proyectos de los anteriores epeistas, como lo son la Evaluación mencionada, las formas propias de crianza, el trabajo con las madres y niños; así como continuación de la formación de promotores por medio de las capacitaciones en forma dinámica para lograr con ello que adquieran conocimientos teóricos y prácticos efectivos; ya que capacitación es " la acción y el efecto de habilitar o hacer apto a una persona para realizar determinada actividad". (1*)

Se realizaron visitas de acompañamiento en algunas aldeas, en las cuales se hicieron actividades directas de Estimulación Temprana y también se observaron algunas acciones de los promotores guiándolos indirectamente en las actividades, y monitoreando su efectividad en las comunidades.

Subprograma de Investigación

Inicialmente se elaboró un cuestionario de respuesta mixta, 3 preguntas de respuesta cerrada y 2 de respuesta abierta dirigido al personal docente que trabaja bajo los principios de un nivel

* Wolman, Benjamin B. Diccionario de Ciencias de la Conducta.
p.p.78

parvulario, del grado de pre-primaria bilingüe o castellanización; y los maestros de primer grado de toda la región; cuyo objetivo fue en parte determinar la influencia del nivel de desarrollo de los niños y niñas al ingreso a la escuela y las consecuencias de sus deficiencias. Fue entregado personalmente a los maestros con previa explicación de su aplicación, contando con el apoyo del personal de Alianza en ocasiones; y para recuperarlos se buscó a los maestros y algunos lo entregaron en las oficinas de la Institución en Cotzal. Seguidamente se realizó un análisis de los resultados, los que fueron incluidos en los contenidos para la elaboración del Manual de Aprestamiento.

Posteriormente se procedió con las evaluaciones del nivel de desarrollo de los niños y niñas de 5 a 6 años que están próximos a ingresar al primer grado de Primaria; para lo cual se pretendieron 25 evaluaciones en la población escolarizada de los diversos centros escolares y 25 en la población no escolarizada que participa en el programa de Estimulación Temprana de "Alianza". En el proceso de las evaluaciones se logró únicamente la evaluación de 42 niños y niñas en su totalidad; 22 de población escolarizada y 20 de población no escolarizada, los cuales se igualaron en 20 y 20 niños y niñas por cada variante de población. Con los resultados obtenidos se hizo un análisis comparativo entre la población no escolarizada perteneciente al programa de Estimulación y la escolarizada en grados de Párvulos y pre-primaria Bilingüe. Para dicho estudio se tomaron las instituciones escolares siguientes: Jardín Infantil y Centro Educativo Ixil de Santa Avelina, la

Escuela Oficial de Párvulos y la Escuela "15 de septiembre de 1982" del área urbana; así como la población de 6 aldeas: Villa Hortencia I, Villa Hortencia II, Cajixay, San Felipe Chenlá, cantón Tukoral de la cabecera del municipio y del área urbana. Para conocer el nivel de desarrollo se utilizó la Escala Selectiva del EDIN. De acuerdo a los datos obtenidos se determinaron los aspectos más importantes para dar seguimiento al Programa de Estimulación Temprana y a la elaboración del Manual de Aprestamiento para dichos propósitos como una alternativa para contrarrestar ésta situación.

Para la recolección de datos se utilizaron las técnicas especiales siguientes:

Entrevista: De tipo no dirigida que se utilizó durante todo el proyecto de E.P.S. con promotores, madres, maestros, etc.

Cuestionario: De respuesta mixta; por medio del cual se obtuvo información del personal docente mencionado.

Escala Selectiva para la evaluación del Desarrollo del Niño: Instrumento que mide el desarrollo del niño de 0 a 6 años. Con el que se logró determinar el nivel de desarrollo de la población meta.

Revisión Bibliográfica: Que dio fundamento al contenido del Manual de aprestamiento; así como para la elaboración, ejecución y sistematización del subprograma de investigación.

CAPITULO III

PRESENTACION DE ACTIVIDADES Y RESULTADOS

3.1 SUBPROGRAMA DE SERVICIO

Servicio Directo

Se realizaron orientaciones directas con los promotores sobre Estimulación Temprana al realizar las visitas a las aldeas, y en las oficinas de Alianza 5 veces con 3 promotores que al hacer diferentes gestiones en las oficinas, se pudo guiar su trabajo y aclarar algunas dudas, así como entregar materiales. En las visitas también se realizaron orientaciones individuales con madres de familia, aprovechando los espacios de espera en que se agrupaban la señoras con los niños del programa, buscando con ello la observación de casos de niños que requieran atención especial y de igual forma, inferir algunos aspectos que describan la situación del desarrollo de la niñez de la población, en referencia del desenvolvimiento del niño y niña en las actividades de Estimulación. Referente a la observación de niños que requieren Educación especial, es preciso indicar que por motivos de tiempo y oportunidad solo puede mencionarse el caso de una familia de la Aldea Santa Avelina que tiene 13 hijos de los cuales 4, dos de cada sexo, necesitan evidentemente atención especial.

Manual de Aprestamiento Escolar

Se procedió con la elaboración del Manual de Aprestamiento de la siguiente manera:

- Revisión de libros, folletos, de dibujos y material de la población y disponible en Alianza, sobre aprestamiento con lo cual se logró recopilar varias ideas preliminares.
- La propia elaboración del Manual quedando finalizada con un total 66 hojas de trabajo, para niños y niñas de 4 a 6 años; con ilustraciones e instrucciones simples sobre como utilizar cada hoja; se procuró la adaptación del contenido de acuerdo a: el medio circundante, el desarrollo del niño, y los aspectos que los maestros participantes en el cuestionario, señalaron de gran importancia para contrarrestar parte de la situación del ingreso a la escuela por primera vez, sus dificultades y expectativas.
- Se procedió a hacer la traducción al idioma Ixil de las instrucciones de utilización de cada hoja, para lo cual se contó con la Academia de Lenguas Mayas, para tal efecto.
- Elaboración del Instructivo del Manual, para guiar el trabajo que puede realizarse en cada hoja además de la instrucción simple que aparece en cada una de ellas, de tal manera que se refieran a el, para las capacitaciones a promotores sobre aprestamiento escolar y utilización del Manual; y los propios promotores quien su trabajo con las madres y niños del programa.
- Se realizó una reunión, contando con 15 de los maestros que participaron en el cuestionario para hacer una revisión, procurando la validación y la posibilidad de su efectividad en el momento de ser utilizado. Los maestros mostraron su total agrado con el material elaborado manifestando: " está adecuado a las necesidades de la población porque los dibujos son cosas que los niños

conocen", "que bueno porque casi no hay material para estas regiones", "es útil para trabajar con los niños pequeños". En el desarrollo de la sesión se trabajó en dos grupos con un manual cada uno, y así; se analizaron el contenido, las ilustraciones e instrucciones que propiciaron algunos cambios acertados, que según la experiencia y conocimiento de los maestros se hicieron evidentes. Así también, se realizaron cambios en las instrucciones en Ixil, puesto que, los maestros hicieron la aclaración de la dificultad de comprensión de las mismas; que al parecer se perdía el sentido de las mismas, ya que la traducción al idioma Ixil era muy literal y que era necesario revisar detalladamente este aspecto.

-Readecuación de las actividades contenidas en el manual, sugeridas por los maestros de la región que participaron en la Convocatoria de la revisión del mismo; así como de la traducción al idioma Ixil de las instrucciones, contándose en esta ocasión con el apoyo de una maestra de pre-primaria bilingüe de la aldea San Felipe Chenlá, una señora de la cabecera del municipio de la etnia Maya-Ixil, que lee y comprende el idioma y un Traductor de la Iglesia Católica del área urbana. Posteriormente se procedió con la revisión de la Academia de Lenguas Mayas por ser ellos los indicados para tal efecto.

3.2 SUBPROGRAMA DE DOCENCIA

Seguimiento Del Programa de Estimulación Temprana en las Aldeas

Se realizaron 16 visitas a las aldeas; de las cuales 4 fueron

de la fase inicial, de incorporación al proyecto; y 12 visitas a 10 aldeas para el monitoreo y seguimiento del proyecto de Estimulación Temprana. Dichas visitas fueron planificadas con la Técnico encargada, estableciéndose con una semana de anticipación para dar aviso de la visita a las población con indicaciones de horario de inicio de la reunión, las cuales tuvieron una duración de 2 horas promedio. Con ello se logró incorporar 3 promotores de 3 aldeas al programa; así mismo la realización directa de actividades de concientización y motivacionales de Estimulación Temprana, en las reuniones de fase iniciación; y de la elaboración de materiales, actividades de juego y estimulación en las reuniones de seguimiento; observándose la participación de un promedio entre 10 y 20 madres y un promedio de 12 a 30 niños y niñas de 0 a 6 años, en cada reunión. De igual forma se observó el desenvolvimiento del promotor procurando la intervención indirecta de la Técnico y Epesista en la realización de las actividades.

Capacitaciones

Se realizaron 4 capacitaciones con contenidos teóricos y prácticos dirigidos a los promotores de Estimulación Temprana de 10 aldeas, y todas las comodronas de la región; las cuales se desarrollaron de la siguiente forma:

PARTICIPANTES	CONTENIDOS DESARROLLADOS	RESULTADOS
<p>Promotores de Estimulación:</p> <p>2 hombres 5 mujeres</p>	<p>El Desarrollo y sus Areas. Estimulación Temprana Escala selectiva EDIN</p>	<p>Observancia de los conocimientos que poseen y 4 de los promotores conocen la utilización de la Escala EDIN. Elaboración de 2 materiales de Estimulación para muestra.</p>
<p>Promotores de Estimulación:</p> <p>2 hombres 7 mujeres</p>	<p>Resumen de Contenidos de la anterior sesión Actividades prácticas de Estimulación con apoyo de una guía en escrita. Práctica sobre la aplicación de la Escala EDIN con un muñeco simulando un niño o niña, pasando cada promotor a ejemplificar la aplicación de la Escala</p>	<p>La adquisición de más actividades para hacer con la población en las aldeas Funcionalidad de la práctica para la aplicación de la Escala, mejoró la comprensión de los reactivos de la evaluación y permitió hacer correcciones. Dio seguridad a los promotores para aplicarla a los niños y niñas. Elaboración de 2 materiales de Estimulación para muestra.</p>
<p>Promotores de Estimulación:</p> <p>5 mujeres</p>	<p>Práctica sobre la aplicación de la Escala EDIN con un muñeco simulando un niño o niña. Elaboración de un muñeco de tela relleno de esponja para enseñar a las madres de cada aldea como el control del desarrollo de sus niños</p>	<p>La elaboración fue parcialmente terminada, quedando como tarea para la próxima sesión tenerlo ya terminado. La satisfacción de tener su material para enseñar Se sugiere observar la funcionalidad del mismo por si hubiere necesidad de hacer cambios.</p>
<p>Comadronas</p> <p>35 mujeres adultas</p>	<p>Estimulación Prenatal Actividades a realizar en este periodo del embarazo para ayudar al niño. Estimulación Temprana en el primer año del niño, que hacer para mejorar su desarrollo Incorporación de formas propias de crianza de la región</p>	<p>Interés por aprender y enseñar a las pacientes por parte de las comadronas. Recopilación de otras formas propias de crianza según las participantes. Se les proporcionó una guía ilustrada de Estimulación explicando sus ilustraciones, para que ellas puedan enseñar a sus pacientes como estimular el desarrollo del niño</p>

3.3 SUBPROGRAMA DE INVESTIGACION

Cuestionario a Maestros

Se aplicaron 25 cuestionarios a maestros que laboran en centros de nivel parvulario, del grado de pre-primaria bilingüe o castellanización; y los maestros de primer grado de toda la región; de los cuales 11 fueron del sexo femenino y 14 del sexo masculino; con el cual se obtuvo la siguiente información sobre 4 aspectos generales:

Mayores dificultades que los niños tienen al ingreso por primera vez a la escuela

De manera muy general los maestros indicaron que, los niños y niñas que ingresan por primera vez a la escuela poseen, siguiendo un orden descendente de mayor a menor grado de dificultad, problemas con:

- las movimientos de las manos
- la adaptación
- la asistencia
- la sociabilidad de los niños y niñas, y con los hábitos de higiene
- la deserción / - con el idioma por ser en su mayoría una enseñanza en idioma castellano
- la atención
- la salud
- el movimiento del cuerpo

Así mismo describieron otras dificultades como: la poca participación en las actividades escolares, la dificultad en

comprender y ejecutar juegos que se les enseña; así como la situación económica de los padres por lo que muchos niños tienen que trabajar. De manera específica y refiriéndose a actitudes y aptitudes de los niños y niñas indicaron que tienen dificultad para seguir instrucciones, esperar turno, expresar ideas y preguntas (en su propio idioma y con mayor dificultad en castellano), cooperar y compartir; algunos niños y niñas son aislados, agresivos y desobedientes; que todos los niños se interesan por los libros y tienen curiosidad por la forma de las letras y palabras; de igual forma señalaron que hablan con claridad su idioma materno y tienen obviamente dificultad en la comprensión y habla del idioma castellano.

Soluciones que procuran contrarrestar las dificultades que los niños y niñas presentan al ingreso por primera vez a la escuela planteadas por los maestros

Describieron que para tal efecto realizan diferentes actividades como:

- Hacer la clase más amena y acogedora, cantar, hacer paseos, contar historias, hacer ejercicios de motricidad, actividades de motricidad fina, juegos y dinámicas de socialización, hacer manualidades, enseñándoles a usar el lápiz, motivar y poner amor, dedicación y esmero con los niños.
- Procurar la utilización del idioma Ixil y Castellano en forma mixta para dar las clases, enseñar un poco el idioma Castellano.
- Haciendo reuniones con los padres para explicarles las dificultades de sus niños y niñas, procurando hacerles consciente

la situación, apoyar, orientar y motivar a los padres para que sus hijos e hijas asistan a la escuela y no falten.

- Solicitando apoyo a Instituciones que puedan donar algún material.

La colaboración de los padres con la escuela y educación de sus hijos e hijas

Los maestros en su mayoría coinciden en que es poca la colaboración de los padres con la educación de sus hijos; señalando que la misma consiste primeramente en la inscripción de sus hijos e hijas, comprarles algunos materiales, darles tiempo para estudiar y enviarlos a la escuela; además algunos asisten a las reuniones pero muy pocos preguntan por tareas y actividades; que en algunas escuelas colaboran con pequeñas cuotas para beneficio de la escuela o haciendo trabajos de mejora y limpieza. Se describió también que muchos padres desconocen la importancia de estudiar y que posiblemente por las dificultades con el idioma no asisten ni preguntan en la escuela; ya que varios maestros no hablan el idioma Ixil y otros lo hablan con algunas variantes porque no son originarios de este municipio.

Expectativas del nivel de preparación de los niños y niñas al ingreso por primera vez a la escuela

Según las respuestas de los maestros; entre un listado de 34 habilidades descritas en el cuestionario en el que debían seleccionar 20 que consideraran principales y que llenaran las expectativas esperadas según su experiencia laboral.

Se señalan en orden de prioridad los resultados obtenidos:

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Conocer objetos en dibujos | 11. Dibujar objetos y personas |
| 2. Conocer algunos colores | 12. Copiar dibujos y formas |
| 3. Tomar el lápiz correctamente | 13. Usar crayones de madera |
| 4. Usar sus manos para pintar | 14. Conocer tamaños |
| 5. Imitar trazos pequeño | 15. Doblar hojas de papel |
| 6. Modelar con plasticina | 16. Conocer cantidades |
| 7. Usar crayones de cera | 17. Escribir algunas letras |
| 8. Saber cortar formas simples | 18. Usar goma o engrudo |
| 9. Pegar materiales varios | 19. Escribir algunos números |
| 10. Saber pintar formas | 20. Conocer figuras geométricas |

Además los maestros describieron otras habilidades que es importante considerar; como lo es aprender sus propios nombres, en Ixil y Castellano, los nombres de sus padres y hermanos; saber formas de cortesía y que tengan interés en aprender.

Evaluaciones de Desarrollo con La Escala EDIN

Se hicieron un total de 42 evaluaciones de Desarrollo con la Escala Selectiva EDIN a niños y niñas de 5 a 6 años de edad cronológica; de los cuales 22 pertenecían a la población infantil escolarizada distribuidos en 12 niños y 10 niñas; y los 20 restantes pertenecientes a la población no escolarizados distribuidos en 9 niños y 11 niñas. De dichas evaluaciones se seleccionaron 20 de la población escolarizada y los 20 de la población no escolarizada de las cuales se obtuvieron los siguientes resultados:

CUADRO I

RESULTADOS POR RENDIMIENTO EN LAS AREAS DE DESARROLLO DE LA POBLACION EVALUADA 1997

AREAS DE DESARROLLO	POBLACION ESCOLARIZADA		POBLACION NO ESCOLARIZADA		
	Normal 5-6 a [^]	Bajo 4-5a [^]	Normal 5-6 a [^]	Bajo 4-5 a [^]	M.bajo 3-4 a [^]
MOTRICIDAD GRUESA	20	0	13	7	0
MOTRICIDAD FINA	19	1	17	3	0
COGNOSCITIVA	18	2	13	6	1
LENGUAJE	20	0	16	4	0
SOCIO-APECTIVA	19	1	19	1	0
H.SALUD Y NUTRICION	19	1	16	4	0

De acuerdo a los resultados obtenidos se procedió a realizar el análisis comparativo el cual se describe en el capítulo siguiente en el subprograma de Investigación.

Los resultados de este subprograma fueron utilizados para apoyar y guiar la elaboración del Manual de aprestamiento y sus propósitos de seguimiento en el programa de Estimulación Temprana.

3.4 OTRAS ACTIVIDADES

Grabaciones de Canciones Infantiles en Idioma Ixil y Castellano

Se realizó la grabación de un cassette, con canciones infantiles con versiones del idioma Ixil y Castellano, y otras solo en castellano; a dicha grabación se le agregó un serie de sonidos de diferentes animales. Para su elaboración se utilizó una

grabadora portátil de reportero; y los participantes colaboradores fueron grupos de niños y niñas comprendidos entre las edades de 3 a 10 años de edad cronológica. Dichos grupos pertenecientes al Jardín Infantil y Centro Educativo Ixil de la Aldea Santa Avelina; a la Escuela de Párvulos; y al grado de pre-primaria y primero de la Escuela "15 de septiembre 1982" del área urbana del municipio. Se hicieron 8 visitas a los centros educativos mencionados para grabar las canciones, de las cuales posteriormente se hizo la selección de las mejores grabaciones y versiones que fueron integradas en un original en el Centro de Documentación de Alianza con ayuda del Técnico encargado, quién procedió a la grabación de 10 copias para uso del programa de Estimulación Temprana de Cotzal y de las cuales se entregó una copia a los centros educativos que valiosamente aportaron su tiempo con los niños y niñas; y en apoyo a sus actividades escolares. Así pues fueron entregados 2 cassettes a promotores de Estimulación para ser utilizados en las actividades de lenguaje, conocimiento, socialización que realicen en sus comunidades.

Modificación e Ilustración de la Escala EDIN

Se retomó la adaptación de la Escala EDIN para modificarla y enriquecerla partiendo de la detección de dificultades de comprensión según el Manual Operativo para la Evaluación del Crecimiento y Desarrollo del Niño y las experiencias personales de su manejo, y que posteriormente fueron corroborados en la primera reunión con promotores quienes al final fueron quienes decidieron

sobre su comprensión acertada, claro está sin perder de vista el contexto del propósito de evaluación; por lo tanto, se procedió a realizar los mismos cambios en la Escala que se encontraba traducida al idioma Ixil, procurando de igual forma su comprensión para los propósitos que se requerían con el apoyo de los mismo promotores. Seguidamente se ilustraron los reactivos de la Escala; partiendo del planteamiento del alto porcentaje de analfabetismo principalmente en las mujeres, madres de los niños y niñas a quienes va dirigido; pretendiendo facilitar con ello la comprensión de la misma. Las ilustraciones se elaboraron guiadas por las utilizadas en el Manual Operativo para la Evaluación del Crecimiento y Desarrollo del Niño, otras fueron adaptadas y de la propia creación del epesista ejecutor. Actualmente se cuenta con dos Escalas ilustradas, que constan de 7 hojas cada una y que llevan escrita las versiones en el idioma Ixil y Castellano en cada reactivo respectivamente.

CAPITULO IV

ANALISIS Y DISCUSION DE RESULTADOS

4.1 SUBPROGRAMA DE SERVICIO

Cada contacto con la población, principalmente en las aldeas, se prestaba para observar e inferir sobre diferentes aspectos culturales, así como la tendencia de darle un significado psicológico a diferentes situaciones. En las actividades se observó en los niños, desconfianza muy común en los primeras sesiones pero acompañada de temor e inseguridad en muchas ocasiones; manifestándose en la negación de realizar algunas actividades, la posición rígida, el alejarse de la situación presentada y en la dificultad en la precisión con que los niños y niñas ejecutan los ejercicios y actividades; de igual forma, es importante mencionar que los que han tenido las experiencias de las sesiones de Estimulación Temprana disminuyen la presentación de dichas conductas. Por lo tanto, después de seis meses de convivencia, puede decirse muy generalmente, que la población de la región, como consecuencia de sus múltiples problemas socioeconómicos, manifiesta rasgos de poca autoestima, de desvalorización, de inseguridad, entre otros; que definitivamente se transmite a los niños y niñas; quienes además carecen de experiencias y estímulos que contrarresten dicha situación; de acuerdo a lo anterior es preciso implementar programas específicos que incorporen la cosmovisión cultural y que garanticen, si no erradicar, por lo menos minimizar dicha situación con miras de mejores expectativas de vida para la población de nuestro país.

Con la elaboración del Manual de Aprestamiento se presenta una alternativa más para lograr que el niño y niña de Cotzal alcance un desarrollo integral y una preparación al ingreso a la escuela, por medio del programa de Estimulación Temprana que Alianza promueve; por tanto es importante que al ponerse en práctica su utilización, se realicen las observaciones necesarias sobre su efectividad y se incorporen sugerencias para tal efecto, así como los maestros hicieron la aclaración de la dificultad de comprensión de las instrucciones en Ixil que al parecer se perdía el sentido de las mismas, ya que la traducción era muy literal y que era necesario revisar detalladamente este aspecto. Al respecto, es importante mencionar que existe cierta dificultad de unificar criterios sobre el habla y comprensión del idioma en estas regiones según lo menciona el personal de Alianza, los maestros y la Academia de Lenguas Mayas; por lo que siempre es importante consultar principalmente con la población a la que va dirigido el material traducido, así como contemplar un tiempo determinado de uso, para lograr que una traducción sea funcional. Para dicho efecto puede tomarse la experiencia realizada con la adaptación y traducción al idioma Ixil de la Escala EDIN para la población de la región, en la que se trabajó con los promotores de la siguiente forma: con la evaluación en castellano, se les pidió que leyeran y explicaran lo que entendían en cada actividad de evaluación, si no era comprensible se les pedía una sugerencia sobre como se podía escribir para que se entendiera lo que se pretendía hacer en la actividad hasta llegar a un acuerdo comprensivo de la misma, sin

perder su finalidad evaluativa; con ello se logró la comprensión y unificación del contenido. Posteriormente se realizó la misma actividad con la traducción en el idioma Ixil, para ello si se tuvo la ayuda de la técnico de "Alianza" para la lectura en Ixil por la pronunciación de la escritura; y por último se trabajó con el traductor para hacer los arreglos de gramática y ortografía del idioma. De igual forma, mediante la capacitación, orientación y acompañamiento continuos y acertados, puede determinarse con claridad dicha efectividad. Está en el personal de Alianza y de próximos especialistas, que el material elaborado logre el propósito señalado, y más aún porque va dirigido a una parte de niños y niñas con una situación de extrema pobreza y que con los recursos que se disponen, puede convertirse en expectativa de una oportunidad más en la vida de estos pequeños niños y niñas del futuro.

4.2 SUBPROGRAMA DE DOCENCIA

Es importante destacar que después de los 2 años de presencia de Alianza en Cotzal, la cobertura del programa de Estimulación Temprana no abarca la totalidad de las poblaciones, posiblemente debido al aspecto señalado en el planteamiento de los problemas con respecto a la dependencia del mismo, dentro de las atribuciones de un sólo técnico; quién tiene la responsabilidad de realizar varios proyectos; así como la falta de capacitación; también las largas distancias de algunas poblaciones para hacer el acompañamiento, entre otras; siendo esta última, la que principalmente limitó alcanzar los objetivos previstos ya que por motivos de salud, se me

dificultó la movilización hacia las poblaciones por aproximadamente 6 semanas. Al finalizar este año y evaluar los resultados se observa positivamente que existe interés por los promotores, comadronas y madres involucrados; que participan con disponibilidad en las reuniones y que señalan "es bueno para nuestros hijos", "aprenden más"; así mismo observar cómo los niños que han tenido las experiencias de las reuniones, tienen diferentes actitudes positivas en su desenvolvimiento como la espontaneidad y la simpatía entre otras. De igual forma señalar que la elaboración de materiales para los niños y niñas, motiva a las madres y permite la apropiación del programa. Sin embargo, lo anteriormente expuesto indica que el seguimiento continuo garantizaría la permanencia de los resultados ya obtenidos, mejorarlos y ampliarlos para lograr su sostenibilidad; y con el conocimiento previo de que con la implementación de programas de Estimulación Temprana se pueden realizar procesos de cambio positivos a favor de un mejor desarrollo integral, que muchas veces es difícil en las regiones de población maya por sus raíces culturales tan profundas; he ahí el requerimiento de mucha voluntad, dedicación y esfuerzo por parte de todos los involucrados.

Los promotores de Estimulación demostraron satisfactoriamente los avances que tuvieron con respecto a los contenidos de Desarrollo del Niño y Estimulación, así como la habilidad para manejar la Escala EDIN, sin embargo destacar que la asistencia de los mismos es regular pero en muchas ocasiones no cumplen con el horario establecido por causas personales, por lo que, dichos

conocimientos no son generales para todos y de allí la importancia de crear estrategias que influyeran un voluntariado responsable y concientizar sobre el valioso aporte que hacen en sus comunidades.

4.3 SUBPROGRAMA DE INVESTIGACION

Los resultados del cuestionario mostraron la situación real de la población infantil ante el proceso de Enseñanza-Aprendizaje, en las escuelas gubernamentales e instituciones educativas no gubernamentales de la población y que evidentemente tiene sus propias dificultades de contexto; principiando por la poca cobertura de centros educativos que se dediquen a la atención escolar con enfoque parvulario; a la poca apropiación de la importancia de la Estimulación Temprana y Educación Parvularia en la mayor parte de la población, posiblemente por la falta de conocimientos y de la cosmovisión maya que en estas regiones se maneja; la situación del sistema educativo que no se adapta a las necesidades de la población; así como la dificultad de la utilización de educación bilingüe pero con deficiencias en su aplicación. Por lo anteriormente señalado las madres y padres de familia no están preparados para formar con más y mejores elementos, un adecuado desarrollo de sus niños y niñas; así como prepararlos para su ingreso a la escuela primaria o permitir su incorporación a escuelas de párvulos a tempranas edades con la visión de la importancia y necesidad real de tal acción en la vida del niño y niña menor de 6 años. Así mismo, indicar acertadamente, la necesidad de abarcar el aprestamiento escolar en el programa de

Estimulación Temprana que otorgará la oportunidad de crear una mejor expectativa de aprendizaje en la niñez que se atiende; y lograr un desarrollo integral completo.

Argumentando lo anteriormente expuesto; al realizar el análisis comparativo del nivel de desarrollo de la población infantil próxima al ingreso por primera vez a la escuela formal; entre una muestra de niños y niñas de 5 a 6 años de edad cronológica en dos grupos de igual cantidad que se encuentran escolarizados y los que no lo están; se interpreta lo siguiente de acuerdo a las áreas de desarrollo:

- En el área Motora Gruesa el 100% de la población escolarizada evaluada, se encuentra en el rendimiento normal a su edad mientras que en la no escolarizada el 65% se encuentra en el rendimiento normal y el 35% en el rendimiento bajo que corresponde a la edad anterior (4-5 años).

- En el área Motora Fina el 95% de la población escolarizada evaluada, se encuentra en el rendimiento normal a su edad y el 1% en el rendimiento bajo; así como, en la no escolarizada el 85% se encuentra en el rendimiento normal y el 15% en el rendimiento bajo.

- En el área Cognoscitiva el 90% de la población escolarizada evaluada, se encuentra en el rendimiento normal y el 10% en el rendimiento bajo; y en la no escolarizada el 65% se encuentra en el

rendimiento normal, el 30% en el rendimiento bajo y el 5% en el rendimiento muy bajo (3-4 años) según su edad.

- En el área de Lenguaje el 100% de la población escolarizada evaluada, se encuentra en el rendimiento normal; mientras que en la no escolarizada el 80% se encuentra en el rendimiento normal y el 20% en el rendimiento bajo.

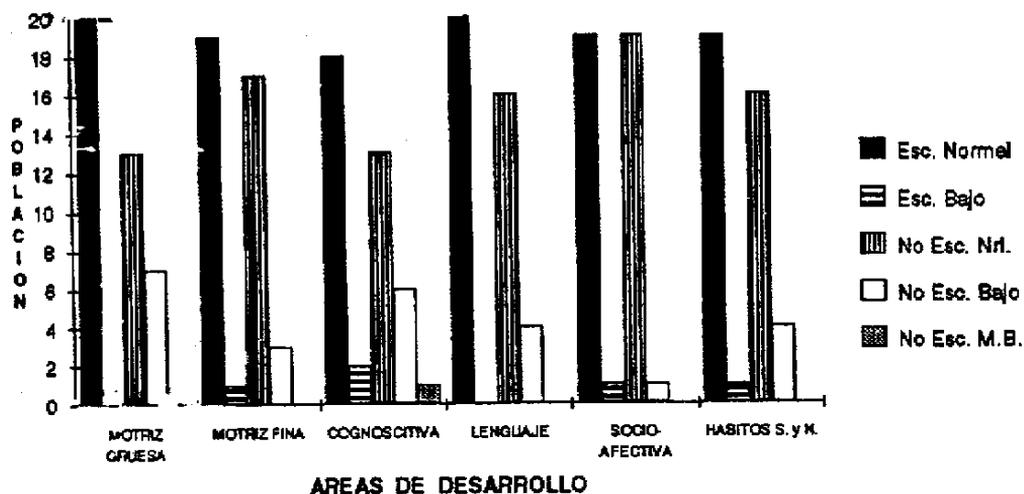
- En el área Socio-Afectiva el 95% de la población escolarizada y de la no escolarizada evaluada, se encuentra en el rendimiento normal y el 1% en el rendimiento bajo en ambas poblaciones.

- En el área Hábitos de Salud y Nutrición el 95% de la población escolarizada evaluada, se encuentra en el rendimiento normal a su edad, y el 1% en el rendimiento bajo; mientras que en la no escolarizada el 80% se encuentra en el rendimiento normal y el 20% en el rendimiento bajo.

De acuerdo a los resultados mencionados puede señalarse en forma general que el desarrollo de los niños y niñas escolarizados evaluados, poseen un 96% de rendimiento normal con un 4% de rendimiento bajo en algunas áreas del desarrollo que principalmente son el área motora fina y cognoscitiva. Así mismo; el desarrollo de los niños y niñas no escolarizados evaluados poseen un 78% de rendimiento normal con un 22% de rendimiento bajo con ciertas dificultades en cada área de desarrollo.

Se refiere el gráfico siguiente, para obtener una visualización más clara de los resultados obtenidos :

GRAFICO I
RESULTADOS POR RENDIMIENTO EN LAS AREAS DE
DESARROLLO DE LA POBLACION EVALUADA. 1997



Normal/ Nrl. : corresponde a edad de 5 a 6 años.

Bajo: corresponde a edad de 4 a 5 años.

Muy Bajo/ M.B.: corresponde a edad de 4 a 3 años.

Fuente: Datos del Cuadro 1, p.p. 53.

Es importante señalar que la muestra de población evaluada señala una idea general de la situación del nivel de desarrollo de

los niñas y niños escolarizados y no escolarizados y que pueden ser utilizados como referencia de estudios más específicos y con mayores alcances.

Los resultados del subprograma de investigación y su análisis fue utilizado para guiar la elaboración del Manual de Aprestamiento Escolar procurando adaptarlo a dichos resultados y a la observancia de diferentes aspectos en el transcurso de la estancia en Cotzal.

Además, después de la ejecución del proyecto en mención y observando los resultados obtenidos se puede afirmar nuevamente la necesidad manifiesta de la implementación de programas de Estimulación Temprana como medidas preventivas de bajos niveles de desarrollo y educación; y de ser una alternativa más que facilite el desarrollo integral de la población de las actuales y futuras generaciones de la comunidad de San Juan Cotzal.

4.4 ANALISIS CONTEXTUAL

En referente a la metodología utilizada durante el proyecto fue efectiva para el logro de los objetivos propuestos ya que los promotores aumentaron el interés en el seguimiento del programa, los resultados obtenidos muestran que la implementación del mismo alcanzó la mayoría de sus expectativas y que solo deben observarse algunos detalles de tipo organizacional, con respecto a la cobertura, y situaciones que surjan durante el seguimiento del mismo; el cual requiere mucha atención de los involucrados. Sin embargo lo que si es importante mencionar es que al no tener establecida una metodología específica para determinadas

actividades; como la forma de dar capacitaciones, o la forma de implementar la utilización de la Escala selectiva; puede crear dificultades o hacer el proceso más lento; ya que posiblemente el cambio de personal de la Institución o del epesista conlleva cambios en la metodología que pueden confundir tanto a los promotores como a la población atendida. Es decir, es necesaria la novedad, nuevas estrategias, nuevas ideas y cambios positivos; pero procurando ampliar la metodología que ha sido funcional y hacer cambios paulatinamente . También es importante señalar que la poca experiencia en el trabajo comunitario del área rural, exige en muchas ocasiones procurar medios de poner al alcance de la población, información necesaria que está escrita, y que se espera la apropiación de la misma de manera efectiva; por lo que se ponen en práctica diferentes ideas que en principio es difícil crear pero posteriormente, si comienzan a funcionar llena de gran satisfacción nuestra intervención.

Con respecto al abordamiento científico de las bases teórico-metodológicas; la información que se obtuvo fue adecuada y sirvió de guía para la elaboración del Proyecto de E.P.S. y posteriormente para su ejecución; logrando establecer métodos y técnicas a utilizar para el seguimiento del programa de Estimulación Temprana; procurando siempre ser adecuados a la población. Sin embargo faltó completar la información sobre las formas propias de estimulación que fue recopilada en los anteriores estudios, ya que con ella se hubiese podido ampliar el contenido de las capacitaciones a los grupos de madres y a los promotores; así como

incluir otras formas propias de crianza en la guía escrita de estimulación temprana para niños y niñas de 0 a 6 años que fue elaborada en este proyecto.

Y al analizar la formación profesional recibida en el transcurso de la carrera de Licenciatura en Psicología, es fácil diferenciar que, personalmente, se alcanza una mejor formación al cursar una carrera técnica, ya que en realidad en los años en los que estudié los cursos de Licenciatura de Psicología recuerdo muy pocos conocimientos sobre Estimulación Temprana; mismos que se ampliaron en la carrera técnica; así también la preparación para trabajar en el área rural es básica lo que dificulta en ocasiones hacer la transferencia de conocimientos en el momento de la práctica, sobre todo al estudiante que no ha tenido ninguna o muy poca experiencia en el área; por lo que se considera muy importante, la posibilidad de contar con un curso de preparación para el estudiante que decida realizar E.P.S. así como el procurar bibliografía y contenido sobre el contexto de nuestra sociedad en el pensum de estudios; que si bien es cierto no es amplia puede dar la pauta a una mejor formación profesional así como motivar el interés de crear y poseer bibliografía propia. Y por lo aprendido en el transcurso de la Carrera, se siente la satisfacción de poner en práctica los conocimientos adquiridos en la realidad de una sociedad necesitada de apoyo en salud mental; así como el interés por la adquisición de nuevos conocimientos que se presenta en esta experiencia.

CAPITULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 CONCLUSIONES

- El apoyo de proyectos de Ejercicio Profesional Supervisado de la Escuela de Ciencias Psicológicas, permite: al profesional, experiencias de formación en una realidad circundante; y a las instituciones requirientes, la presencia de apoyo profesional que pueda contribuir a sus fines.
- La población guatemalteca evidencia la necesidad de profesionales que realmente puedan ejercer con acciones determinantes que contribuyan a la salud mental.

5.1.1 SUBPROGRAMA DE SERVICIO

- El manual de aprestamiento elaborado para el programa de Estimulación Temprana de Cotzal es un instrumento que permitirá la adquisición de experiencias de aprendizaje escolar en los niños y niñas para una mejor expectativa del proceso de enseñanza-aprendizaje en su ingreso a la Escuela Formal.
- La elaboración de material didáctico con utilización de recursos tradicionales, motiva el proceso de apropiación de Estimulación Temprana y contribuye a una orientación práctica de actividades.

5.1.2. SUBPROGRAMA DE DOCENCIA

- La participación de los promotores de Estimulación Temprana en las capacitaciones es irregular por lo que es necesario encontrar las estrategias que influyan un voluntariado responsable para el

cumplimiento y avance del mismo.

- Los promotores de Estimulación Temprana de 8 comunidades manifiestan la adquisición de conocimientos, comprensión y manejo favorable de la Escala Selectiva EDIN en un 85% .

- El reforzamiento en la enseñanza-aprendizaje de la Escala EDIN es indispensable para su utilización y el alcance de los propósitos de la institución en Cotzal, de lograr el control del desarrollo por parte de las madres de los niños y niñas que se atienden.

5.1.3. SUBPROGRAMA DE INVESTIGACION

- El desarrollo de los niños y niñas de 5 a 6 años que se encuentran escolarizados presenta un rendimiento mayoritariamente normal, con el señalamiento de cierta inseguridad y falta de precisión al ejecutar los reactivos de la evaluación.

- El desarrollo de los niños y niñas de 5 a 6 años que no se encuentran escolarizados presentan más dificultades en la ejecución de los reactivos de evaluación de todas las áreas de desarrollo con mayor énfasis en el área motora gruesa, cognoscitiva y de lenguaje.

- El desarrollo normal garantizan en gran parte la influencia de su desenvolvimiento en la escuela, sin embargo necesita del aprestamiento necesario, de la motivación a aprender, de la perseverancia en el proceso y por supuesto de un sistema educativo adecuado.

5.2 RECOMENDACIONES

- La continuidad del seguimiento del programa de Estimulación Temprana contribuirá a la sostenibilidad del mismo.
- El apoyo de la Universidad de San Carlos con la extensión de EPS, es muy importante para la solidificación del programa señalado, por lo que se motiva a la continuación de sus propósitos.
- La revisión de los avances y funcionalidad del programa de Estimulación Temprana puede generar nuevas estrategias efectivas por lo que puede ser una sugerencia para un próximo proyecto de EPS.
- Procurar un curso propedeutico del E.P.S. por parte de la Universidad de San Carlos, ó en coordinación con las partes interesadas.

5.2.1. SUBPROGRAMA DE SERVICIO

- Seguir apoyando la elaboración de materiales e instrumentos que puedan contribuir a la facilidad y efectividad del seguimiento del programa de Estimulación Temprana en beneficio de la población meta.
- Dar seguimiento al diagnóstico de niños que necesiten atención especial, procurando establecer un subprograma específico para el abordamiento del tratamiento de Educación Especial.

5.2.2. SUBPROGRAMA DE DOCENCIA

- Procurar la utilización de las formas propias de Estimulación Temprana en los contenidos de las capacitaciones, de las cuales se

obtendrán mejores resultados si se imparten en forma sencilla, concreta y dinámica.

- Motivar la participación de padres, hermanos y familiares de los niños y niñas en el proceso de estimulación del desarrollo de los mismos con el propósito del involucramiento y apropiación de la comunidad.

5.2.3. SUBPROGRAMA DE INVESTIGACION

- La evaluación de los niños y niñas del programa a principios y final de un año es una estrategia que podría señalar la efectividad del mismo en la población .

- Evaluar los logros y limitaciones del programa, y procurar conocer el impacto del mismo para poder generar nuevas y mejores estrategias de abordamiento, de ser necesario.

- Procurar un curso propedeutico del E.P.S. por parte de la Universidad de San Carlos, Q. en coordinación con las partes interesadas.

BIBLIOGRAFIA

- ALIANZA para el Desarrollo Juvenil Comunitario
"Proyecto de Estimulación Temprana" Sin
paginación y fecha de creación.
- ALIANZA para el Desarrollo Juvenil Comunitario
"Guía sobre Estimulación Temprana dirigida
a personal institucional de Alianza para el
Desarrollo Juvenil Comunitario"
Sin fecha de creación. 117 páginas.
- ALVARADO, Rubelci. Folleto.
Diagnóstico de Nebaj, 1990.
- BARO, Ignacio Martín.
Sistema Grupo y Poder
(Psicología Social desde Centro América)
San Salvador, UCA Editores, 1989.
- CERVO, A.L.Y BERVIAN, P.A. Metodología Científica.
Traducido por Juan Guevara R. y Carlos Bernal E.
Colombia, Editora McGraw-Hi latinoamericana, S.A.
1980.
- DE BARRIOS KLEE, Elena Ruiz. Edición Especial
"La Realidad del Niño Guatemalteco"
Revista de la Editorial Universitaria. 1980
- DE BOSCH, Lydia P., et.al.
El Jardín de Infantes de Hoy
México, Editorial Hermes S.A., 1986.
- ESTUDIOS INTERETNICOS, Revista del Instituto de Estudios
Interétnicos. Año 1, No.1. Universidad de
San Carlos de Guatemala, 1993.
- LOPEZ DE CRUZ, Angela.
Didáctica Especial para la Educación
Parvularia. Guatemala, Editorial Piedra Santa,
1984
- NARANJO, Carmen
Mi Niño de 0 a 6 años, Guatemala,
Editorial Piedra Santa, 1979.

- HERNANDEZ P., Rita M. y Rodríguez A., Socorro
Manual operativo para la Evaluación y Estimulación del crecimiento y desarrollo del Niño. Costa Rica, Editorial Universidad Estatal a Distancia, 1987.
- UNESCO, Alternativas de Educación Preescolar; Educación de la Primera Infancia en la Familia, la Escuela y la Comunidad. Bogotá, Colombia, Editado por la Asociación Colombiana de Educación Preescolar, 1994.
- VELASQUEZ V., Hugo Antonio. E.P.S.
"Apoyo Psicológico a los menores en circunstancias especialmente difíciles a través de capacitaciones a promotores juveniles comunitarios para la atención psicosocial en las etapas del desarrollo psíquico valorando sus patrones culturales"
Universidad de San Carlos de Guatemala, 1993.
- WOLMAN, Benjamín B. Diccionario de Ciencias de la conducta. Traducido por Mario Sandoval Pineda. Edit. Trillas, México, 1987.
- WOOLFOLK, Anita E. Psicología Educativa
Traducido por Rafael Gutiérrez, Edit. Prentice-Hall Hispanoamericana S.A. México, 1990.

ANEXOS

CUESTIONARIO A MAESTROS

CUESTIONARIO

Dirigido a maestros de escuelas de San Juan Cotzal que imparten el grado de castellanización, párvulos y primer grado de primaria; solicitando su colaboración al responderlo.

Dicha información será utilizada para elaborar una estrategia de abordamiento para la formación pre-escolar de la niñez de las comunidades. ALIANZA AGRADECE DE ANTEMANO SU COLABORACION .

ESCUELA O ALDEA _____
 MAESTRO _____ FECHA _____
 GRADO QUE IMPARTE _____ TIEMPO DE LABORAR _____

1. Cuales son las principales dificultades que presenta el niño que ingresa por primera vez a la escuela? (marque con una X)

Con el movimiento de su cuerpo _____	con el idioma _____	
con los movimientos de manos _____	con la adaptación _____	
con la sociabilidad con niño _____	con la salud _____	
con la asistencia _____	con la atención _____	
con los hábitos de higiene _____	la deserción _____	
otras _____		

2. De qué manera soluciona o intenta solucionar dichas dificultades para beneficio de los niños y el suyo propio?

3. Tiene colaboración de los padres? De qué tipo? EXPLIQUE.

4. El ingreso por primera vez a la escuela requiere de poseer ciertas actitudes y aptitudes para rendir apropiadamente en la nueva experiencia. RESPONDER EL SIGUIENTE CUADRO CON UNA X, PENSANDO EN LOS PRIMEROS DIAS DE CLASES DEL GRUPO ESCOLAR.

ACTITUDES Y APTITUDES	todos	muchos	pocos	ninguno
Los niños siguen ordenes sin repetir				
Saben esperar turno (cuando le toque)				
Se enferman con frecuencia				
Expresan sus preguntas e ideas				
Son cooperativos				
Son niños que comparten				
Son aislados				

ACTITUDES Y APTITUDES	todos	muchos	pocos	ninguno
Son agresivos				
Son desobedientes				
Se interesan por los libros				
Muestran curiosidad por la forma de las palabras				
Habla con claridad su idioma				
Habla con claridad el castellano				
Maneja oraciones completas (sin importar el idioma)				
Maneja nociones de conteo de dinero u objetos				
Conoce conceptos como: arriba, encima, grande, alto, abajo, etc.				

7. MARQUE CON UNA X LAS PRINCIPALES HABILIDADES QUE DESEARIA QUE EL NIÑO YA TUVIERA CUANDO ENTRE A LA ESCUELA POR PRIMERA VEZ. (escoja 20 del listado).

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| Tomar el lápiz correctamente _____ | saber pintar formas _____ |
| usar crayones de cera _____ | usar crayones de madera _____ |
| usar un pincel al pintar _____ | usar sus manos para pintar _____ |
| Dibujar objetos y personas _____ | dibujarse el mismo _____ |
| imitar trazos pequeños _____ | imitar trazos difíciles _____ |
| saber cortar formas simples _____ | saber cortar de todo _____ |
| modelar con plastilina _____ | coser puntada simple _____ |
| usar goma o engrudo _____ | pegar materiales, varios _____ |
| doblar hojas de papel _____ | hacer figuras con dobleces _____ |
| conocer objetos en dibujo _____ | copiar dibujos y formas _____ |
| conocer figuras geométricas _____ | conocer algunos colores _____ |
| conocer tamaños _____ | conocer medidas(largo , _____ |
| conocer cantidades (poco, _____ | contar hasta 10 o más _____ |
| contar hasta 50 o más _____ | saber sumar _____ |
| saber restar _____ | saber el reloj _____ |
| conocer las vocales _____ | conocer el alfabeto _____ |
| escribir algunos números _____ | escribir algunas letras _____ |
- OTRAS _____

OBSERVACIONES

FIRMA

ESCALA SELECTIVA PARA LA EVALUACION DEL
DESARROLLO DEL NIÑO

- VERSION EN IDIOMA IXIL
 - VERSION EN IDIOMA CASTELLANO
-

K'UCHB'AL TETZ IB'ANO'M

Ib'iil u tal Xiak oj ixviak

Tijlem

Kam tul itz'eka

Tachul tilax totzajib'al

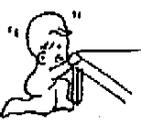
<p>IB'A- NO'M Ich' tu o tuch' 1</p>								
	<p>Aatz ma'l kam ripal titzi' nich'ue'.</p>	<p>Ninach tok me'l kam tic'ab' tii nimutx'i.</p>	<p>Nixeju nijup q'u vi'tajan as kanaxok u tuul tajan.</p>	<p>Nixeju q'u'li' iq' ab' as nilakaxje' b'iil echtek nichaj pulka echa' nixo've'.</p>	<p>Aatz nitaq'axje niyiku q'u tajan.</p>			
<p>IB'A- NO'M</p>	<p>VIYIKUN Q'U KUCHI'L</p>	<p>VIYIKUN Q'U KUM'AB'</p>	<p>TOTZAJIB'AL</p>	<p>VIYOLB'ELE'</p>	<p>NI SAATIB' TUCH' KAJAY AANIMA</p>	<p>B'ANO'M TETZ IXETIB' TUCH' ITZUJB'ETIB'</p>	<p>JATVAL IYAB'U XIAK</p>	<p>IIB'AL</p>
<p>Ich' tu o tuch' 1</p>								
	<p>Jojlel tatine txalchel utal ivi'.</p>	<p>B'anla mutx' imaltib' iq'ab'.</p>	<p>Tiinisaaji u yoxh.</p>	<p>Nichoqe' til nipojna'nka.</p>	<p>Je'naj ivatz tilon tu u tal ivatz.</p>	<p>Nitzujb'etib' tu ch'u'.</p>		

Alianza para el Desarrollo Juvenil Comunitario. San Juan Cuztal, El Quiché. Ejercicio Profesional Supervisado, Escuela de Ciencias Psicológicas Universidad de San Carlos. Material elaborado con el apoyo del "Manual Operativo para la Evaluación y Estimulación del Crecimiento y Desarrollo del Niño" de Rita E. Hernández Portogues y Socorro Rodríguez Aragón. Costa Rica, 1987. Adaptación del Contenido: Carina J. Fernández A. y Eibe Claudia Stawurrath P. Traducción al idioma Ixil: Francisco Castro. Revisión y A nál: Jocanda de Lengua Maya. Ilustraciones y adaptaciones: Eibe Claudia Stawurrath P. Guatemala, 1986 y 1997.

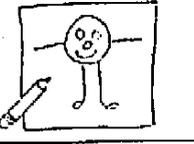
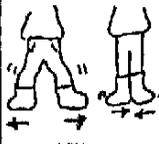
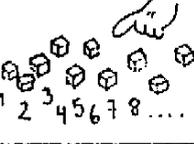
IR'A- NO'M	VIYIKUN Q'U KUCHI'L	VIYIKUN Q'U KUD' AN'	TOTZAJIB'AL	VI YOIJB'ELE'	NI SAATIB' TUCHI' KAJAY AANIMA	B'ANO'M TETZ IXEPIB' TUCHI' ITZUJB'ETIB'	JATVAL IYAB'U XIAK	IIB'AL
Ich' tu 1 tuch' 2								
	Jojlele nilak- je' vi vi' utz niyiku tu txalachaj .	Ni'xh imutx'u ma'l kam utz xamtel nichaj pu .	Nisaji q'u kam .	Nivulun ti tzi' aatz niq'ilale' niyikutib' .	Nik'uje' ik- u'l as nitija- le' tuch' niq' ilale' echa' ni toq'e' .	Nitzujb'etib' tu ch'u' .		
Ich' tu 2 tuch' 3								
	Nichuxb'ale' nitoksa jikom vi vi' .	Niqatz q'u kam nikano'k.	Niyiku vi vi' a' nisaji til va'l nipatzna'ne' .	Nivulun ti tzi' utz vatz chit ik'u'l .	Nitze'n Kam ko'xh ti' .	Nitzujb'etib' tu ch'u' .		
Ich' tu 3 tuch' 4								
	B'enchimal nisuchq'itib' .	Jajlelchit q'ul iq'ab' .	Nixaanb'u isajin ti' u yoxh tuul nisuti'l sivatz .	Nital q'u yol echa' a, e, u aatz ni yo- lone' .	Nitil q'ul iq'ab' nisaach tuch' utz nitaq' ti tzi'	Nitzujb'etib' tu ch'u' .		

IB'A- NO'M	VIYIKUN Q'U KUCHI'L	VIYIKUN Q'U KUZ'AD'	TOTZAJIB'AL	VIYOLD'ELE'	NI SAATIB' TUCH' KAJAY AANIMA	B'ANON TETZ' IKETIB' TUCH' ITZUJB'ETIB'	JATVA'L TYAB'U XIAX	ILB'AL
Ich' tu 4 tuch' 5								
	Chuxele nilochaxe' nijikontixsa vi vi'.	Nitxay q'u kam nitale' utz ye'nitole' ti'	Nisaji ma'l kam as ye'sajen taq'tu ti tzi'.	Nivulun ti tzi'jatpajul ko'xhtu', p. g. m. b.	Kexh itze'ne' as nisaach tuch' va't aanima.	Nitechb'u che'm echb'- ub'al.		
Ich' tu 5 tuch' 6								
	Nisuti'leatib' joglele tuch' pak'lele	Nitxay ma'l kam untz'oj nitok sivatz.	Nab'an isajil q'u kam nichajpuel.	Nivulun titzi' as ijunal nisaach- che'.	Nikan ivatz vinan tu q'ul iq'ab'.	Nitek ixet' ivach' q'u echb'ub'al.		
Ich' tu 6 tuch' 7								
	Nich'uxea' 'onmu'k'ul ye'xhab'il nitxayon.	Nitxay u q'ota tu kajay q'u vi' iq'ab'.	Nisik' u yoxh as nichajpe'l tiq'ab'.	Nimol yol echa', ma, ma, pa, pa.	Nisa'a u saach mujiib'.	Nitxay ma'l lee utz nitaq'je' ti tzi'.		

IB'A- NO'M	VIIYIKUN Q'U KUCHI'L	VIIYIKUN Q'U KUJ'AB'	TOTZAJIB'AL	VIIYOLD'ELE	NI SAATIB' TUCH' CAJAY AANIMA	B'ANOM TETZ IXEPIB' TUCH' ITZUJB'ETIB'	JATVAI IYAB'U XIAK	ILB'AL
Ich' tu 7 tuch' 8								
	Nitxakea' txayel tu q'uliq'ab'.	Nitxay u q'ota tu vitxutx, unimal tuch' u vinika' q'u vi' iq'ab'.	Nichok q'u kam mujelka sivatz.	Nib'an kam- ko'xh isajine as nisa'a ma'l kam.	Nijal va'l nib'ane' ni- topon va't aanima .	Nitx'a'n tu vilaj tuch' q'u vi' iq'ab'.		
Ich' tu 8 tuch' 9								
	Ni ch'uxea' nipasatib' tuul nik'one'.	Nitxay ma'l sivan tu vi- txutx iq'ab' tuch' u nim- la vi' iq'ab'	Niteesa u b'uj ech nitxay u sivan va'l mujelka.	Niya'sa ib'anax ma'l kam as nitalaxte ye'ka.	Kam nib'ane' as nisajitib' tu ilonb'al .	Nik'uche' untz'oj nisa' oj ye'nisa' q'ul ichib' .		
Ich' tu 9 tuch' 10								
	Nik'ono' .	Nitxay ma'l ij- vil oj ma'l k'no tuku'en kavá'al vi'q'ab' utz ni- qini opon ech sa ichab'a . mill kam	Niqini u b'u'j joq' ma'l kam ech sa ichab'a .	Ninima ma'l tal yol nik'uchaxte tuku'en q'ab' oj tuch' yol.	Nika'paju ib'anax q'u kam oj ni- txuq'txun q'ulitat .	Nitzik isa' ib'anb'el laj tuch' vaaso .		

IB'A- NO'M	VIIYIKUN Q'U KUCHI'L	VIIYIKUN Q'U KIQ'AB'	TOTZAJIB'AL	VIIYOIB'ELE'	NI SAATIB' TUCH' KAJAY AANIMA	B'ANO'M TETZ IXETIB' TUCH' ITZUJB'ETIB'	JATVAL IYAB'U KIAX	IIB'AL
Ich' tu 10 tuch' 11								
	Nixane' txayel ma'l- kuen iq'ab'.	Nipaq'ok ma'l sivan tu va't sivan .	Nitxay junun sivan tu junun iq'ab' nib'an ya'l itxaytu unjoite.	Untz'oj nita- lax ma'tim- b'ate nitzaq' b'e tu vi' q'ao'.	Nilakpu ivi' aas nimaale'l ma'l isaa- cheb'al .	Nivat jujva'l oora tu aq'b'al utz ye' nik'ase'.		
Ich' tu 11 tuch' 12								
	Nitxakea' txayelitib'.	Nitraq'oko'p tuch' niteasa sivan tu ma'l u voota .	Nitx'ol teesal elu'l ma'l b'a'x b'achel tu ma'q xaj u'.	Nital yol ch'oo.	Nik'ame tuch' niq'aavixsa u saacheb'al.	Nituk'a ta'a tu vaaso utz pitz'kin niqoe'.		
Yab' tu 1 tuch' 1.5								
	Nixe't ixaan sijunal .	Nitxay u tze- tzih' ah'il tu kajayil iq'ab' nib'an kam ko'xh tz'ib'.	Nichab'a kam mujelekn jaq' ma'l b'u'j tuch' jaq' ma'l voota .	Nital kava'l oj vaajil yol .	Ni saach si- junal tootzaj q'u titz'in tatzik kajayil	Nitx'itib' sa tx'a'n sijunal .		

IB'A- NO'M	VIIYIKUN Q'U KUCHI'L	VIIYIKUN Q'U KUQ'AB'	TOTZAJIB'AL	VI /OLB'ELE	NI SAATIB' TUCH' KAJAY AANIMA	B'ANON TETZ IXETIB' TUCH' ITZUJB'ETIB'	JATVAL IYAB'U XIAK	ILB'AL
Yab' tu 1,5 tuch' 2								
	Tzanlele nitxakea' ye'xhab'il nilochon .	Nib'an ma'l ijtzamaltib' tu kava'l tuch' oxva'l kaaxob'al tze' tan ileltaq'o .	Nik'uch untanul vijatxil vichi'l .	Nanima kava'l tzii .	Nitoq'o' tan ye' nitq'ax q'u kam nijaje' .	Nitale' vetichuk'ul- tib' .		
Yab' tu 2 tuch' 2,5								
	Nilochaxe' nitxakea' tuko'n ma'l tajan .	Nib'an ma'l kam ijtzamal tib' tu kanva'l tuch' voajil kaaxob'al tze' .	Nik'uch oxtanul vijatxil vichi'l .	Ninol yol .	Nisaache' nik'om. q'ul isaacheb'al tootzaj ib'ii nitalaxe' .	Nilochone' nitachinsale' .		
Yab' tu 2,5 tuch' 3								
	Nitxake'a' molomaltib' kav'al q'u Ju' itxu'x .	Nipeasa k'aa tu juyaj tz'utzb'aj oj tu talaj k'olo'tx .	Nitokaa ma'l b'u'j tih'a tuch' jaq'u tx'ach .	Nib'anb'e nuk'ich yol nim tuul	Nital ib'ii .	Nitale' sachuk'uni oj satx'ani .		

IB'A- NO'M	VIYIKUN Q'U KUCHI'L	VIYIKUN Q'U KUG'AB'	TOTZAJIB'AL	VIYOLB'ELE'	NI SAATIB' TUCH' KAJAY AANIMA	B'ANON TETZ IKETIB' TUCH' ITZUJD'ETIB'	JATVAL IYAB'U XIAK	ILB'AL
Yab' tu 3 tuch' 4								
	Niyuq'pe' tu ant'iko'n ta- jan ka'pajul jukpajul ko'xhtu' .	Nib'an q'a'a tu oxv'al kaakob'al tze' .	Nitale' antz ma'l kam ye'tii oj tii .	Nital nuk'ich yol o'va'l oj jujva'l yol tiq'otib' .	Nitale' xiak oj ixviak u tijlem .	Nitx'aa ivatx utz nisuu sijunal		
Yab' tu 4 tuch' 5								
	Niyuq'pu ti'iqul, a' nixaanb'ik ti va't aanima .	Nikan, tu txutx vi' iq'ab' q'u talaj vi' iq'ab' .	Nib'an ma'l vatzib'al aanima tuch' ijatxil vichi'l .	Nib'amb'e yol paalnaq tekuen .	Tuul nisa'achse' nisa'a latx'akoni .	Niteesa nitok- na toks'am sijunal ye'- xhab'il nilo- ch'on .		
Yab' tu 5 tuch' 6								
	Niyuq'pe' nijaje nijup vikux .	Nitxay tu ma'l iq'ab' ma'l tal kol- b'al ixim ni- k'onax oponte	Nitx'ol tachax tu jujva'l tu laval kam .	Nib'amb'e yol paalnaqka cheel, tuch' va'l tule' .	Nisaach tuch' tere'n tolaj xiak .	Ye' nichuk'u- tib' vi' txach tu aq'b'al .		

San Juan Cotzal, 24 de Noviembre de 1,997.

Señor:
Rubelci Alvarado.
San Juan Cotzal.

Reciba un cordial saludo de la Comunidad Lingüística Maya Ixil y deseándole éxitos en sus labores diarias.

El motivo de la presente es únicamente para informarle que se revisó detenidamente el trabajo de la traducción en Ixil de la señorita Claudina Paiz, ya que se hicieron algunas correcciones ortográficas en el Idioma Ixil, por lo que no tenemos ningún inconveniente en avalar dicho trabajo para su publicación e impresión de dicho material.

De usted sus servidores:

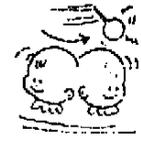
(f) 
Pedro Asicana López,
Presidente Comunidad Ixil.



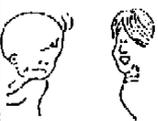
(f) 
Juana López Méndez
Promotora Lingüística Ixil.

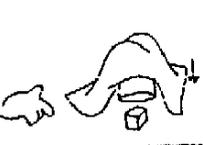
**ESCALA SELECTIVA PARA LA EVALUACION DEL DESARROLLO DEL NIÑO Y NIÑA
GRAFICO DE DESARROLLO**

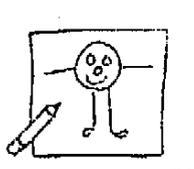
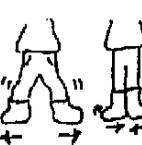
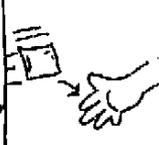
Nombre del Niño o Niña		Sexo		Fecha de Nacimiento		Fecha de Evaluación		
de 0 a 1 mes								
	El niño chupa algo o toma pecho de la madre	Cuando toca algo con la mano aprieta fuertemente	Cuando se le toca la planta del pie el niño abre y cierra los dedos	Se agarra al niño de las manos, se levanta un poco y se deja caer, el asustado abre y cierra sus brazos.	Agarrado el niño al ponerlo de pie, mueva los pies como caminando			
EDAD	MOTORA GRUESA (El cuerpo)	MOTORA FINA (las manos)	COGNOSCITIVA (Conocimientos)	LENGUAJE (hablar)	SOCIO-AFECTIVA (Relaciones)	HABITOS DE SALUD Y NUTRICION	EDAD DEL NIÑO	OBSERVACIONES
de 0 a 1 mes								
	Boca abajo mantiene la cabeza de lado	Manos fuertemente cerradas	Fija mirada en el chin-chin	Busca sonidos y ruidos	El niño está serio casi siempre, cara sin expresión	Se alimenta de leche materna		

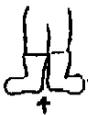
EDAD	NOTORA GRUESA	NOTORA FINA	COGNOSCITIVA	LENGUAJE	SOCIO-AFECTIVA	HABITOS DE SALUD Y NUTRICION	EDAD DEL NIÑO	OBSERVACIONES
de 1 a 2 meses								
	Boca abajo levanta la cabeza y la mueve hacia los lados	Aprieta fuerte una cosa y la deja caer	Sigue las cosas con la mirada	Hace ruidos con la boca y hace movimientos al hablarle	Se calla al cargarlo y hablarle cuando está llorando	Se alimenta de leche materna		
de 2 a 3 meses								
	Al sentarlo pone la cabeza recta	Rasca las cosas que toca	Mueve la cabeza en busca de ruidos	Hace ruidos con la boca y le gusta	Ya se ríe y con facilidad	Se alimenta con leche materna		
de 3 a 4 meses								
	Se voltea a veces	Mantiene las manos abiertas	Sigue con la mirada el chin-chin que da vueltas enfrente de él	Dice vocales a, e, u, al hablar	Mira sus manos juega con ellas y se las lleve a la boca	Se alimenta con leche materna		

EDAD	MOTORA GRUESA	MOTORA FINA	COGNOSCITIVA	LENGUAJE	SOCIO-AFECTIVA	HABITOS DE SALUD Y NUTRICION	EDAD DEL	OBSERVACIONES
de 4 a 5 meses								
	Sentado con ayuda pone la cabeza recta	Trata de agarrar las cosas sin lograrlo	Mira una cosa antes de meterse a la boca	Dice sonidos de letras como: p, g, m, b, al hablar	Se ríe mucho a carcajadas cuando juega con otras personas	Come alimentos desechos		
de 5 a 6 meses								
	Da vueltas de boca abajo a boca arriba	Agarra una cosa que se le pone al frente	Sigue con la mirada las cosas que se le caen	Hace ruidos con la boca cuando juega solo	Toca la cara de la mamá con las manos	Empieza a masticar los alimentos		
de 6 a 7 meses								
	Se sienta sin agarrarlo por momentos	Toma la masa con los dedos	Recupera el chinchín que se le cae de las manos	Al hablar junta letras como; ma ma, pa pa	Le gusta jugar al escondido	Agarra una tortilla y se la lleva a la boca		

EDAD	MOTORA GRUESA	MOTORA FINA	COGNOSCITIVA	LENGUAJE	SOCIO-AFECTIVA	HABITOS DE SALUD Y NUTRICION	EDAD DEL NIÑO
de 7 a 8 meses							
	Se para por momentos agarrado de las manos	Toma la masa con el dedo pulgar, índice y el medio	Busca cosas escondidas frente a él	Hace caras para comunicar lo que le gusta	Cambia de actitud cuando llegan extraños	Come del plato con los dedos	
de 8 a 9 meses							
	Pasa de estar sentado a posición de gatear	Agarra una piedra con el dedo pulgar y dedo índice	Quita el trapo y agarra la piedra o trozo de madera escondido ante su mirada	Deja de hacer algo cuando se le dice que NO LO HAGA	Se emociona cuando se mira en el espejo	Demuestra gusto o rechazo por algunas comidas	
de 9 a 10 meses							
	Gatea	Agarra un lezo o pita con 2 dedos y lo jala para alcanzar una cosa	Jala el trapo para alcanzar una cosa que esta encima del trapo	Hace lo que se le manda con ayuda de señas	Cuando los padres se alegran por lo que el niño ya hace, el niño lo vuelve a hacer	Trata de usar plato y vaso	

EDAD	MOTORA GRUESA	MOTORA FINA	COGNOSCITIVA	LENGUAJE	SOCIO-AFECTIVA	HABITOS DE SALUD Y NUTRICION	EDAD DEL NIÑO	
DE 10 a 11 meses								
	Camina agarrando de una mano	Somata una piedra o trozo en otro teniendo 1 en cada mano	Sostiene 1 trozo o piedra en cada mano y trata de agarrar otro	Al decirle la palabra ADIOS...el niño dice adios con la mano	Se pone muy enojado cuando se le quita un juguete	Duerme más de 7 horas en la noche sin despertarse		
DE 11 a 12 meses								
	Se pone de pie agarrándose	Nete y saca piedras de un bote	Sacar una pelota envuelta en una hoja de papel	Dice algunas palabras cortas al hablar	Recibe y entrega la pelota	Toma en vaso botando poco		
de 1 a 1.5 años								
	Da unos pasos solo caminando	Hace rayas agarrando el lápiz con toda la mano	Encuentra cosas escondidas bajo un trapo y bote	Ya dice de 2 a 6 palabras	Juega solo. Reconoce a sus familiares	Trata de comer solo		

EDAD	MOTORA GRUESA (El cuerpo)	MOTORA FINA	COGNOSCITIVA	LENGUAJE	SOCIO-AFECTIVA	HABITOS DE SALUD Y	EDAD DEL	OBSERVACIONES
de 3 a 4 años								
	Salta sobre un pie 2 o más veces solo	Hace un puente con 3 trozos de madera	Dice si una cosa es suave o es dura.	Habla con oraciones de 5 a 7 palabras	Dice si él o ella es niño o es niña	Se lava y seca la cara solo		
de 4 a 5 años								
	El niño salta hacia atrás con los pies juntos	Tocar con el dedo pulgar los demás dedos de la mano	Dibuje una figura humana con 4 partes del cuerpo	Usa palabras en pasado al hablar	Cuando el niño juega le gusta ganar	Ya puede vestirse y desvestirse solo		
de 5 a 6 años								
	Salta abriendo y cerrando las piernas.	Agarra con una mano la bolsita de maíz que se le tira	Puede contar de 7 a 10 cosas	Al hablar usa palabras en presente, en pasado y futuro	El niño o niña juega con más niños	No se orina en la ropa ni en la cama por las noches		

EDAD	MOTORA GRUESA	MOTORA FINA	COGNOSCITIVA	LENGUAJE	SOCIO-AFECTIVA	HABITOS DE SALUD Y NUTRICION	EDAD DEL NIÑO	OBSERVACIONES
de 1.5 a 2 años								
	Acostado boca arriba, se pone de pie sin ayuda	Hace torres de 2 a 3 trozos de madera enseñándole como se hace	Señala 1 parte de su cuerpo al preguntarle	Hace 2 cosas que se le mandan a hacer	Grita y llora mucho cuando no se le da lo que quiere	Dice cuando ya se orino o se hizo popo		
de 2 a 2.5 años								
	Se para en un solo pie con ayuda	Hace una torre de 4 a 6 trozos de madera	Señala 3 partes de su cuerpo al preguntarle	Une palabras al hablar	Comparte juegos y juguetes Reconoce su nombre al escucharlo	Ayuda cuando lo están bañando		
de 2.5 a 3 años								
	Se mantiene de pie con los 2 calcuzales juntos	Mete la pita en pedacitos de pajilla o en bolitas	Coloca un trapo encima y debajo de la cama cuando se le dice	Usa algunos plurales al hablar (vaca-vacas)	Dice su nombre al preguntarle	Avisa cuando quiere orinar o hacer popo		

**ALIANZA PARA EL DESARROLLO
JUVENIL COMUNITARIO**

**PROGRAMA San Juan Cotzal
Departamento de El Quiché
Guatemala**

**GUIA DE ESTIMULACION TEMPRANA
PARA TRABAJAR CON NIÑOS Y NIÑAS
DE 0 A 6 AÑOS DE EDAD**

**POR:
Elba Claudina Olavarrueth Páiz
Universidad de san Carlos de Guatemala
EPS Licenciatura en Psicología
1997**

DE 0 A 3 MESES

GUIA DE TRABAJO

- Duerme por lo menos de 20 a 18 horas.
- Chupa al ponerle algo en la boca.
- Levantar brevemente la cabeza boca abajo
- Puede sentarse con apoyo sosteniendo la cabeza.
- Poner al niño boca arriba, tomarlo de las manos y jalarlo hacia adelante para tratar de sentarlo y repetir 2 veces mas.
- Ponerlo en posición boca abajo por momentos en una cama y pasarle un dedo a lo largo de la espalda para hacer que levante la cabeza.
- Puede hacerse una rolla gordo con una toalla o perraje y poner al niño boca abajo encima del rolo y moverlo suavemente unas pocas veces.
- Cambiar al niño de posición en el cuarto o lugar donde este.
- Tocar sus manos para hacer que las mueva mucho, tocar sus dedos uno por uno, abrir sus manos por momentos.
- Alimentarlo con leche materna.
- Darle afecto, cargarlo, hablarle y cantarle al darle de chiche.
- Bañarlo diariamente y cambiarlo varias veces en el día.
- Colocarle algo en la mano para que agarre fuertemente con la mano.
- Colocar cosas de colores llamativos como telas de colores colgando en donde se encuentre el niño.
- Mover las cosas para que el niño las siga con la mirada.
- Hacer ruidos con diferentes cosas cerca de cada oído del niño.
- Puede darle masajes en el cuerpo.
- Ponerle música suave.
- Al mes de edad puede hacerle ejercicios durante unos momentos cada día. Sin obligarlo y tratando que sea un momento agradable.
 1. Estando boca arriba estirar y encoger sus piernas juntas hacia el estómago con suavidad.
 2. Estando boca arriba estirar y juntar sus manos de adentro a afuera sobre el pecho del niño.
- No olvidar sus vacunas para evitar enfermedades.

DE 3 A 6 MESES

- Se sienta algunos instantes con apoyo de trapos o almohadas.
- Sostiene perfectamente la cabeza al estar cargado o sentado.
- Comienza a agarrar cosas que encuentra cerca y se lleva las cosas a la boca, por lo que hay que tratar que estén limpios.
- Al poner al niño en posición boca abajo el levanta la cabeza y los hombros.
- Se ríe a carcajadas cuando algo le gusta mucho.
- Busca cosas perdidas o escondidas a su vista.
- Mira sus manos y juega con ellas.
- Se tapa la cara con trapos.
- Colocarle una cosa sobre el pecho del niño para que lo agarre y juegue con el.

- Busca los sonidos y ruidos que escucha moviendo su cabeza.
- Puede colocarle cosas a la altura de los pies para que los suene moviendo los pies.
- Colocarle alguna pulsera con colores y chin-chines pequeños para que los mire y los haga sonar con los pies.
- Comienza a conocer las caras de los familiares.
- Se mira en el espejo y se ríe o quiere agarrar su imagen.
- Hablarle y llamarlo por su nombre.
- Jugar con él, cargarlo, darle cariño, mecerlo en una hamaca.
- Llevar al niño cargado mirando hacia atrás y hacia adelante. Puede ser utilizando el reboso.
- Comienza a meter y sacar cosas pequeñas de trastes o de ollas.
- Hacerle ejercicios:
 1. Boca arriba estirar y encoger las piernas hasta el estómago
 2. Boca arriba abrir y cerrar los brazos encima del pecho, estirar los brazos suavemente y llevarlos hacia arriba de su cabeza .
 3. Boca abajo hacer ejercicios en las piernas como si estuviera corriendo.
 4. Pararlo sosteniéndolo por abajo de los brazos para que aguante el peso de su cuerpo.
 5. Poner al niño en posición boca abajo.
- Alimentarlo con leche materna.
- No olvidar vacunar al niño para evitar enfermedades.

DE 6 A 9 MESES

- Se sienta por momentos ya solo, sin ayuda.
- Comienza a darse vuelta cuando esta acostado en la cama.
- Estando boca abajo se mueve de lugar arrastrándose para alcanzar cosas.
- Se le pone de pie agarrado de las manos o el cuerpo y que aguante su cuerpo por momentos.
- Darle cosas para que agarre una en cada mano, enseñarle a que las somate y haga ruidos.
- Darle cosas que pueda tirar y luego se le vuelven a dar jugando con él de tirar las cosas.
- Conoce las caras de familiares y amigos.
- Puede comenzar a jugar con el escondite.
- Enseñarle a jugar con los pies, que al estar acostado los agarre con sus manos.
- Darle cosas pequeñas teniendo cuidado que no se trague nada, procurando que use mas sus manos y dedos para agarrarlas.
- Hablarle, cantarle, para que él también comience a hablar.
- Ayudar al niño al levantarse, sentarse, arrastrarse y moverse para muchos lados.
- Poner al niño en posición para gatear.
- Cargarlo y moverlo en diferentes lugares jugando con él.
- Ponerle cosas lejos para que trate de alcanzarlas, al estar sentado o boca abajo.
- Alimentarlo con leche materna; y además comenzarle a dar

alimentos desechos, como verduras: ayote, güicoy, zanahoria, papa espinaca, tortilla con caldos como de frijol, pollo o res, también frutas cocidas, desechas o así como el banano. Puede darle galleta, pan o tortilla. Al comenzar a darle primero unas 2 cucharaditas y luego más poco a poco para que le guste.

- Puede darle alimento en plato para que intente llevarse la comida del plato a la boca.
- No olvidar vacunar al niño para evitar enfermedades.
- Cuidar siempre la limpieza, el baño, cortarle las uñas de las manos y pies.

DE 9 A 12 MESES

- Puede ayudarlo a que se ponga en posición de gatear cuando esta sentado para que luego lo haga por si mismo.
- Ya gatea ayudarlo poniéndole cosas que le gusten lejos para que haga mas ejercicio de gatear.
- Ponerlo a caminar agarrado de manos para que luego puede caminar agarrado de cosas y paredes, y luego que camine solo.
- Darle cosas pequeñas teniendo cuidado que no se lo trague, para ayudar a que tome las cosas con los dedos pulgar y el indice.
- Darle cosas para que saque y meta de un traste grande.
- Darle y pedirle cosas y que trate de entender lo que se está haciendo.
- Amarrar una pita a una cosa que le guste al niño y enseñarle a jalarlo para alcanzar la cosa.
- Colocar una cosa que le guste al niño encima de un trapo o pañal que este lejos del niño y enséñele a jalar del pañal para alcanzar la cosa que esta encima.
- Cuando el niño este mirando, envolver cosas pequeñas que le gustan al niño en pedazos de papel para que el las busque y desenvuelva el papel para encontrarlas.
- Enseñarle a obedecer cuando se le dice que "NO HAGA ALGO"
- Comienza a pronunciar palabras como mama, papa, agua, chiche, etc. tratar que las vuelva a decir. Hablarle claro y bien dicho para que aprenda bien el lenguaje.
- Puede enseñarle sonidos de animales y que trate de repetirlos.
- Enseñarle a que haga lo que se le manda comenzando con cosas simples como: ven aqui- dame eso- no hagas eso-
- Enseñarle a decir adiós con la mano, a aplaudir, a hacer movimientos con los ojos o a dar besos; eso se logra repitiendo varias veces los ejercicios cuando se juega con el niño.
- Esconder cosas para que trate de encontrarlas.
- Que somete cosas pequeñas que tenga en la mano una con otra.
- Con cuidado ponerle una vela encendida y enseñarle a apagarla, se logra repitiendo varias veces
- Darle un plato y tratar de que como solo así como darle un poco de fresco o atol en vaso para que tome solo.
- Cuidar al niño para que no se golpee pero dejarlo mirar y tocar lo mas que se pueda para que aprenda mas cosas.

- Alimentarlo con leche materna; y además darle verduras, carne desecha y pollo desecho, huevos, y otros alimentos.
- No olvidar la limpieza del cuerpo, y vacunar al niño para evitar enfermedades.

DE 1 AÑO A 1 AÑO Y MEDIO

- Lograr que camine solo con seguridad.
- Puede comenzar a subir gradas ayudándolo, agarrándolo de las manos, o dejarlo bajar y subir gateando cuidando que no se caiga.
- Dejarlo que camine por muchos lados para que mire mas cosas, culdarlo siempre.
- Ayudarlo a caminar sobre una tabla de madera para que tenga más equilibrio.
- Enseñarle a patear una caja de cartón pequeña o una pelota de tela o de plástico.
- Enseñarle a levantar un pie agarrándolo de la mano.
- Enseñarle a meter una pita en pedazos de cartón con hoyos.
- Puede comenzar a darle un lápiz, lapicero o crayón para que comience a rayar hojas de papel o en papel grande.
- Enseñarle revistas con colores, o dibujos para que mire y contarle lo que se mira para que aprenda a ver cosas en dibujos.
- Darle pedazos de papel para que rompa, mirar que no se los meta a la boca.
- Hablarle muy claro para que aprenda y entienda, poner atención a lo que dice para que aprenda el niño que si le entendemos y que siga hablando mas.
- Tratar que el niño repita mas palabras aunque no las diga bien.
- Pídale cosas diciendo el nombre claro y que el se las enseñe.
- Puede jugar por mas tiempo y estar solo jugando.
- Enseñarle a conocer y señalar las partes de su cara y cuerpo.
- Dejar que coma solo y enseñarle a usar una cuchara para comer utilizando un plato hondo.
- Cuando mire a otros niños procurar que se acerque o trate de jugar con ellos.
- Déle una pelota para que la lance con las manos,
- Puede darle trozos de madera o de plástico para hacer torres o también con botes de jugo.
- Agarrarlo de las manos y darle pasos hacia un lado, hacia atrás, y otros.
- Enseñarle a comer solo que utilice la cuchara, el vaso.
- Alimentarlo con atoles con toda clase de comida para que mastique los alimentos, pollo, carne, verduras y frutas, tortillas, pan, frijoles, fideos, macarrones, arroz y lo que el pida.
- No olvidar la limpieza del cuerpo y vacunar a los niños para que no se enfermen.

DE 1 AÑO Y MEDIO A 2 AÑOS

- Hay que ser comprensivos, tener paciencia cuando el niño no haga caso de lo que pedimos, enseñarle de buena manera lo que queremos que ya no haga y lo que queremos que sí haga.
- Enseñarle a correr, a agacharse, abrir las piernas, hacer ejercicios.
- Puede ayudarlo a saltar de una silla pequeña o de una grada.
- Agarrarlo de las manos y enseñarle a saltar un poquito.
- Darle cajas pequeñas con cosas adentro para que las saque.
- Puede hacer torres con botes de jugos, con trozos de madera o cajas pequeñas de fósforos.
- Déle papel para que haga líneas con crayones, o con afielina usando las manos.
- Déle una botella o bote con hoyo, para que pueda meter bolitas semillas o piedras. Cuidar que no se las meta a la boca.
- Enseñarle a hacer líneas rectas en un papel grande.
- Hacer bolas de papel y tirarlas dentro de una caja
- Darle un vaso lleno de agua o de granos hasta la mitad; y enseñarle a pasarlo a otro vaso muy despacio y cuidarlo para que no se trague ningún grano o se moje mucho.
- Enseñarle a conocer y señalar las partes de su cara y cuerpo, puede usarse un espejo para enseñarle.
- Dejar que coma solo y enseñarle a usar una cuchara para comer utilizando un plato .
- Empezar a quitarse unas ropas, zapatos.
- Cuando mire a otros niños procurar que se acerque o trate de jugar con ellos.
- Hacer rodar una pelota hacia el niño y enseñarle a que la regrese de la misma forma.
- Repetir su nombre varias veces como jugando y que él aprenda a decirlo.
- Haga que repita palabras aunque no las diga bien.
- Enseñarle a repetir los sonidos de muchos animales.
- Pídale que haga favores como "dame la escoba" " dame el plato" llévate el vaso para afuera" y ver que lo haga, enseñarle poco a poco.
- Alimentarlo con todo lo que comen los adultos.
- Puede enseñarle a lavarse la boca, las manos, cuidar la limpieza del cuerpo y vacunar al niño para evitar enfermedades.
- Enseñarle a avisar cuando ya hizo popo y luego ir sentándolo en una bacínica o en una olla vieja para que vaya aprendiendo a donde debe hacer orinar y hacer popo.

DE 2 AÑOS A 3 AÑOS

- Hacer ejercicios del cuerpo, correr, saltar, caminar agachado, caminar de puntas de los pies. y otros.
- Puede jugarse a imitar gestos a hacer como carros, como caballos, volar como pájaros, hacer sonidos, bailar, cantar.

- Que salte de una grada grande y que trate de hacerlo solo.
- Que camine sobre una tabla de madera ancha solo.
- Jugar a la carreta con el niño , agarrele las piernas para que él camine con las manos, por un momento.
- Enseñarle cuando es arriba, abajo, encima, debajo, grande y pequeño, abrir, cerrar; y otros conceptos.
- Enseñarle a hablar con frases largas.
- Que responda con palabras lo que se le pregunta como: donde esta la silla, donde está el machete, cual es tu nombre.
- Enseñarle a decir algunas cosas importantes como: su nombre, el de sus padres, su edad. Esto se enseña repitiendo muchas veces.
- Enseñarle actividades como vestirse y desvestirse, lavarse la cara, las manos, lavarse la boca, comer solo, etc.
- Que conozca las plantas, los animales por su nombre correcto.
- Que haga actividades para ayudar en la casa para que vaya aprendiendo como: barrer, limpiar, guardar cosas y otras.
- Darle pita y enseñarle a meterla en pedacitos de pajillas o de bolitas de colas para el pelo.
- Que pinte en hojas de papel con crayones y añelina de colores.
- Enseñarle a hacer líneas redondas, en círculos con crayones, o lápiz.
- Darle una bola de pita enrollada para que la desenrolle y la vuelva a enrollar.
- Enseñarle a contar hasta 3 o 5 cosas.
- Enseñarle a avisar para hacer popo y para orinar, sentarlo en una bacinica o en una olla vieja para que vaya aprendiendo, felicitarlo cuando lo haga no obligarlo.
- Que juegue con otros niños.
- No olvidar la limpieza del cuerpo y vacunar a los niños para que no se enfermen.

DE 3 AÑOS A 4 AÑOS

- Hacer ejercicios de cuerpo, caminar de puntillas, caminar para atrás, subir y bajar gradas alternando los pies uno en cada grada, por si solo, correr, saltar en un pie, trepar
- Que haga actividades para ayudar en la casa para que vaya aprendiendo como: barrer, limpiar, guardar cosas y otras.
- Dibujar una cruz, hacer dibujos de personas con algunas partes del cuerpo, dibuja trazos simples.
- Enseñarle a pegar cosas y también empezar a cortar.
- Seguir enseñándole cuando es arriba, abajo, encima, debajo, grande y pequeño, abrir, cerrar, duro, suave; y otros conceptos.
- Que hable con oraciones largas y diga lo que desee decir.
- Enseñarle a decir su sexo, edad y nombre completo, el nombre de sus padres y otras cosas.
- Puede enseñarle de 2 a 3 colores: rojo, amarillo y azul uno primero después otro, para eso hay que repetir muchas veces.
- Se le pueden contar historias pequeñas de animalitos, o niños y otras cosas.

- Enseñarle actividades como vestirse y desvestirse, lavarse la cara, las manos, lavarse la boca, comer solo, etc.
- Si hay una escuela de niños pequeños puede comenzar a ir procurando que le guste quedarse.
- Aprende a jugar con juegos que tienen reglas o leyes.
- Que se alimente bien para que crezca y tenga un mejor desarrollo, no olvidar la limpieza del cuerpo ni vacunarlo para que no se enferme.

DE 4 AÑOS A 5 AÑOS

- Hacer ejercicios de cuerpo como los de las edades anteriores y también saltar para atrás con los pies juntos, saltar alternando los pies, un pie primero y otro después como saltar cuerda, saltar también sobre algo pequeño, y otros.
- Poner una escalera en el suelo y caminar poniendo un pie en cada espacio, saltar con los pies juntos en cada espacio.
- Poner una bolsita de granos sobre su cabeza y saltar, o correr, agacharse y pararse, y otros.
- Jugar con la bolsita de granos lanzándola a otro niño o para arriba y tratar de agarrarla con las dos manos.
- Puede comenzar a coser con los dedos en cartones y con lana abriendo hoyos en el cartón luego puede coser con aguja sin punta en cartón o con lana.
- Dibujar líneas en la tierra o con carbón en el cemento para que el niño camine encima de ellas, hacer formas rectas y redondas.
- Tocar con el pulgar los demás dedos.
- Enseñarle los colores y a pintar formas dibujadas.
- Puede copiar trazos de figuras simples como el círculo, el cuadrado, el rectángulo y el triángulo y después comenzar a hacer trazos de letras y números.
- Hacer muchas actividades de recortar cuadritos, figuras diferente, seguir líneas al recortar.
- Hacer actividades de pegar cosas diferentes en papel.
- Puede utilizarse masa, plasticina o arcilla para hacer formas utilizando las manos.
- Seguir enseñándole a lavarse la cara, las manos y la boca solo, a vestirse y desvestirse, ayudar cuando se le baña y otras actividades.
- Enseñarle a pedir las cosas por favor, a decir gracias por algo que le dieron o que le ayudaron, a saludar y otras.
- Puede jugar canciones de rondas y cantar canciones infantiles.
- Contarle cuentos o historias pequeñas para que luego trate de contarlas él, hay que ir ayudándolo para que aprenda a hacerla.
- Enseñarle a contar con los dedos hasta cinco o más.
- Puede jugar con otros niños y usa juguetes y materiales diferentes para sus actividades.
- Que se alimente bien, cuidar la limpieza de su cuerpo y cuidar su salud si no lo han vacunado debe hacerse para que no se enferme.

DE 5 AÑOS A 6 AÑOS

- Hacer ejercicios con el cuerpo; saltar abriendo y cerrando las piernas, juegos de rondas, carreras competencias, carreras con obstáculos, juegos tradicionales, bailar diferente música, imitar el ritmo con pies, con aplausos y otros.
- Puede conocer cual es su mano y pie derecho e izquierdo.
- Puede agarrar cosas pequeñas que se le tiran con un sola mano como una bolsita de granos.
- Dibujar líneas en la tierra o con carbón en el cemento para que el niño camine encima de ellas, hacer formas rectas y redondas. Puede utilizarse para saltar dentro de figuras y afuera.
- Taparse los ojos y procurar caminar en línea recta. También puede utilizarse para tocar cosas y saber lo que son, oler cosas y oír cosas para saber que son sin verlas.
- Dibuja niños con cabeza, partes de la cara, brazos y piernas y otras partes.
- Reconoce partes más difíciles de su cuerpo como codos, hombros, talones, rodillas, y otras.
- Meter pita en los hoyos pequeños de las colas para el pelo.
- Desgranar maíz favorece el uso de las manos.
- Puede coser con aguja sin punta en cartón o tela con lana haciendo puntadas de arriba hacia abajo.
- Hacer muchas actividades de recortar cuadritos, figuras diferente, seguir líneas al recortar, hacer bolitas de papel pequeñas.
- Hacer actividades de pegar cosas diferentes en papel.
- Puede utilizarse masa, plasticina o arcilla para hacer formas utilizando las manos
- Puede utilizarse los pies para tomar objetos pequeños y jugar.
- Puede hacer pequeñas tareas en la casa, cuidar animales, dar de comer a los animales, regar plantas, ordenar y otras, también puede hacer tareas fuera de casa.
- Usar el tiempo pasado, presente y futuro o sea ayer, hoy y mañana. Esto puede hacerse pidiendo que vaya diciendo lo que hizo ayer, las que esta haciendo hoy.
- Responder y preguntar sobre todo al niño para estimular su lenguaje.
- Seguir enseñando los conceptos de duro, suave, grande, pequeño, encima debajo, preguntarle muchas veces hasta que lo aprenda.
- Puede contar historias inventadas, cantar canciones, describir las cosas que esta haciendo.
- Puede comenzar a escribir mas letras y palabras sencillas así como de los números.
- Enseñarle a contar hasta 7 o 10 cosas
- Reconoce figuras iguales y diferentes en dibujos.
- Pintar sin salirse de las de las líneas de las figuras.
- Reconocer bien las figuras geométricas: círculo, cuadrado, triángulo y el rectángulo.
- Reconocer por lo menos 5 colores.
- Hablar con claridad y bien dicho.

- Seguir un ritmo de música o de instrumentos haciendo palmas o golpeando cosas.
- Reconoce los días de la semana.
- Reconoce las estaciones del tiempo; invierno y verano.
- Enseñarle a hacer actividades como bañarse con poca ayuda, lavarse la boca y no olvidar vacunarlo si no lo está para evitar enfermedades.

EJERCICIOS DEL CUERPO QUE PUEDEN HACERSE

CABEZA: Atrás, adelante, a los lados.

HOMBROS: arriba, abajo, adelante, atrás.

BRAZOS: arriba, abajo, adelante, atrás, a los lados, en rotación.

MANOS: abre, cierra, golpea las mesas con las manos abiertas.

MUÑECAS: doblar, estirar, mover en círculos.

DEDOS: doblar y estirar, mover en círculos.

CUERPO: inclinado hacia adelante, atrás, a los lados.

PIERNAS: marcha adelante, a los lados, arriba, abajo.

PIES: estando sentados: hacer para adelante, atrás, a los lados, en círculos.

ALIANZA PARA EL DESARROLLO
JUVENIL COMUNITARIO

PROGRAMA San Juan Cotzal
Departamento de El Quiché
Guatemala

INSTRUCTIVO PARA EL MANUAL DE
APRESTAMIENTO ESCOLAR PARA TRABAJAR CON
NIÑOS Y NIÑAS DE 4 A 5 AÑOS DEL
PROGRAMA DE ESTIMULACION TEMPRANA

POR:
Elba Claudina Olavarrueth Páiz
Universidad de San Carlos de Guatemala
EPS Licenciatura en Psicología
1997

**INSTRUCTIVO PARA EL MANUAL DE APRESTAMIENTO
GUIA PARA TRABAJAR LAS HOJAS CON LOS NIÑOS Y NIÑAS**

HOJA No. 1

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca su nombre correctamente.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Memorizar el nombre completo, preguntar con otros niños, preguntarle constantemente cual es su nombre.
- Pintar los dibujos de la hoja como se desee.

OBSERVACIONES: Que se busque una persona que escriba el nombre del niño o niña en grande si la familia no puede hacerlo.

HOJA No. 2

OBJETIVO: Que el niño o la niña conozca y repita el nombre de su mamá y papá.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Escribir el nombre del papá y la mamá.
- Pintar los dibujos como el niño o niña quiera.
- Algunos niños o niñas pueden pasar al frente de los demás y decir el nombre de sus padres y decir en que trabajan o en donde están.
- Algunos niños o niñas tienen fotografías de sus padres que pueden llevar a la sesión o escuela y enseñárselas a los demás.
- Se puede jugar al papá y a la mamá y los hijos con los mismos niños o con cosas de la casa y juguetes.
- Preguntar varias veces los nombres de sus papás.

HOJA No. 3

OBJETIVO: Que el niño o niña indique cual es su sexo (niño o niña) y diga las diferencias que hay.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Pintar los dibujos.
- Se puede hablar de niños y niñas viéndose entre los mismos participantes.
- Preguntar quienes son niños y quienes son niñas.
- Dibujar niños y niñas -partes del cuerpo-.

OBSERVACIONES:

Esta hoja puede mandarse a la casa para que la trabajen con los padres, despues de la explicación dar crayones de colores prestados.

HOJA No. 4

OBJETIVO: Que el niño o niña compare sus manos con el dibujo y conozca su uso en el cuerpo.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Hablar sobre las cosas que se hacen con las manos.
- Cantar alguna canción de las manos.
- " Unas manitas lindas tengo yo, tengo yo, tengo yo.

que muy temprano me lave muy bien,
con agua y jabón. "
-Pintar con los dedos con pintura o con añelina.

HOJA No. 5

OBJETIVO: Que el niño compare sus pies con los del dibujo y los conozca en su cuerpo.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Hablar de los pies y que podemos hacer con ellos.
- Hacer ejercicios con los pies, como caminar de puntillas con las puntas de los pies, caminar de talones o carcañales, mover los pies en diferentes direcciones, pueden agarrar cosas con los pies y meterlos en una caja.
- Puede usar un papel de envolver o cartulina y mancharse los pies con pintura o con añelina y pararse sobre el papel o cartulina.
- Hablar sobre la limpieza de los pies, lavarlos y secarlos bien si se usan zapato, cortar las uñas de los pies.

OBSERVACIONES:

La hoja puede mandarse a la casa para hacerla y que pinten con crayones prestados.

HOJA No. 6

OBJETIVO: Que el niño o niña dibuje el contorno de su mano y pie.

ACTIVIDADES:

- Con ayuda de la madre puede realizar el dibujo del pie y mano del niño o niña, para que ella le ayude a colocarlo y a dibujar el contorno de mano y pie.
- Pueden pintar las manos y pies como quieran.

OBSERVACIONES:

También puede explicar a las madres como hacerlo y que lo hagan en sus casas -regresar los manuales en la próxima sesión-.

HOJA No. 7

OBJETIVO: Que el niño o niña dibuje con sus ideas una cara y un niño o niña con 4 o mas partes del cuerpo.
Que el niño o niña conozca su cuerpo.

ACTIVIDADES:

- Pueden cantarse canciones que hablen de las partes del cuerpo (el pulgar, cabeza, cintura, hombros, pies, etc.)
- Hacer ejercicios del cuerpo.
- Juegos y dinámicas de conocimientos; ejemplo: "Simón dice que muevan la cabeza, que muevan las manos,..... etc."

HOJA No. 8

OBJETIVO: Que el niño o niña ponga atención a la higiene personal y la practiquen o realicen.

ACTIVIDADES:

- Hablar de lo que los niños o niñas hacen y lo importante que es para la salud.
- Decir que los padres también lo hagan.

-Algunas veces se puede hacer en la reunión para que se ponga en práctica, como por ejemplo: ir a donde haya agua y lavarse bien las manos y pies con jabón si se puede, o tener un cortaúñas y cortarlas.

También puede hacerse lo que esta en los dibujos con señas, por ejemplo: decir "todos vamos a hacer como si nos estuviéramos bañando" con las manos haciendo movimientos.

OBSERVACIONES:

Esta hoja pueden pintarla en sus casas con sus padres -prestar crayones que los devuelvan y regresen el manual.

HOJA No. 9

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale la figura círculo.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede llevarse de paseo y mirar todas las cosas que tengan forma de círculo.

-Enseñar como se hace la figura y que el niño o niña la haga en la tierra o en madera con carbón o en hojas de papel.

-Repetir muchas veces como se llama la figura y preguntar cuando mire una cosa con forma de círculo.

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale el color rojo en todo lo que mire.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Enseñar el color rojo con algún material y mirar en el lugar de la reunión las cosas que sean de color rojo; también pueden tener dibujos de cosas con color rojo como las manzanas, los tomates, etc.

-Pintar en hojas de papel con color rojo.

-Pegar pedazos de papel de color rojo en hojas con o sin dibujos.

OBSERVACIONES: Preguntar muchas veces cual es el color, enseñando un color a la vez.

HOJA No. 10

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale la figura cuadrado.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede llevarse de paseo y mirar todas las cosas que tengan forma de cuadrado.

-Enseñar como se hace la figura y que el niño o niña la haga en la tierra o en madera con carbón o en hojas de papel.

-Repetir muchas veces como se llama la figura y preguntar cuando mire una cosa con forma de cuadrado.

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale el color azul en todo lo que mire.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Enseñar el color azul con algún material y mirar en el lugar de la reunión las cosas que hay con color azul; también pueden tener dibujos de cosas que sean de color azul como la bandera de

Guatemala, pájaro, y otras cosas que tengan el color.

-Pintar en hojas con color azul

-Pegar pedazos de papel de color azul en hojas con o sin dibujos.

OBSERVACIONES: Preguntar muchas veces cual es el color azul, enseñando un color a la vez.

HOJA No. 11

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale la figura triángulo.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede llevarse de paseo y mirar todas las cosas que tengan forma de triángulo.

-Enseñar como se hace la figura y que el niño o niña la haga en la tierra o en madera con carbón o en hojas de papel.

-Repetir muchas veces como se llama la figura y preguntar cuando mire una cosa con forma de triángulo.

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale el color amarillo en todo lo que mire.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Enseñar el color amarillo con algún material y mirar en el lugar de la reunión las cosas que tengan el color amarillo; también pueden tener dibujos de cosas que sean de color amarillo como el banano, chile amarillo, la piña y otras cosas que tengan el color.

-Pintar en hojas con color amarillo.

-Pegar pedazos de papel de color amarillo en hojas con o sin dibujos.

OBSERVACIONES: Preguntar muchas veces cual es el color, enseñando un color a la vez.

* De igual forma se pueden enseñar otros colores y siempre preguntarlos para que los niños y niñas los aprendan.

HOJA No. 12

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale las figuras círculo, cuadrado y triángulo.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Dibujar las figuras en hojas de papel o en pliegos de papel.

-Repetir los nombres de las figuras muchas veces.

-Se pueden dibujar las figuras en grande, en la tierra con un palo y que los niños caminen sobre las línea de las figuras o hacer juegos diciendo: " todos nos ponemos adentro del círculo" o " pongamonos afuera del cuadrado".

OBSERVACIONES: Esta hoja puede mandarse a la casa explicando las instrucciones y prestando crayones que deben devolver - regresar siempre el manual para la sesión.

HOJA No. 13

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e indique cuales son las cosas grandes y cuales las cosas pequeñas.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Se pueden hacer comparaciones entre las cosas que llevan las madres y los niños; y también entre las cosas y juguetes que hay en el lugar de trabajo.

-Repetir muchas veces los conceptos de grande y pequeño.

-Puede enseñarse con dibujos y que los niños digan que dibujo es grande y que dibujo es pequeño.

OBSERVACIONES: Tratar que el niño sea quien diga cual de los güipiles es el pequeño antes de encerrarlo en un círculo y cual el grande antes de pintarlo.

HOJA No. 14

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e indique cuando es adentro y cuando es afuera.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede dibujarse una figura grande en la tierra y jugar a estar adentro y afuera de la figura.

- Usar el lugar de trabajo y jugar a estar adentro y luego correr hacia afuera, correr otra vez para adentro, y así se puede jugar.

-Con cajas, canastas y trastes pueden meterse cosas y sacar para explicar adentro y afuera.

-También con dibujos en que se mire que hay cosas adentro y afuera.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede mandarse a la casa después de la explicación prestando crayones que se deben regresar al igual que el manual.

HOJA No. 15

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y diga cuando las cosas son altas y cuando bajas.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede comenzarse comparando las madres con los niños y entre todos, decir quien es alto y quien es bajo.

-Puede darse un paseo y observar las cosas y compararlas para enseñar cuales son altas y cuales bajas, como las milpas, los árboles, etc.

-También con dibujos se puede enseñar los conceptos de alto y bajo.

OBSERVACIONES: Mirar que el niño si diga cual es la milpa alta antes de pintar en la hoja del manual, si el niño o niña no entendieron procurar volver a explicar.

HOJA No. 16

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca y señale cuando hay muchas cosas y cuando hay pocas cosas.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Enseñar primero con los participantes; niños y madres juntado muchos en un lado y pocos en otro y explicar muchas veces con diferentes grupos, preguntar donde hay muchos y donde hay pocos.

-Se enseña con cosas como por ejemplo: muchos crayones y pocos crayones, muchos rebozos y pocos rebozos, y otras cosas.

-Con papel hacer dibujos donde hayan muchas cosas y otros donde hayan pocas cosas.

OBSERVACIONES: Mirar que el niño haya comprendido las instrucciones y que indique donde hay muchas flores antes de pintar.

HOJA No. 17

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e indique cuando algo está lleno y cuando está vacío.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Usar cosas para enseñar lleno y vacío como: taza, cajas; y meter muchas cosas hasta que ya no quepan más y en otra no poner nada, también puede enseñarse con agua y vasos o trastes.

-Puede hacer la actividad de dibujar un círculo grande en la tierra y llenar de niños y en otro círculo ningún niño y está vacío.

-De igual manera pueden hacerse dibujos en papel para explicar los conceptos de lleno y vacío.

OBSERVACIONES: Mirar que el niño haya entendido lo que se explicó y que señale la canasta llena antes de pintarla y que señale la canasta vacía antes de dibujar una X encima de ella.

HOJA No. 18

OBJETIVO: Que el niño o niña señale las figuras y cosas que son iguales entre las demás cosas.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede usar los juguetes como pitos, trastes de barro para que se busquen los que sean iguales y se agrupen o junten.

-Con dibujos en papel puede enseñarse y que los niños ayuden a buscar los dibujos iguales.

-También con las cosas que se miren en el lugar de trabajo.

OBSERVACIONES: En la hoja del manual, hay que pintar los dibujos y después buscar los dibujos que son iguales al primer dibujo de cada línea y dibujar una X grande encima de los dos dibujos.

HOJA No. 19

OBJETIVO: Que el niño o niña señale las figuras y cosas que son iguales entre las demás.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede usar los juguetes como pitos, trastes de barro para que se busquen los que sean iguales y se agrupen o junten.

-Con dibujos en papel puede enseñarse y que los niños ayuden a buscar los dibujos iguales.

-También puede usarse para ver si son iguales las cosas que están en el lugar de trabajo, preguntar porque no son iguales y porque si son iguales.

OBSERVACIONES: En la hoja del manual, hay que pintar los dibujos y después buscar los dibujos que son iguales al primer dibujo de cada línea y dibujar una X grande encima de los dos dibujos.

HOJA No. 20

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e identifique las posiciones en que pueden estar las personas y cosas.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede enseñarse con filas de niños y poner a uno en diferente posición. Preguntar cual esta en diferente posición y cuales en la misma posición.

-Enseñar con juguetes como pitos, trastes de barro, con palos, tazas; poner unas en una misma posición como en los dibujos, y una en diferente posición. (por ejemplo: unas cosas para abajo y una cosa para arriba; o una cosa viendo para un lado y otras viendo para el otro lado)

-Con dibujos como las flechas pueden enseñarse lo mismo que en las hojas del manual. Puede hacerse flechas de cartulina y pegar en diferentes posiciones.

OBSERVACIONES: Este concepto es importante para enseñar la posición de la escritura de algunas letras como la "p" y "q"; "b" y "d".

HOJA No. 21

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e identifique las posiciones en que pueden estar las personas y cosas.

OTRAS ACTIVIDADES:

-Puede enseñarse con filas de niños y poner a uno en diferente posición. Preguntar cual esta en diferente posición y cuales en la misma posición.

-Enseñar con juguetes como pitos, trastes de barro, con palos, tazas; poner unas en una misma posición como en los dibujos, y una en diferente posición.

-Enseñar con juguetes como pitos, trastes de barro, con palos, tazas; poner unas en una misma posición como en los dibujos, y una en diferente posición. (por ejemplo: unas cosas para abajo y una cosa para arriba; o una cosa viendo para un lado y otras viendo para el otro lado)

-Con dibujos como las flechas pueden enseñarse lo mismo que en las hojas del manual. Puede hacerse flechas de cartulina y pegar en diferentes posiciones.

OBSERVACIONES: Este concepto es importante para enseñar la posición de la escritura de algunas letras como la "p" y "q"; "b" y "d".

HOJA No. 22

OBJETIVO: Que el niño o niña identifique y repita las figuras que mire; dibujando encima de las líneas punteadas.

Que el niño o niña mire bien las figuras y no pierda la forma que tienen cada una sola en todo el grupo de figuras juntas.

OTRAS ACTIVIDADES:

-En pliegos de papel pueden hacerse actividades primero de dos dibujos juntos entrelazados, y que el niño o niña digan que miran, después pueden repasar o repetir las figuras con crayones de diferente color cada una.

-De igual manera puede enseñarse de tres figuras y luego puede hacerse la hoja del manual con 3 diferentes colores, uno para cada fruta.

OBSERVACIONES: Esta actividad es importante para desarrollar habilidades de percepción que ayudan en la lectura y escritura. Es recomendable seguir trabajando con más figuras como hasta cinco

figuras juntas, haciéndolo en hojas o pliegos de papel.

HOJA No. 23

OBJETIVO: Que el niño o niña usen su imaginación y habilidad para dibujar.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Después de dibujar pueden pintar y pegar los materiales como los niños quieran.

- Esta hoja puede trabajarse con diferentes materiales como papel, hojas de plantas, lana, etc.

OBSERVACIONES: Esta hoja pueden mandarse a la casa y dar materiales para que la trabajen con sus hermanos o padres pero después de haber dibujado en la sesión. Puede hacerse en la sesión según el promotor lo quiera hacer.

HOJA No. 24

OBJETIVO: Que el niño o niña imite o haga trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de arriba hacia abajo.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteadas en la dirección de arriba hacia abajo, y luego que lo haga en la hoja.

-También puede usarse pintura o añelina y con el dedo hacer líneas de arriba hacia abajo en hojas o pliego de papel.

- Se puede trabajar en otras hojas de papel y que el niño o niña pegue pedacitos de papel sobre las líneas en la dirección que se señala.

OBSERVACIONES: Puede usar crayones o pintura para trabajar esta hoja.

HOJA No. 25

OBJETIVO: Que el niño o niña recorte siguiendo la línea o muestra para mejorar la habilidad de usar sus manos y coordinar su vista para hacer la actividad.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Antes de cortar pueden hacerse actividades de rasgar o romper papel con los dedos, en tiras largas, siguiendo una figura como un cuadrado, o rasgar con los dedos haciendo pedacitos de papel.

- Pueden hacerse muchas actividades de recorte, en cuadritos, en líneas, en círculos, recortar formas de dibujos, y otras.

OBSERVACIONES: Si se le hace muy difícil al niño puede quitarse la hoja del manual y ponerle nombre para que solo use la hoja para cortar.

HOJA No. 26

OBJETIVO: Que el niño o niña imite o haga trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de arriba hacia abajo.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteada en la dirección de arriba hacia abajo luego hacer la hoja.
- También puede usarse pintura o añelina y con el dedo hacer líneas de arriba hacia abajo en hojas o pliego de papel.
- Se puede trabajar en otras hojas de papel y que el niño o niña pegue pedacitos de papel sobre las líneas en la dirección que se señala.

OBSERVACIONES: En esta hoja usar mejor solo lápiz para trabajarla.

HOJA No. 27

OBJETIVO: Que el niño o niña imite o haga trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de arriba hacia abajo.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteada en la dirección de arriba hacia abajo luego hacer la hoja.
- OBSERVACIONES:** En esta hoja usar mejor solo lápiz para trabajarla.

HOJA No. 28

OBJETIVO: Que el niño o niña recorte siguiendo la línea o muestra para mejorar la habilidad de usar sus manos y coordinar su vista para hacer la actividad.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Antes de cortar pueden hacerse actividades de rasgar o romper papel con los dedos, en tiras largas, siguiendo una figura como un cuadrado, o rasgar haciendo pedacitos de papel.
 - Pueden hacerse muchas actividades de recorte, en cuadritos, en líneas, en círculos, recortar formas de dibujos, y otras.
- OBSERVACIONES:** Si se le hace muy difícil al niño puede quitarse la hoja del manual y ponerle nombre para que solo use la hoja.

HOJA No. 29

OBJETIVO: Que el niño o niña imite o haga trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de izquierda a derecha.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteada en la dirección de izquierda a derecha.
 - También puede usarse pintura o añelina y con el dedo hacer líneas de izquierda a derecha en hojas o pliego de papel.
 - Se puede trabajar en otras hojas de papel y que el niño o niña pegue pedacitos de papel sobre las líneas en la dirección que se señala.
 - Puede enseñarse izquierda y derecha con las manos y hacer gestos en el aire de la forma en que hay que hacer el trazo en la hoja del manual.
 - Puede colocarse a los niños una fila pero agarrados de las manos en forma recta, luego decirles que caminen hacia la derecha y hacia la izquierda como la dirección que señala las hojas.
- OBSERVACIONES:** Puede usar crayones o pintura para trabajar esta

hoja.

HOJA No. 30

OBJETIVO: Que el niño o niña imite o haga trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de izquierda a derecha.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteada en la dirección de izquierda a derecha.
- También puede usarse pintura o añelina y con el dedo hacer líneas de izquierda a derecha en hojas o pliego de papel.
- Se puede trabajar en otras hojas de papel y que el niño o niña pegue pedacitos de papel sobre las líneas en la dirección que se señala.
- Puede enseñarse izquierda y derecha con las manos y hacer gestos en el aire de la forma en que hay que hacer el trazo en la hoja del manual.
- Pueden hacerse otras actividades para enseñar izquierda y derecha.

OBSERVACIONES: En esta hoja usar mejor solo lápiz para trabajarla.

HOJA No. 31

OBJETIVO: Que el niño o niña imite o haga trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de izquierda a derecha.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteada en la dirección de izquierda a derecha.
- También puede usarse pintura o añelina y con el dedo hacer líneas de izquierda a derecha en hojas o pliego de papel.
- Pueden hacerse otras actividades para enseñar izquierda y derecha.

OBSERVACIONES: En esta hoja usar mejor solo lápiz para trabajarla.

HOJA No. 32

OBJETIVO: Que el niño o niña imite trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de arriba hacia abajo con movimientos de curva o círculo.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteada en la dirección de arriba hacia abajo.
- Se puede trabajar en otras hojas de papel y que el niño o niña pegue pedacitos de papel sobre las líneas en la dirección que se señala.
- Puede usarse pintura o añelina y con el dedo hacer líneas de la forma en que se miran en esta hoja en otras hojas o pliego de papel.
- También puede dibujarse sobre la tierra con un palo las líneas en la misma forma que en la hoja del manual y que el niño o niña camine sobre la línea como si fuera el lápiz.

OBSERVACIONES: En esta hoja usar mejor solo lápiz para trabajarla.

HOJA No. 33

OBJETIVO: Que el niño o niña recorte siguiendo la línea o muestra para mejorar la habilidad de usar sus manos y coordinar su vista para hacer la actividad.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Antes de cortar pueden hacerse actividades de rasgar o romper papel con los dedos, en tiras largas, siguiendo una figura como un cuadrado, o rasgar haciendo pedacitos de papel.

- Pueden hacerse muchas actividades de recorte, en cuadritos, en líneas, en círculos, recortar formas de dibujos, y otras.

OBSERVACIONES: Si se le hace muy difícil al niño puede quitarse la hoja del manual y ponerle nombre para que solo use la hoja.

HOJA No. 34

OBJETIVO: Que el niño o niña imite trazos para mejorar la habilidad de usar sus manos junto con la coordinación de su vista; antes de escribir. Hacer trazos de izquierda a derecha con movimientos circulares o de curva siguiendo las líneas punteadas.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Puede principiarse con pasar el dedo encima de las líneas punteada en la dirección de izquierda a derecha.

- Se puede trabajar en otras hojas de papel y que el niño o niña pegue pedacitos de papel sobre las líneas en la dirección y forma que se señala en la hoja del manual.

- También puede dibujarse sobre la tierra con un palo las líneas en la misma forma que en la hoja del manual y que el niño o niña camine sobre la línea como si fuera el lápiz.

OBSERVACIONES: En esta hoja usar mejor solo lápiz para trabajarla.

HOJA No. 35

OBJETIVO: Que el niño o niña recorte siguiendo la línea o muestra para mejorar la habilidad de usar sus manos y coordinar su vista para hacer la actividad.

OTRAS ACTIVIDADES:

- Antes de cortar pueden hacerse actividades de rasgar o romper papel, en tiras largas, siguiendo una figura como un cuadrada, o rasgar haciendo pedacitos de papel.

- Pueden hacerse muchas actividades de recorte, en cuadritos, en líneas, en círculos, recortar formas de dibujos, y otras.

OBSERVACIONES: Si se le hace muy difícil al niño puede quitarse la hoja del manual y ponerle nombre para que solo use la hoja.

ACTIVIDADES PARA ENSEÑAR LOS NUMEROS

- Primero enseñar la cantidad de cada número utilizando a los niños y niñas, por ejemplo: el número 2 con dos niños o niñas y así con cada número.

- Otras actividades que se hacen primero son enseñar los números con todas las partes del cuerpo y con los dedos de las manos y pies. Los niños y niñas pequeños aprenden mas rápido cuando se

enseña primero todo lo que empieza con su cuerpo y luego con lo que miran en lugar donde viven sus casas, el campo y el pueblo.

- Luego procurar usar todas las cosas que el niño mire en sus casas para aprender los números y la cantidad que quiere decir el número.

- Cada nuevo número que se enseña puede dibujarse en la tierra en grande o con carbón en cemento, y que los niños y niñas caminen encima del dibujo del número para que lo conozcan y no se le olvide.

- Si se tiene puede usarse plasticina, si no puede ser barro o masa para hacer el número, es decir usando las manos para formarlo mirando como es y tratar de hacerlo.

- Pueden dibujarse los números en pliegos de papel, muchos y regados en todo el papel y que los niños y niñas busquen el que le digamos entre todos los que mire, y que los encierre en un círculo con un crayón o lápiz.

- Se pueden dibujar el número en una mitad de hoja en grande y que los niños o niñas peguen con goma o engrudo materiales encima de la línea del dibujo del número, cosas como hojas de árboles, semillas de frutas o verduras, con pedacitos de pajillas, de pita; y también pedacitos de papel cortados con tijeras, o rasgados o rotos con los dedos y que sean de colores, sino de periódico o revista.

- Es importante contar de memoria todas las veces que se pueda pero tratar que también que cuenten cosas porque si no solo aprenden de memoria y no saben cuantas cosas miran o tienen.

- Primero es importante que dibujen los números en grande en papel y luego que aprendan a dibujarlos más pequeños hasta que los puedan dibujar en un cuaderno y hacer planas pero no muchas para que no pierdan interés, no se aburran y les guste estudiar.

- Si se puede cantar canciones de los números ayuda más a que los aprendan, puede usarse música para oír o inventarse también canciones de los números. Aquí se escribe una ronda que se hace con todos los niños y niñas agarrados de las manos haciendo una rueda y un niño en medio y cuando se dice 2 se pone otro niño y así con cada número y ellos van haciendo otra rueda pequeña agarrados de las manos. Los niños y niñas ya agarrados de las manos van dando vueltas en forma de círculo.

"Era una vaca que se columpiaba sobre la tela de una araña y como vieron que resistía fueron a llamar a otra vaca. Eran dos vacas que se columpiaban sobre la tela de una araña y como vieron que resistía fueron a llamar a otra vaca. Eran tres vacas que se columpiaban sobre la tela de una araña y como vieron que resistía fueron a llamar a otra vaca."

Y así se sigue con todos los números.

HOJA No. 36

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 1 y la cantidad de cosas que significa el número 1.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 1 y el valor de la cantidad que significa.

- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.

- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 37

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 1 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo. También puede hacerse en una sesión para mirar si al niño o niña se le hace muy difícil y se pueden repetir en hojas de papel.

HOJA No. 38

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 2 y la cantidad de cosas que significa el número 2.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 2 y el valor o la cantidad que significa.
- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.
- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 39

OBJETIVO: Que el niño o niña logre reconocer y escribir el número 2 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 40

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 3 y la cantidad de cosas que significa el número 3.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 3 y el valor o la cantidad que significa.
- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.
- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 41

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 3 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 42

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 4 y la cantidad de cosas que significa el número 4.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 4 y el valor de la cantidad que significa.
- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.
- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 43

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 4 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 44

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 5 y la cantidad de cosas que significa el número 5.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 5 y el valor de la cantidad que significa.
- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.
- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 45

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 5 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 46

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 6 y la cantidad de cosas que significa el número 6.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 6 y el valor de la cantidad que significa.
- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.
- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 47

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 6 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 48

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 7 y la cantidad de cosas que significa el número 7.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 7 y el valor de la cantidad que significa.

- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.

- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 49

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 7 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 50

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 8 y la cantidad de cosas que significa el número 8.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 8 y el valor de la cantidad que significa.

- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.

- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 51

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 8 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 52

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 9 y la cantidad de cosas que significa el número 9.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 9 y el valor de la cantidad que significa.

- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la

enseñanza de los números.

- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 53

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 9 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 54

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca el número 10 y la cantidad de cosas que significa el número 10.

ACTIVIDADES:

- Enseñar con un dibujo del número 10 y el valor de la cantidad que significa.

- Pueden hacerse varias actividades señaladas al principio, de la enseñanza de los números.

- Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

HOJA No. 55

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir el número 10 lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 56

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e identifique el sonido de la vocal "o".

ACTIVIDADES:

- Mencionar palabras que lleven el sonido de la vocal "o" en el idioma materno y en castellano.

- Diferenciar la vocal "o" de las demás letras, en palabras escritas en papel.

- También pueden escribirse solo letras separadas en un pliego de papel y los niños o niñas busquen solo las vocales "o" que haya y que se pinten o encierren en un cuadrado.

- Puede trabajarse la hoja como el promotor quiera hacerlo o el niño lo pida, usar cualquier material.

OBSERVACIONES: Puede usarse como material para trabajar el lenguaje, hacer oraciones con los dibujos y palabras que lleven el sonido de la vocal; así como la traducción al idioma castellano para ampliar el idioma castellano antes de entrar a la escuela primaria.

HOJA No. 57

OBJETIVO: Que el niño o niña logre reconocer y escribir la vocal

"o" lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 58

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e identifique el sonido de la vocal "i".

ACTIVIDADES:

- Mencionar palabras que lleven el sonido de la vocal "i" en el idioma materno y en castellano.

- Diferenciar la vocal "i" de las demás letras, en palabras escritas en papel.

- También pueden escribirse solo letras separadas en un pliego de papel y los niños o niñas busquen solo las vocales "i" que haya y que se pinten o encierren en un círculo.

- Puede trabajarse la hoja como el promotor quiera hacerlo o el niño lo pida, usar cualquier material.

- En pliego de papel se pueden dibujar las vocales con pintura o aëlina en grande.

OBSERVACIONES: Puede usarse como material para trabajar el área lenguaje, hacer oraciones con los dibujos y palabras que lleven el sonido de la vocal; así como la traducción al idioma castellano para ampliar el idioma castellano antes de entrar a la escuela primaria.

HOJA No. 59

OBJETIVO: Que el niño o niña logre conocer y escribir la vocal "i" lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 60

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e identifique el sonido de la vocal "a".

ACTIVIDADES:

- Mencionar palabras que lleven el sonido de la vocal "a" en el idioma materno y en castellano.

- Diferenciar la vocal "a" de las demás letras, en palabras escritas en papel.

- También pueden escribirse solo letras separadas en un pliego de papel y los niños o niñas busquen solo las vocales "a" que haya y que se pinten o encierren en un cuadrado.

- Puede trabajarse la hoja como el promotor quiera hacerlo o el niño lo pida, usar cualquier material.

- Se pueden dibujar en la tierra, con palitos.

- Se puede dibujar la vocal en grande, en una hoja de papel y pegar

pedacitos de papel encima de la línea del dibujo de la vocal.
OBSERVACIONES: Puede usarse como material para trabajar el lenguaje, hacer oraciones con los dibujos y palabras que lleven el sonido de la vocal; así como la traducción al idioma castellano para ampliar el idioma castellano antes de entrar a la escuela primaria.

HOJA No. 61

OBJETIVO: Que el niño o niña logre reconocer y escribir la vocal "a" lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo

HOJA No. 62

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e identifique el sonido de la vocal "u".

ACTIVIDADES:

- Mencionar palabras que lleven el sonido de la vocal "u" en el idioma materno y en castellano.

- Diferenciar la vocal "u" de las demás letras, en palabras escritas en papel.

- También pueden escribirse solo letras separadas en un pliego de papel y los niños o niñas busquen solo las vocales "u" que haya y que se pinten o encierren en un triángulo.

- Puede trabajarse la hoja como el promotor quiera hacerlo o el niño lo pida, usax cualquier material.

- Si se tiene plasticina pueden hacerse las vocales modelando haciendo la vocal, también puede hacerse con barro o con masa.

OBSERVACIONES: Puede usarse como material para trabajar el lenguaje, hacer oraciones con los dibujos y palabras que lleven el sonido de la vocal; así como la traducción al idioma castellano para ampliar el idioma castellano antes de entrar a la escuela primaria.

HOJA No. 63

OBJETIVO: Que el niño o niña logre reconocer y escribir la vocal "u" lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.

HOJA No. 64

OBJETIVO: Que el niño o niña conozca e identifique el sonido de la vocal "e".

ACTIVIDADES:

- Mencionar palabras que lleven el sonido de la vocal "e" en el idioma materno y en castellano.

- Diferenciar la vocal "e" de las demás letras, en palabras escritas en papel.
 - También pueden escribirse solo letras separadas en un pliego de papel y los niños o niñas busquen solo las vocales e que haya y que se pinten o encierren en un círculo.
 - Puede trabajarse la hoja como el promotor quiera hacerlo o el niño lo pida, usar cualquier material.
 - Pueden hacerse cuadritos pequeños de papel en donde quepa escrita una vocal y escribir muchas en muchos papeles y luego esconder sin que los niños y niñas miren y poner a los niños y niñas a buscarlas y que después digan que vocales encontraron.
- OBSERVACIONES: Puede usarse como material para trabajar el lenguaje, hacer oraciones con los dibujos y palabras que lleven el sonido de la vocal; así como la traducción al idioma castellano para ampliar el idioma castellano antes de entrar a la escuela primaria.

HOJA No. 55

OBJETIVO: Que el niño o niña logre reconocer y escribir la vocal "e" lo más coordinado posible.

ACTIVIDADES: Seguir las instrucciones de la hoja del manual para trabajarla.

OBSERVACIONES: Esta hoja puede ser trabajada en casa según el promotor crea que el niño ya puede hacerla un poco mejor y solo.



Mi nombre es





El nombre de mi papa es

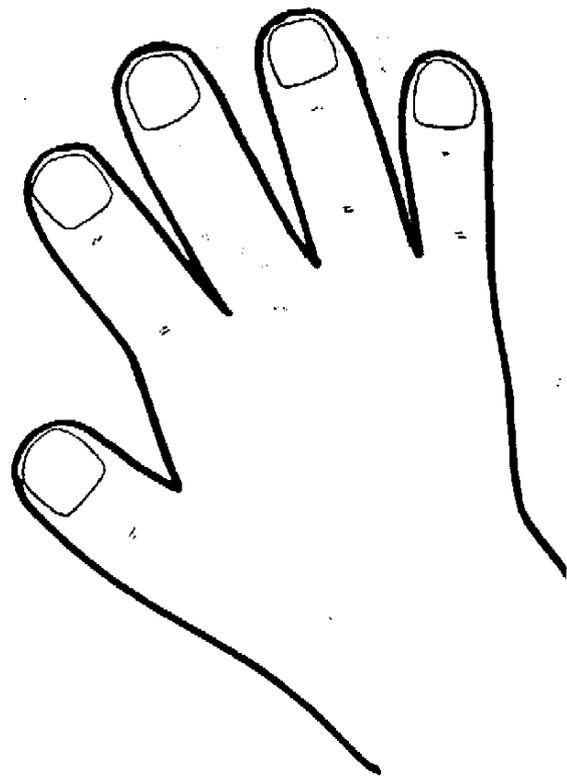
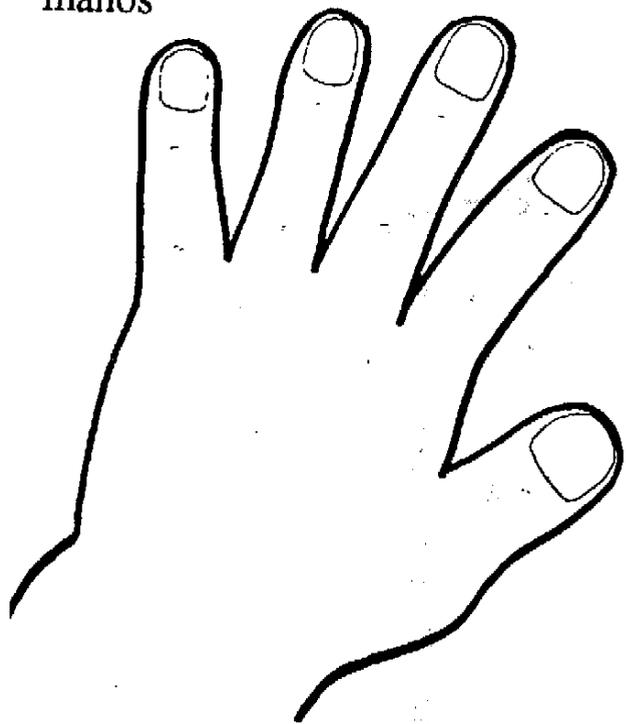


El nombre de mi mama es



Pintar los dibujos. Observar las diferencias entre los niños y las niñas.

manos



Usar los dedos para pintar.

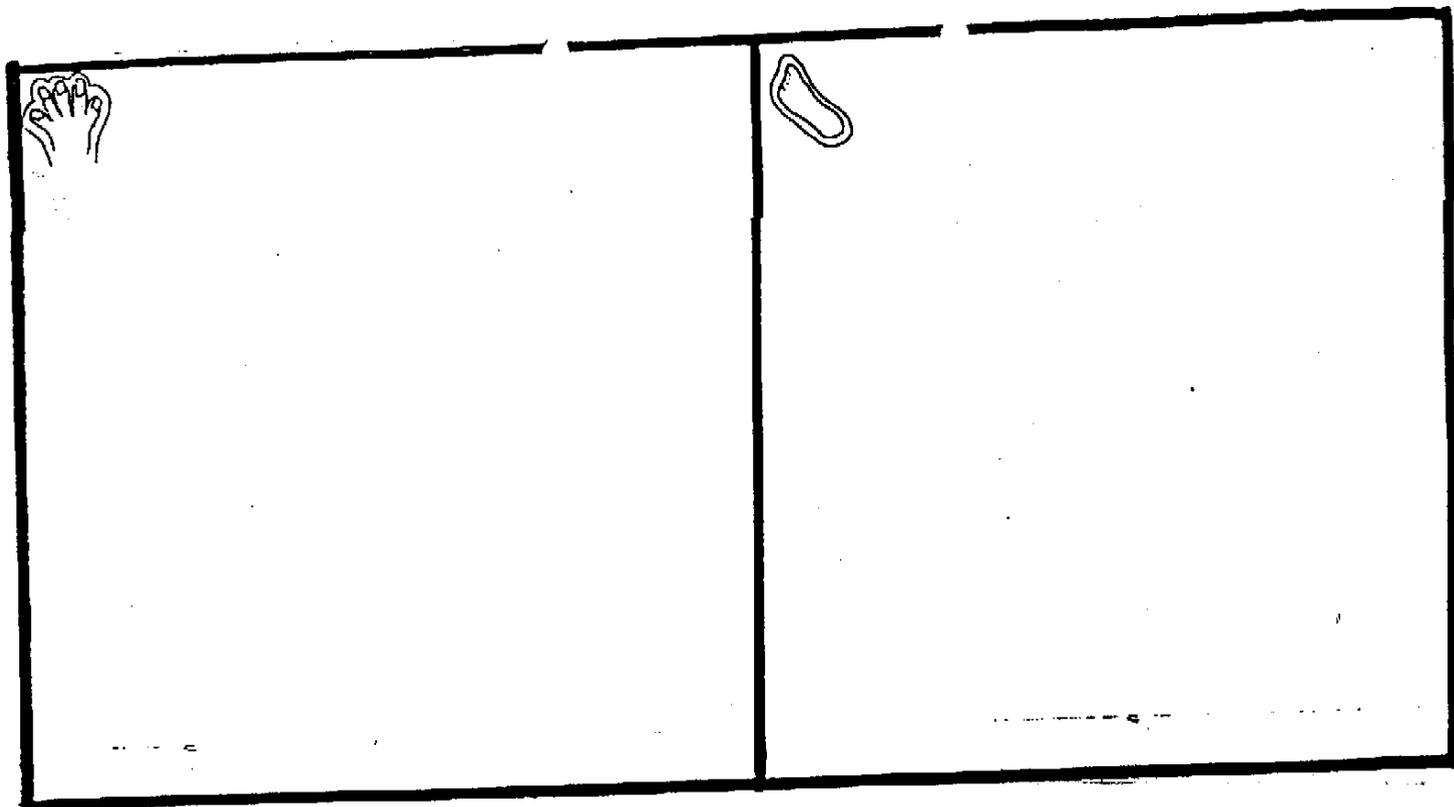
PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
BIBLIOTECA CENTRAL



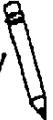
pies



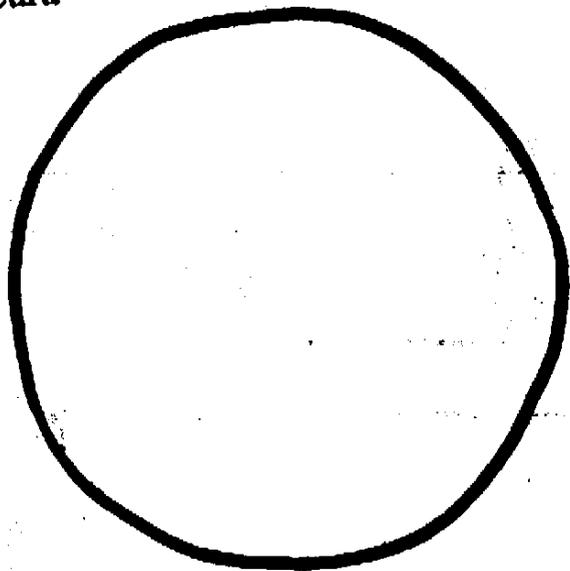
Pintar los pies.



 Poner la mano dentro del cuadrado y dibujar alrededor de la mano.

 Poner el pie dentro del cuadrado y dibujar alrededor del pie.

cara



cuerpo



Dibujar una cara.



Dibujar un niño o una niña.

lavarse las manos



lavarse los dientes



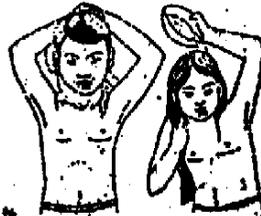
cortarse las uñas



lavarse los pies



bañarse

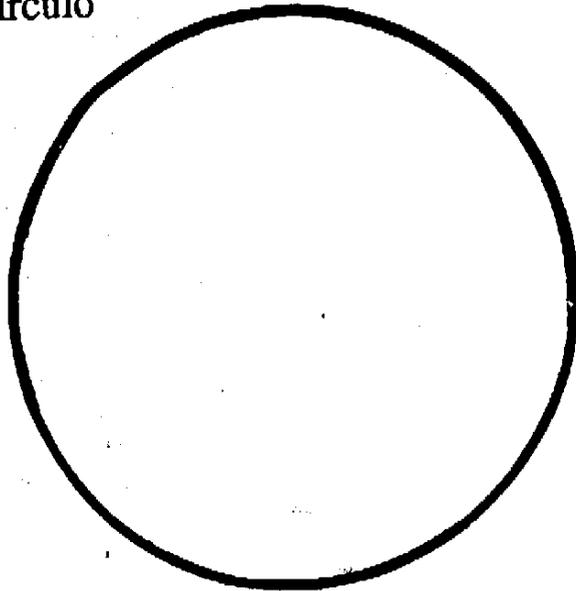


peinarse

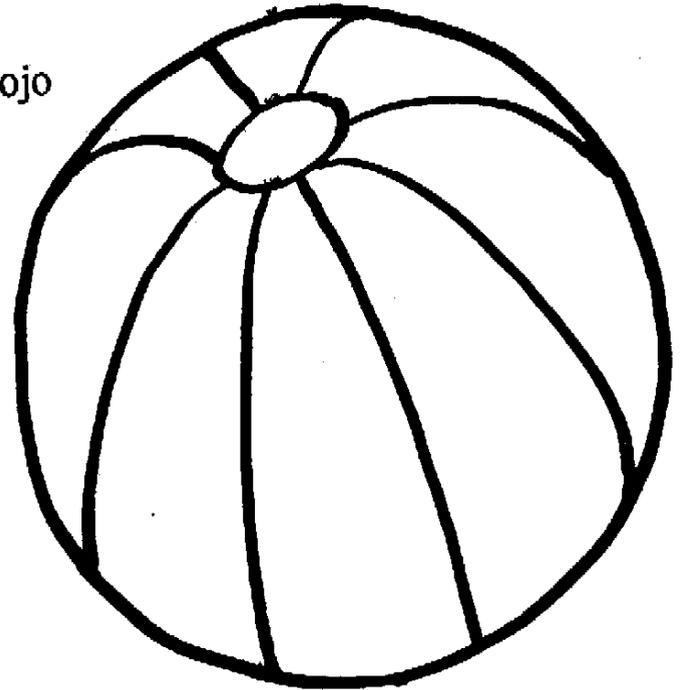


Pintar los dibujos y hablar sobre lo que los niños y niñas están haciendo

círculo



rojo

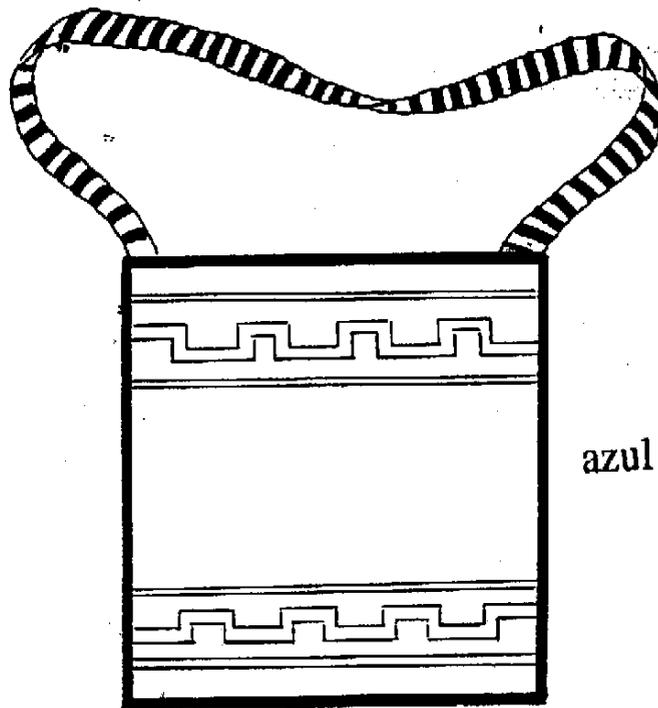
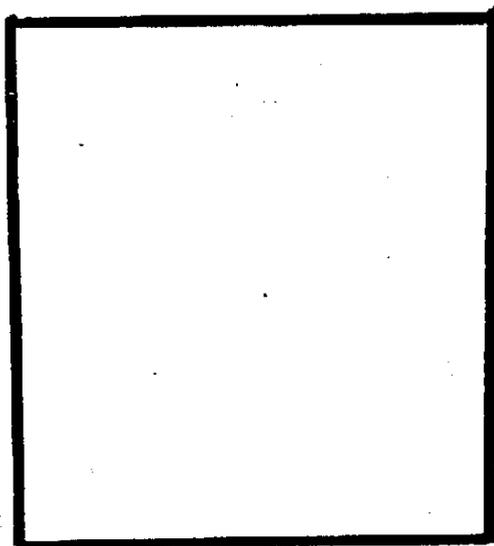


Pegar pedacitos de papel de color rojo dentro del círculo.



Pintar de color rojo la pelota.

cuadrado



azul

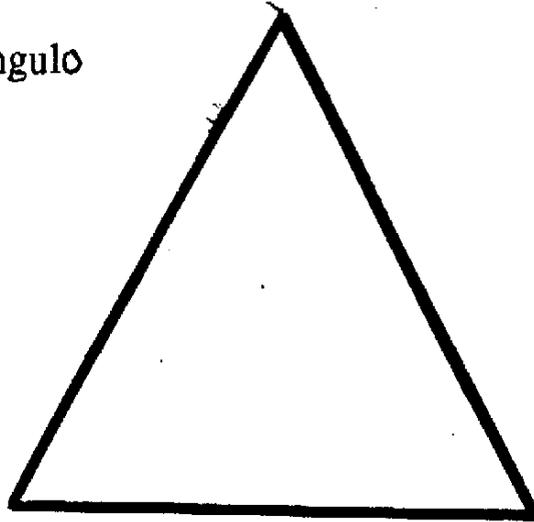


Pegar pedacitos de papel de color azul dentro del cuadrado.

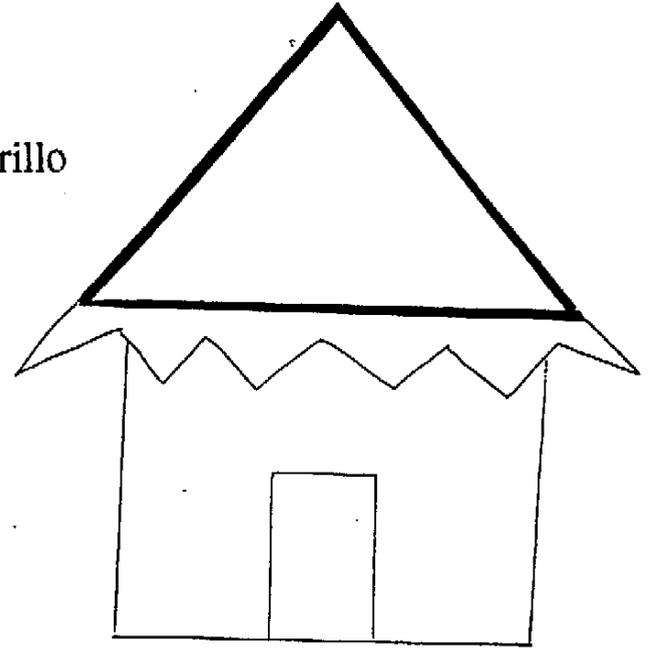


Pintar de color azul el morral.

triangulo



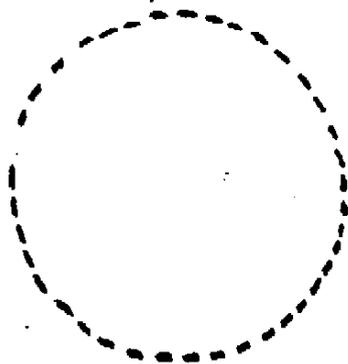
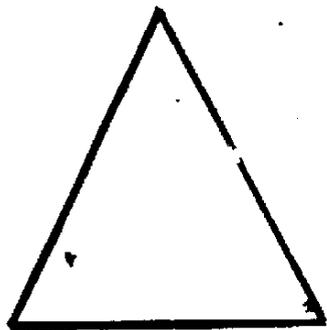
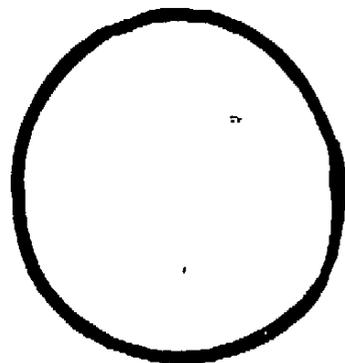
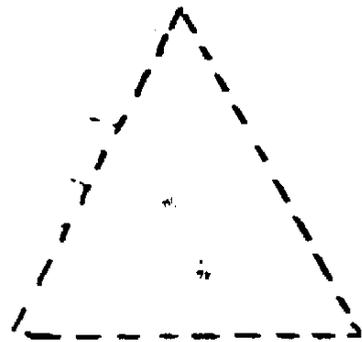
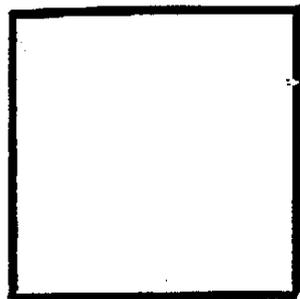
amarillo



Pegar pedacitos de papel de color amarillo
dentro del triangulo.



Pintar de color amarillo
el rancho.



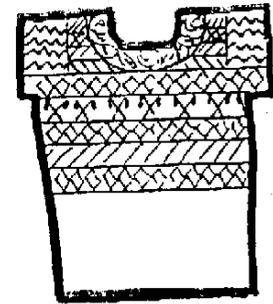
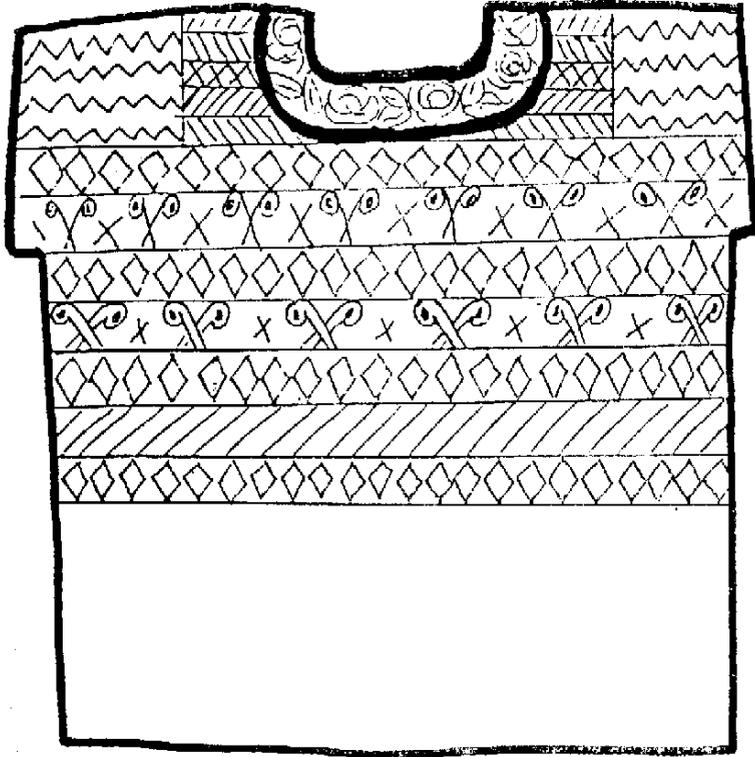
Repasar las figuras punteadas.
Unir con una línea las figuras iguales.

12



Pintar los dibujos.
Decir como se llaman las figuras.

grande



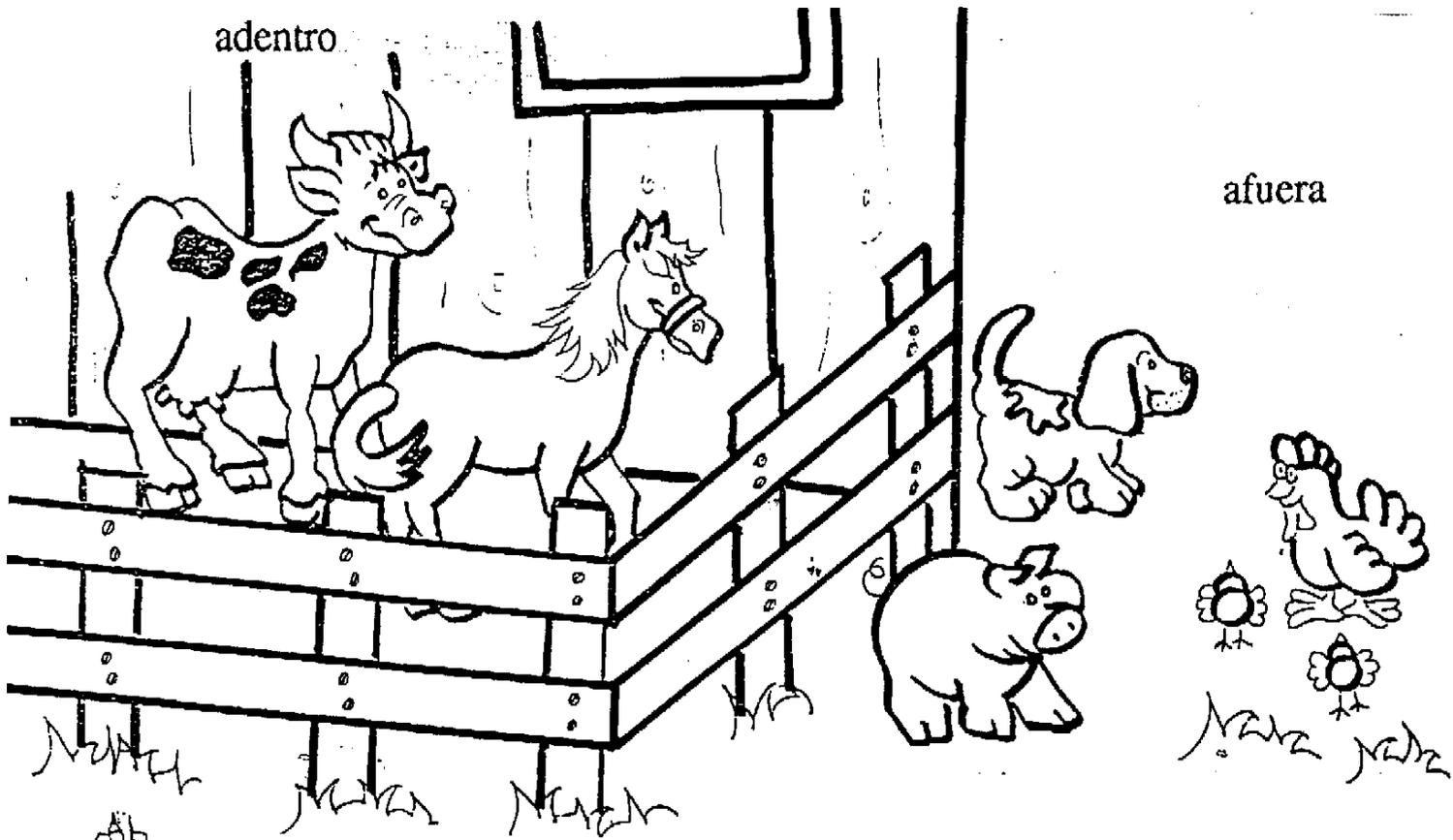
pequeño



Pintar de colores el güipil grande y encerrar en un círculo el güipil pequeño así:

adentro

afuera



Pintar los animales que están adentro del corral.

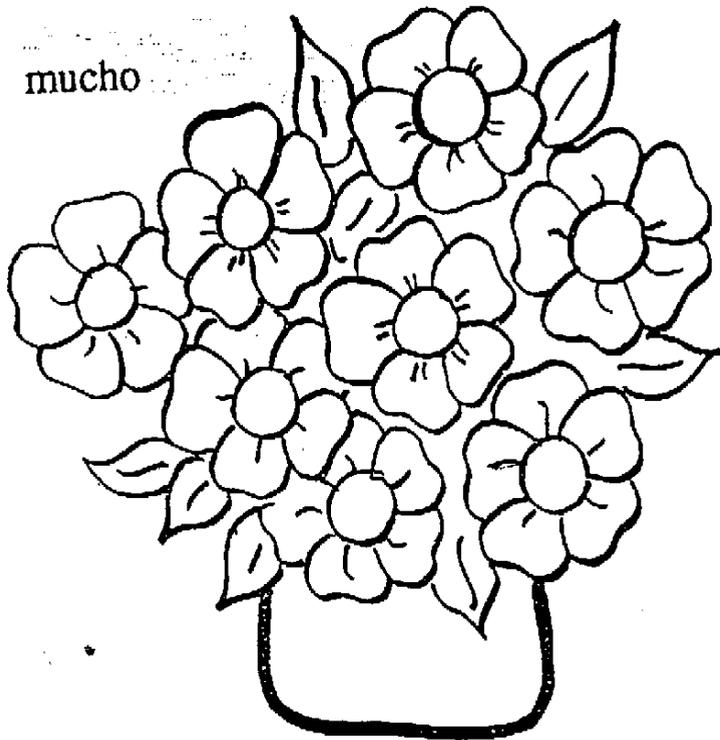
alto

15

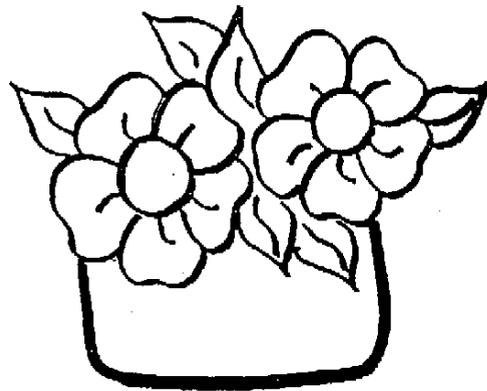


 Pintar solo la milpa alta.

mucho

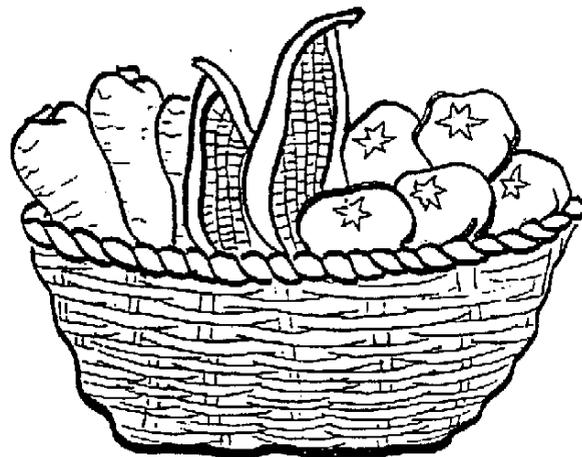


poco

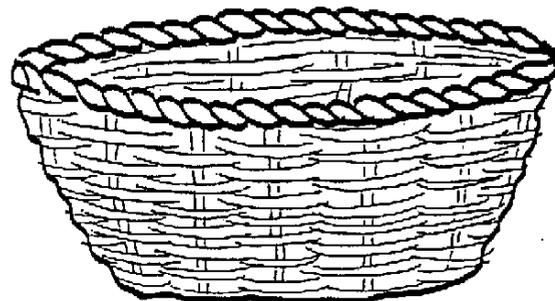


Pintar solo donde hay muchas flores.

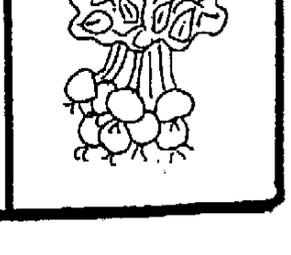
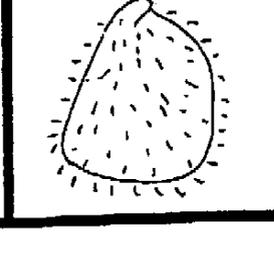
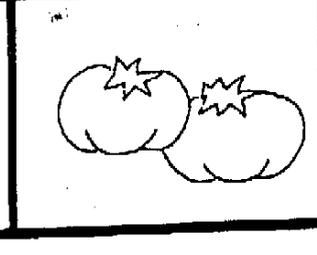
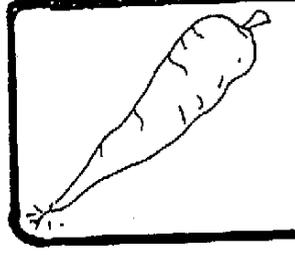
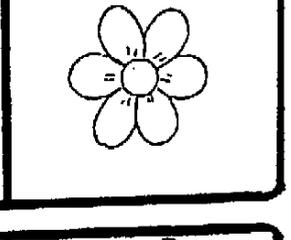
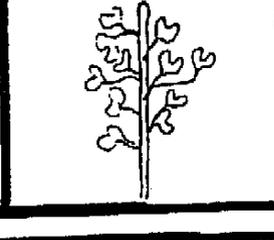
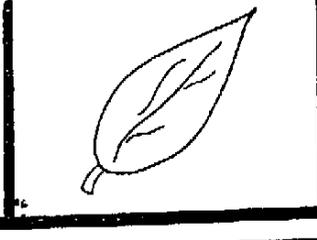
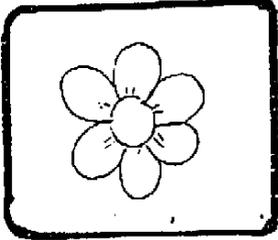
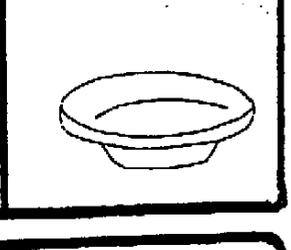
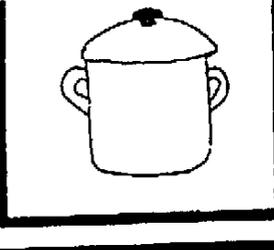
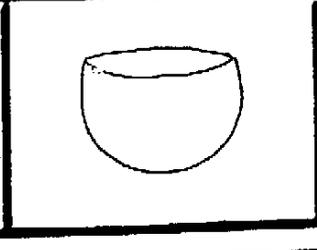
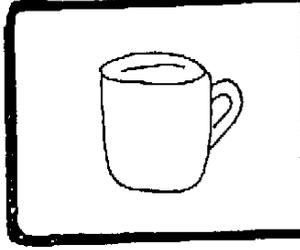
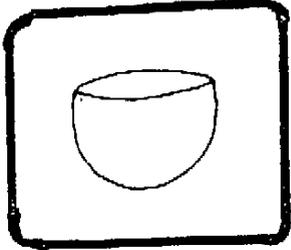
lleno



vaciò



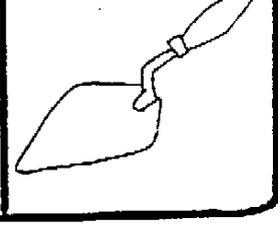
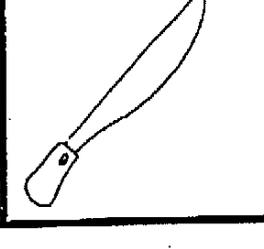
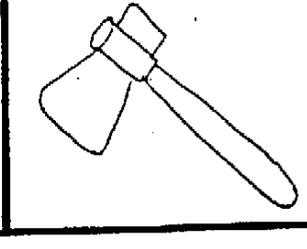
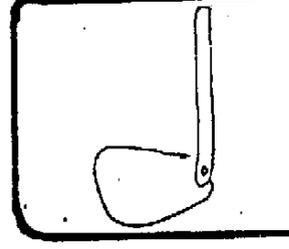
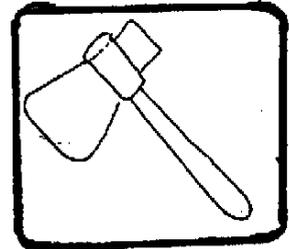
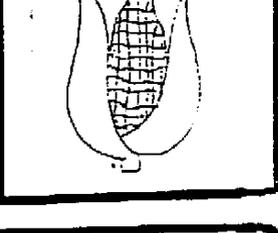
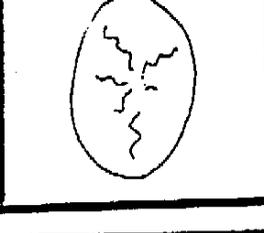
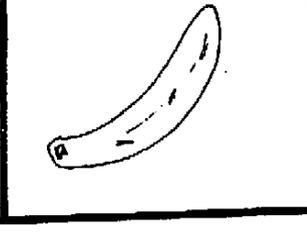
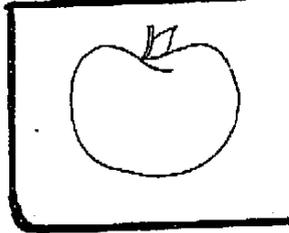
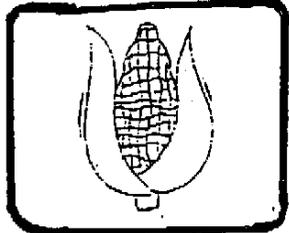
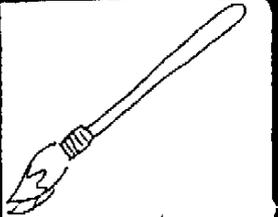
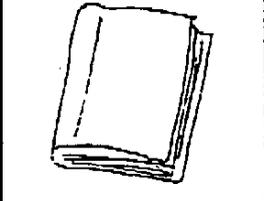
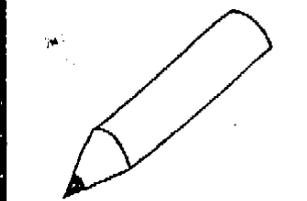
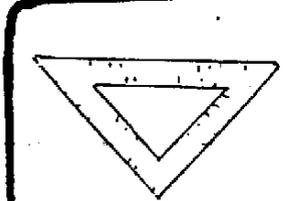
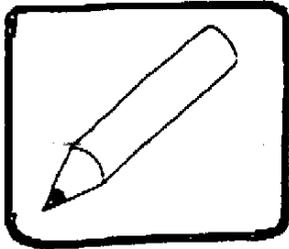
Usar los dedos para pintar la canasta que esta llena.
Dibujar una X encima de la canasta que esta vacia.



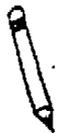
Pintar los dibujos.



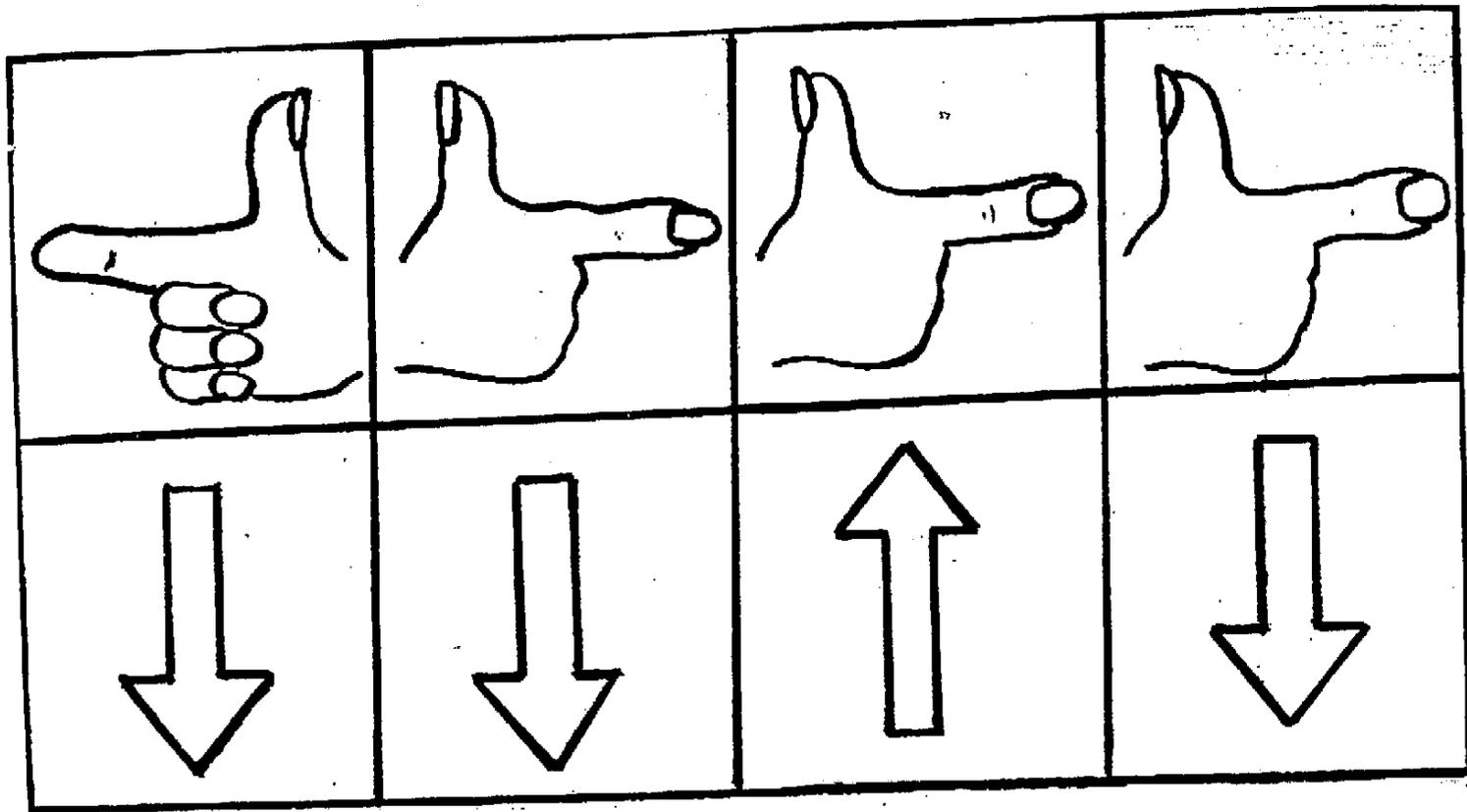
Dibujar una X encima de los dibujos iguales.



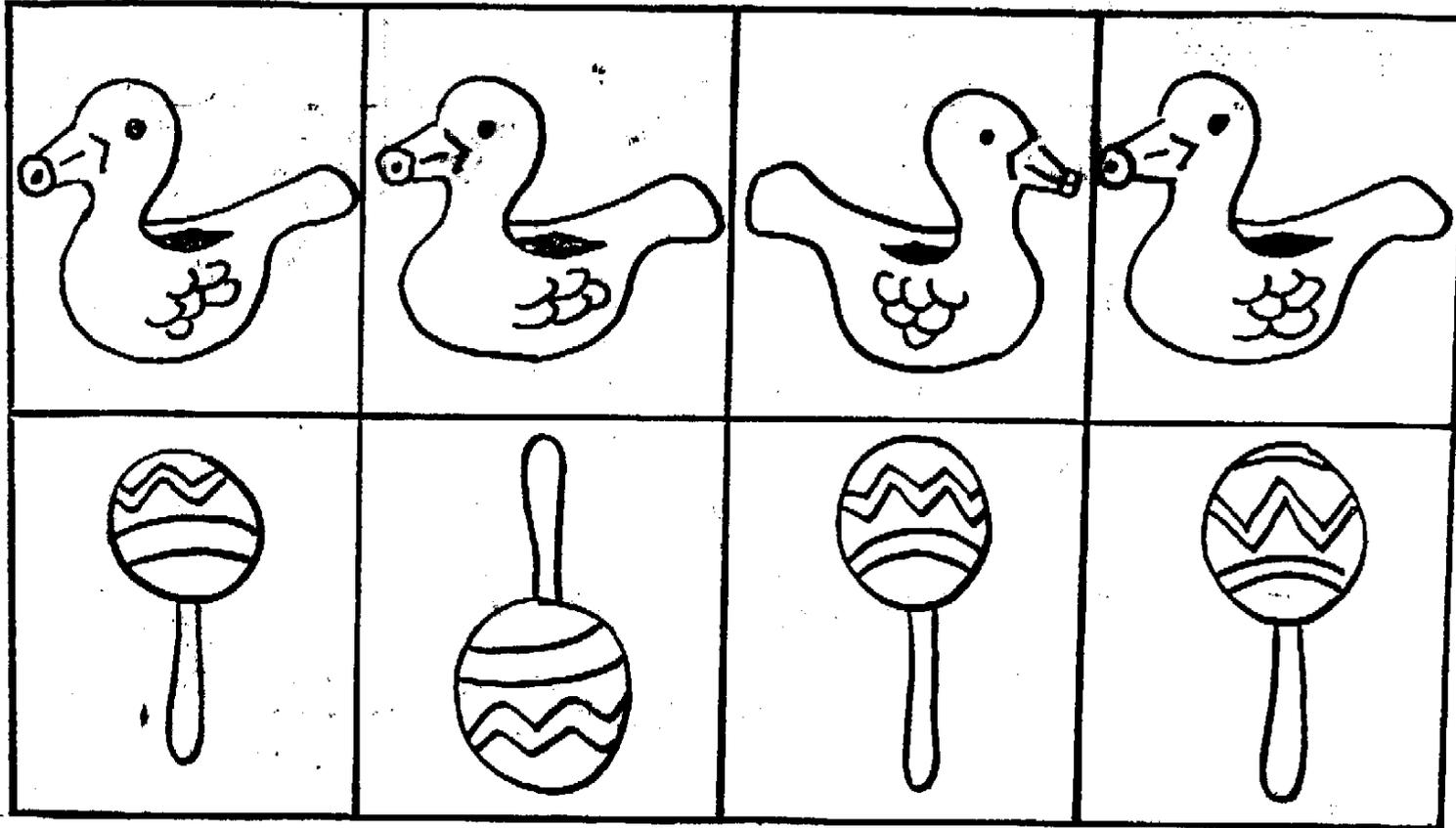
Pintar los dibujos.



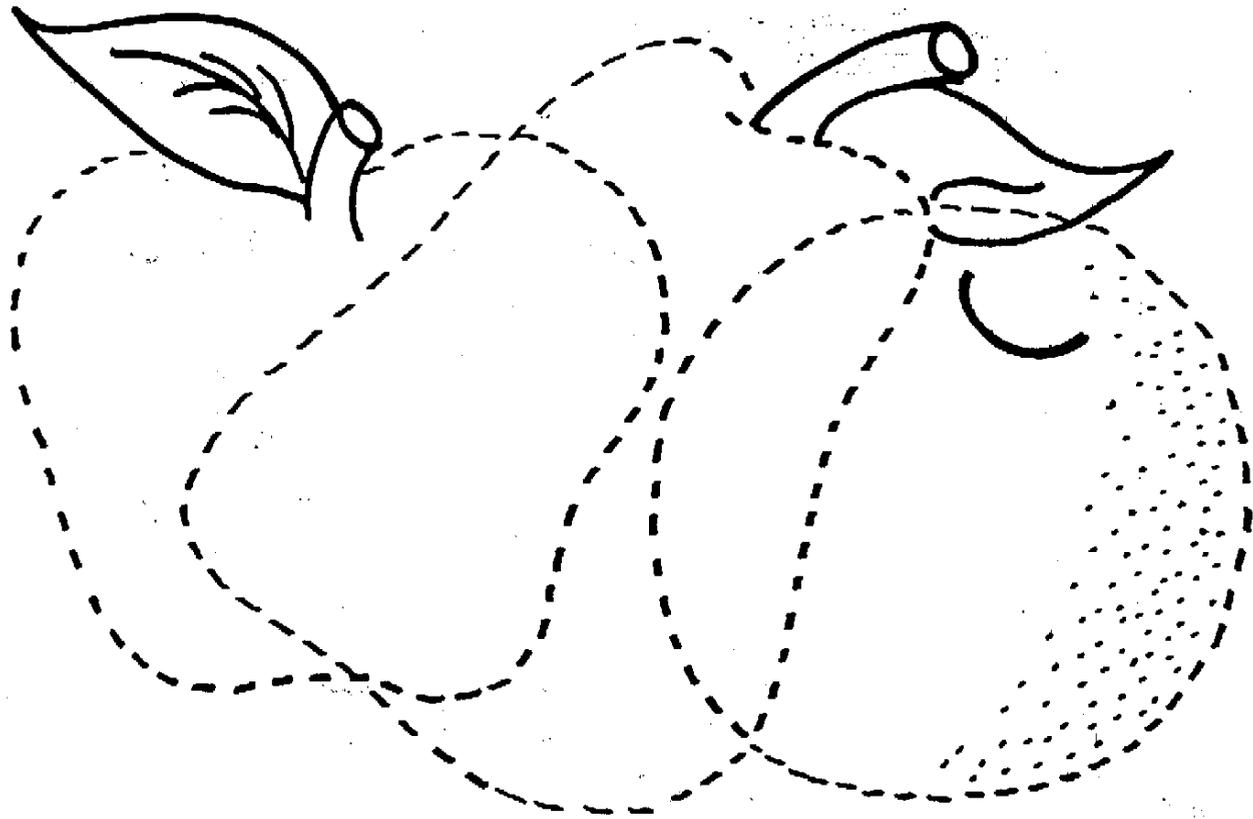
Dibujar una X encima de los dibujos iguales.



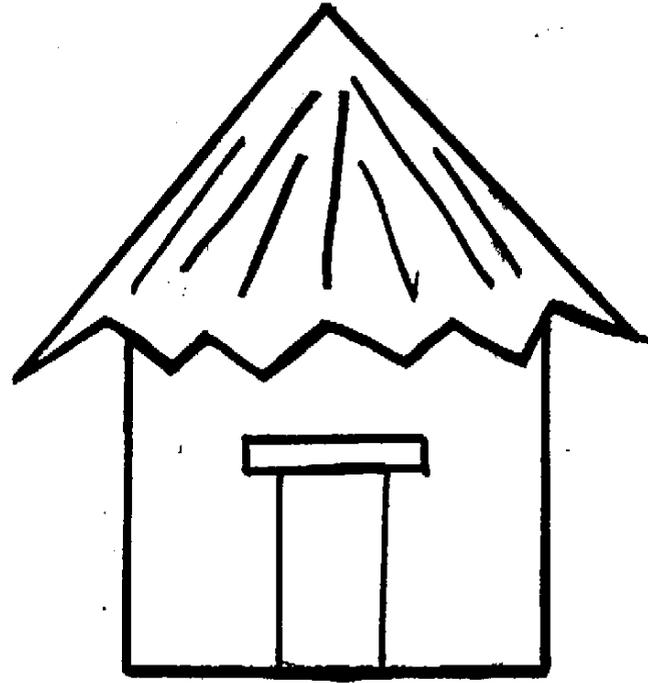
Pintar sólo los dibujos que están en la misma posición.



Pintar solo los dibujos que estan en la misma posiclon.



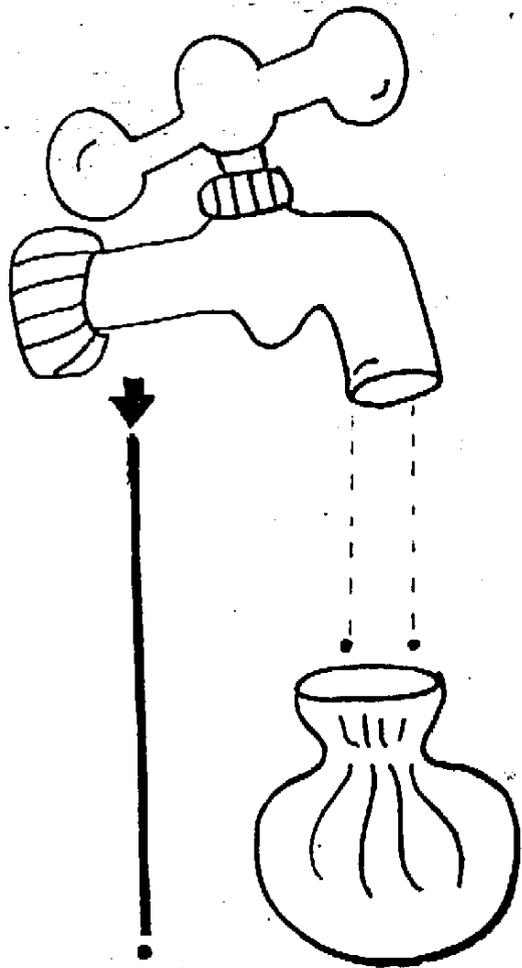
Repasar las figuras que estan punteadas.



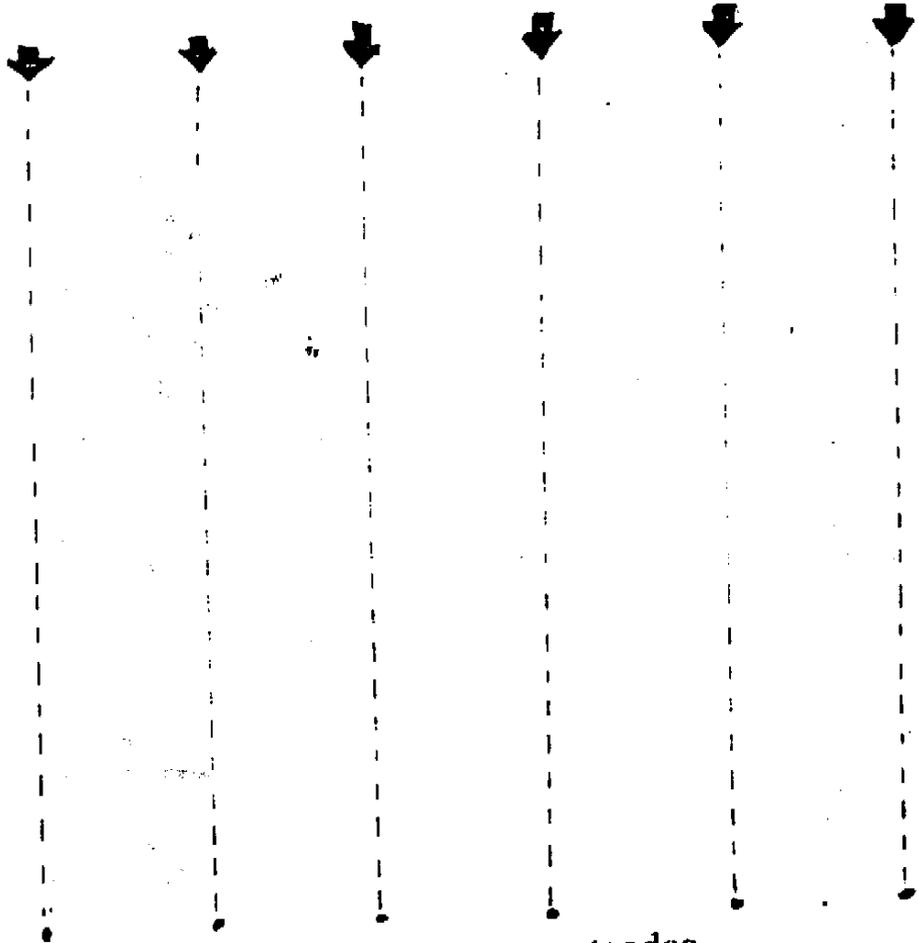
Pintar de colores.



Dibujar árboles, animales y flores.

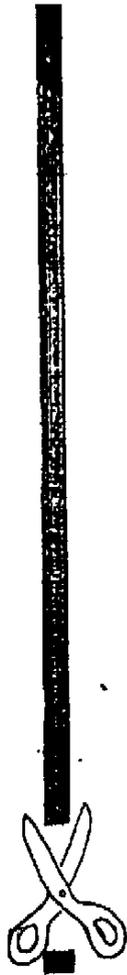


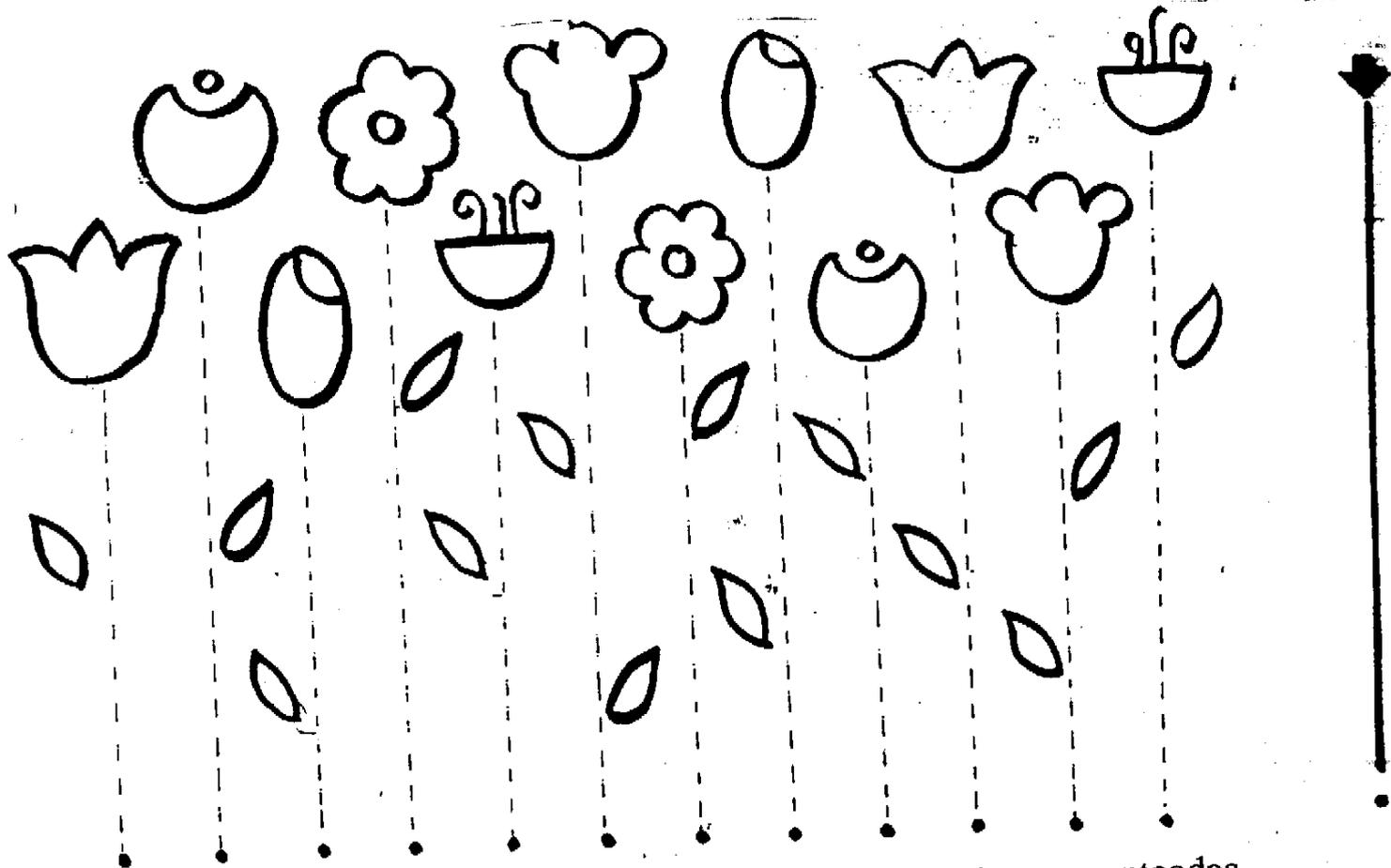
24



Repasar las líneas punteadas
de arriba hacia abajo.

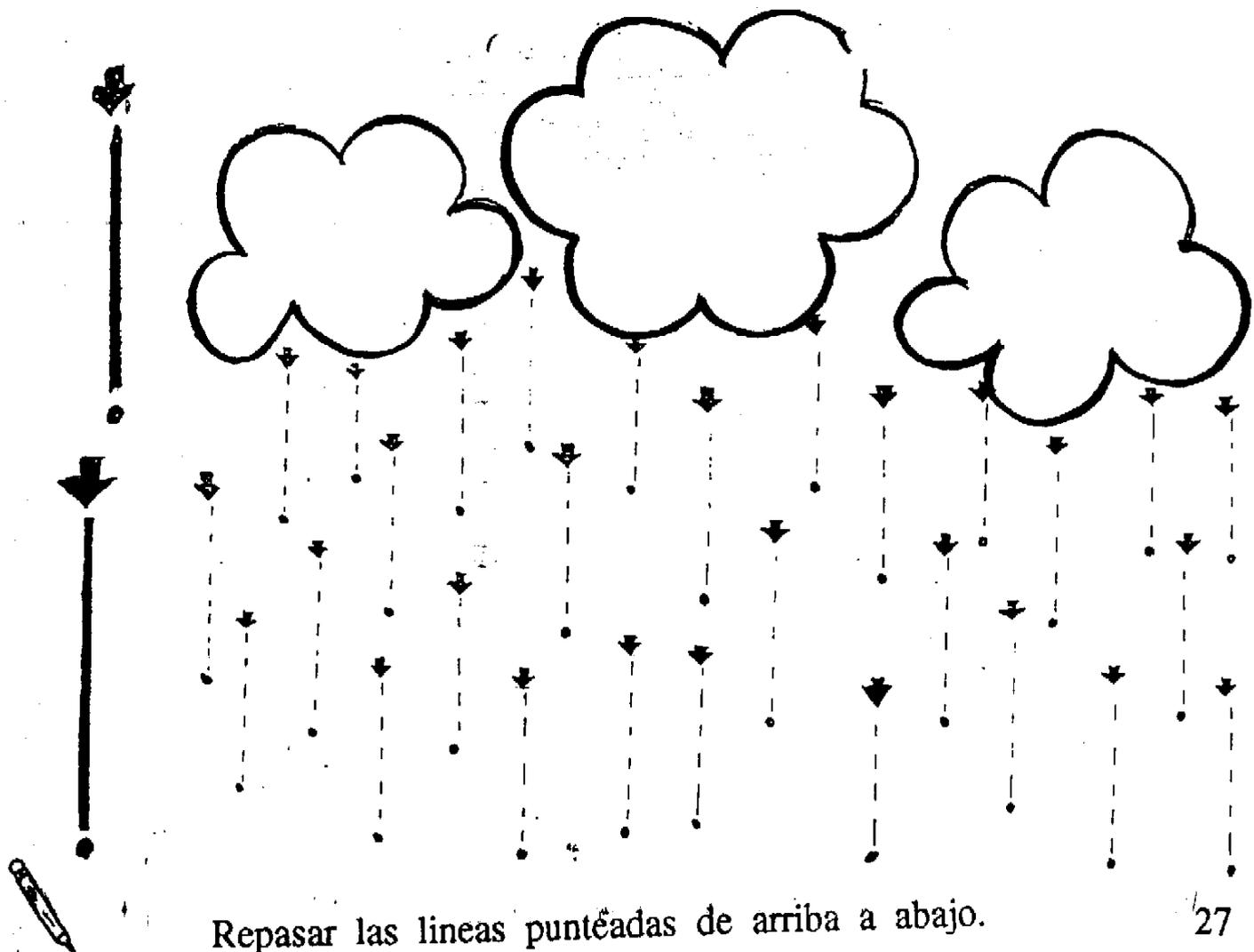
Recortar sobre la línea.





Repasar las líneas punteadas de arriba hacia abajo.

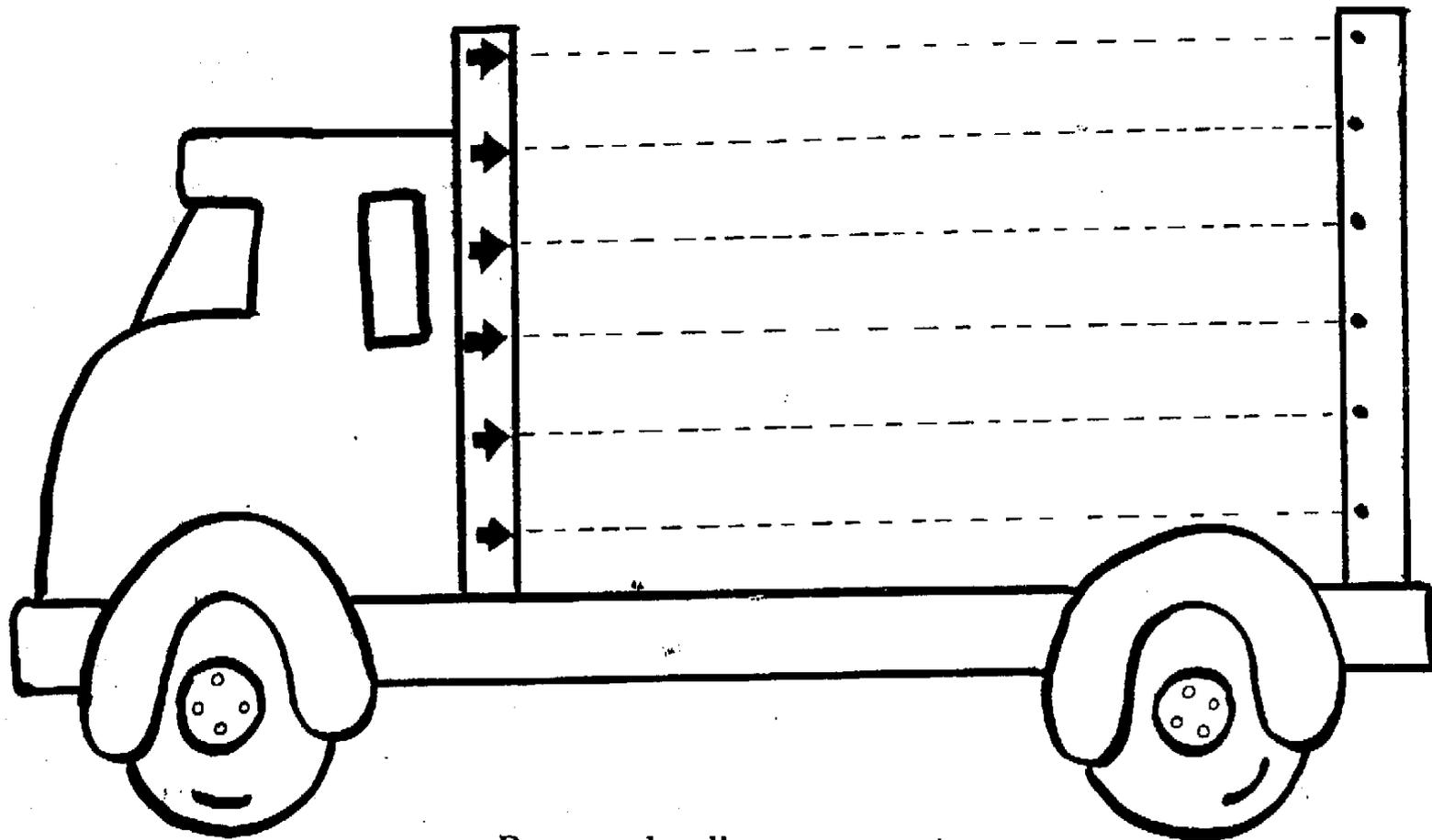




Repasar las líneas punteadas de arriba a abajo.

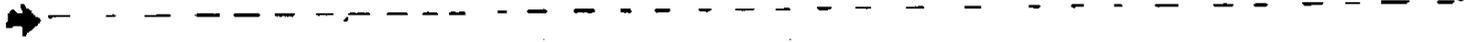
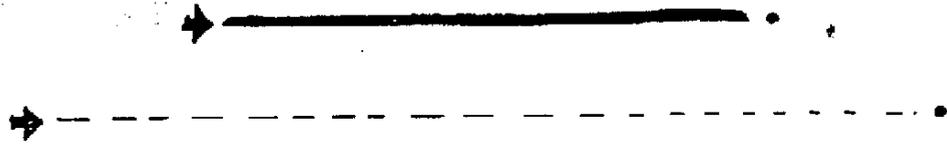
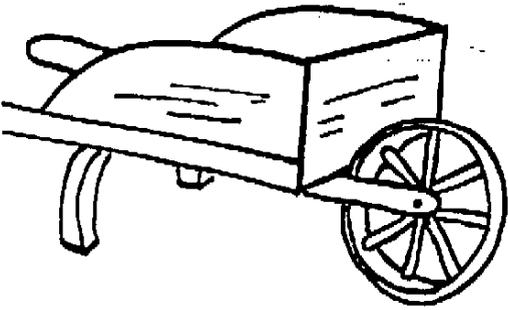
Recortar sobre la línea.



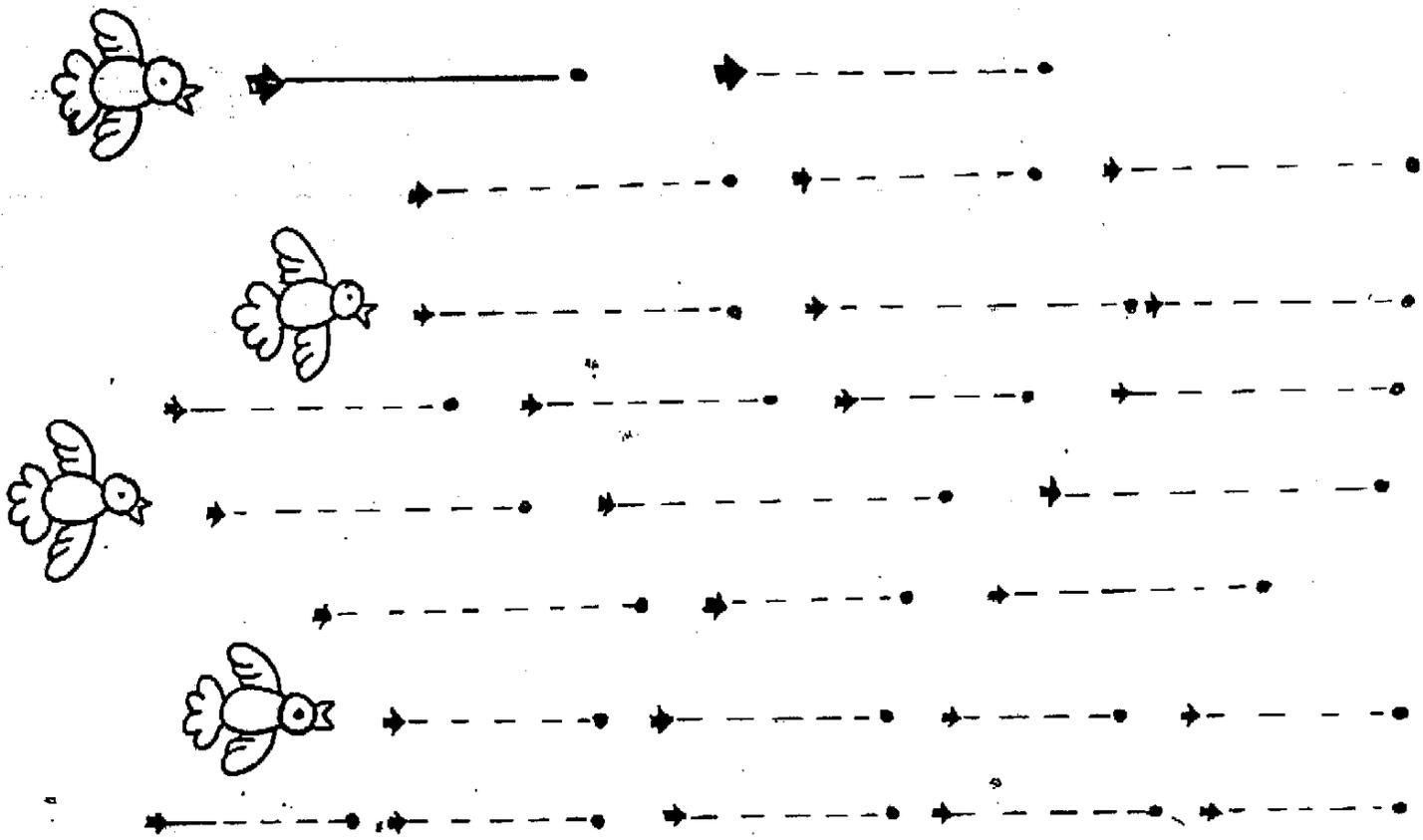


Repasar las líneas punteadas
de izquierda a derecha.



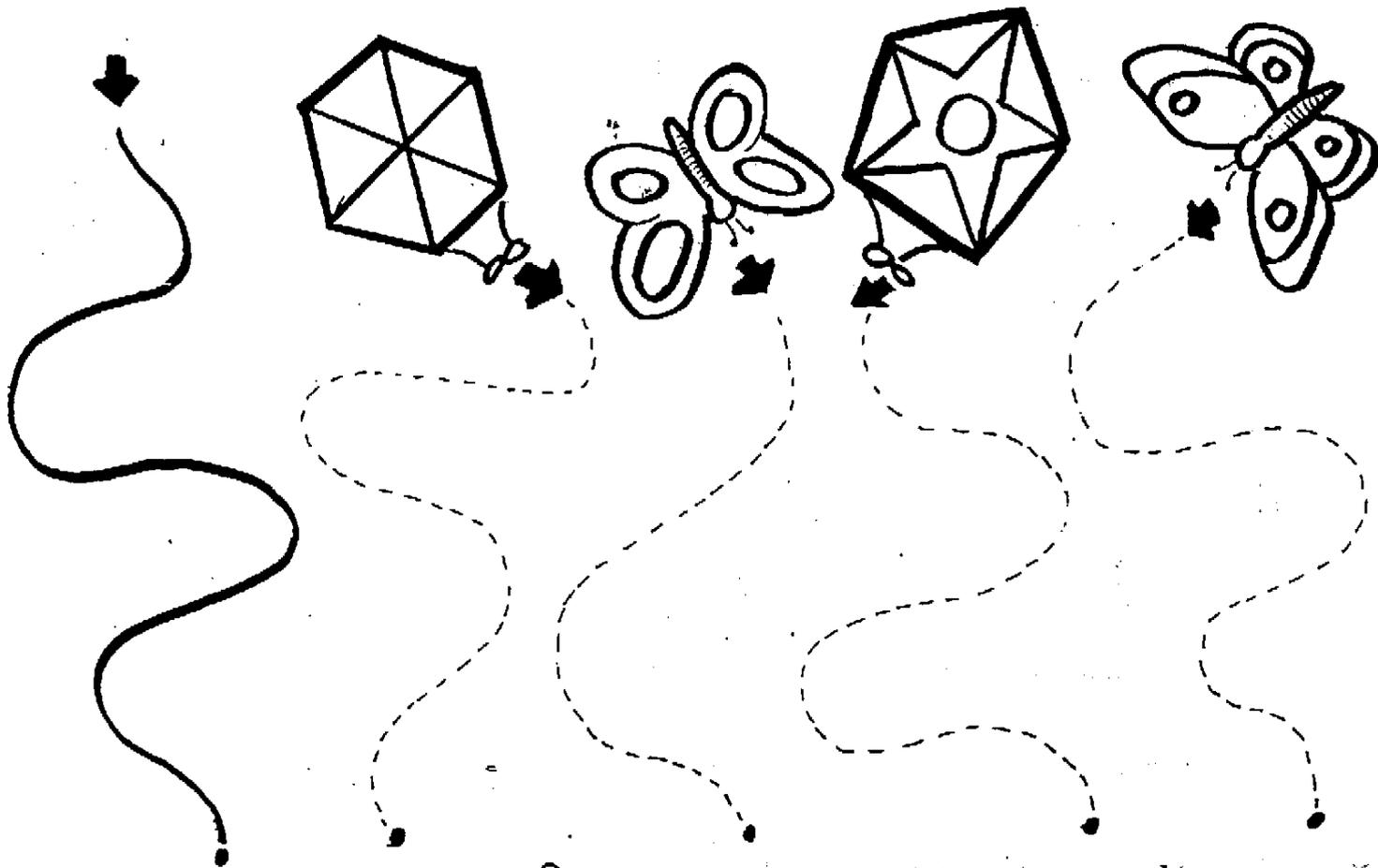


Repasar las líneas punteadas
de izquierda a derecha.



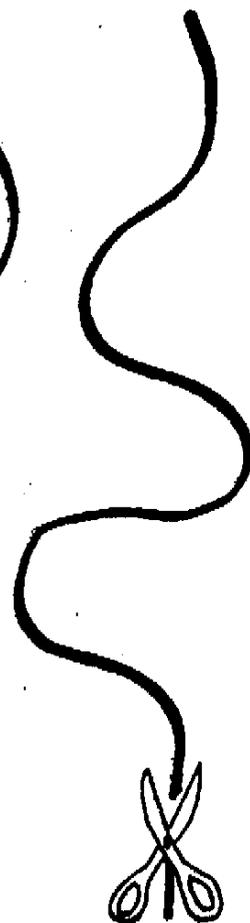
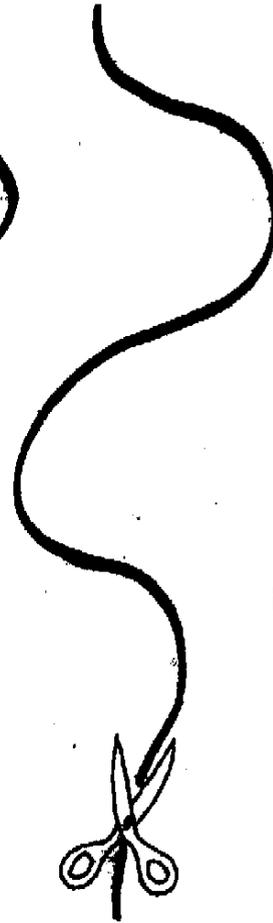
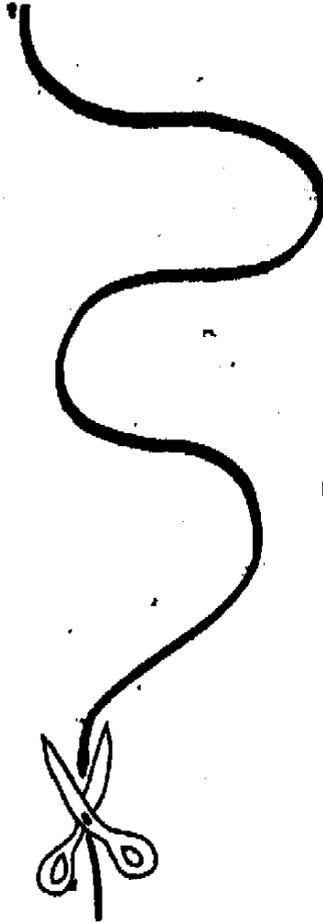
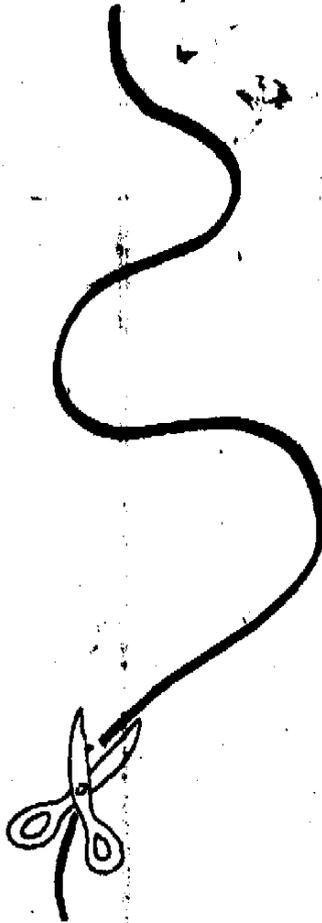
Repasar las líneas punteadas de izquierda a derecha.

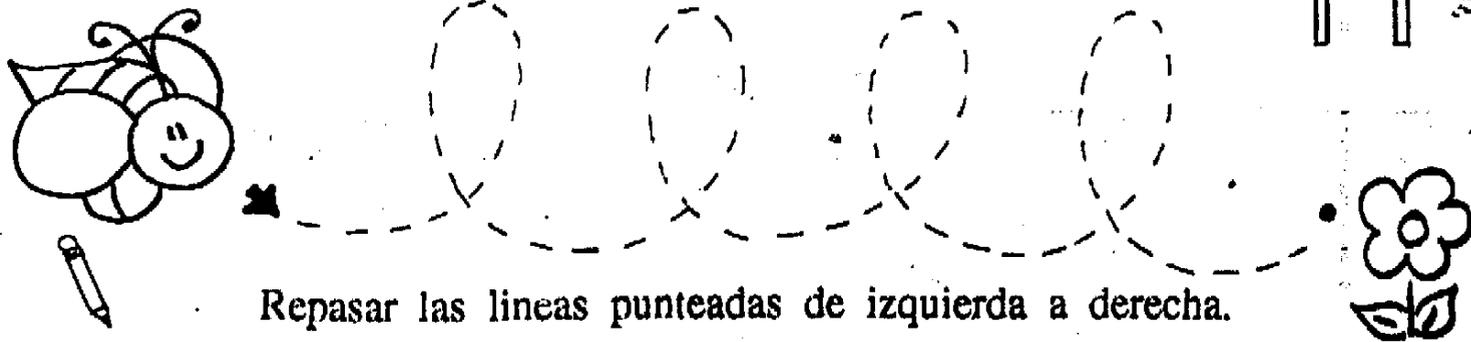
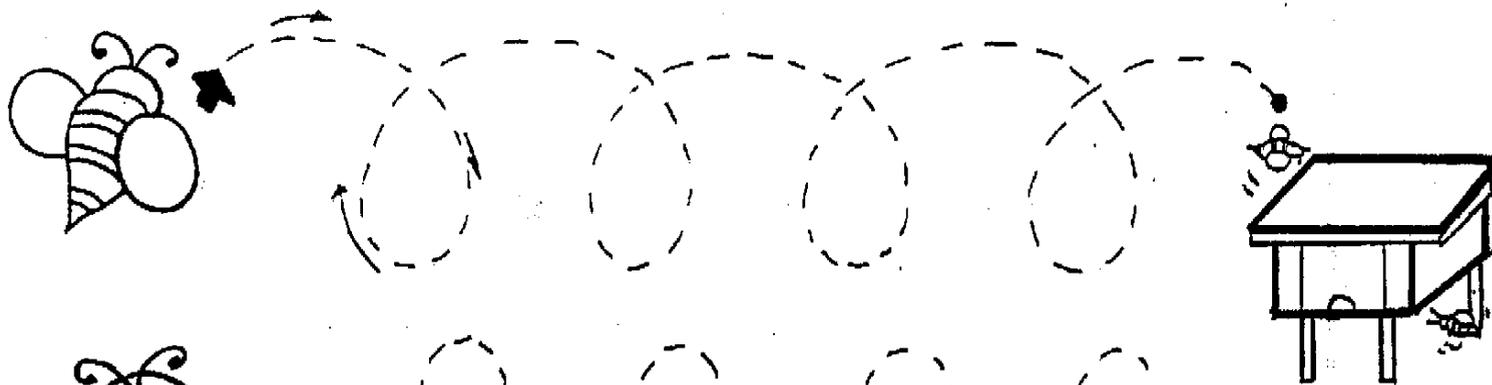
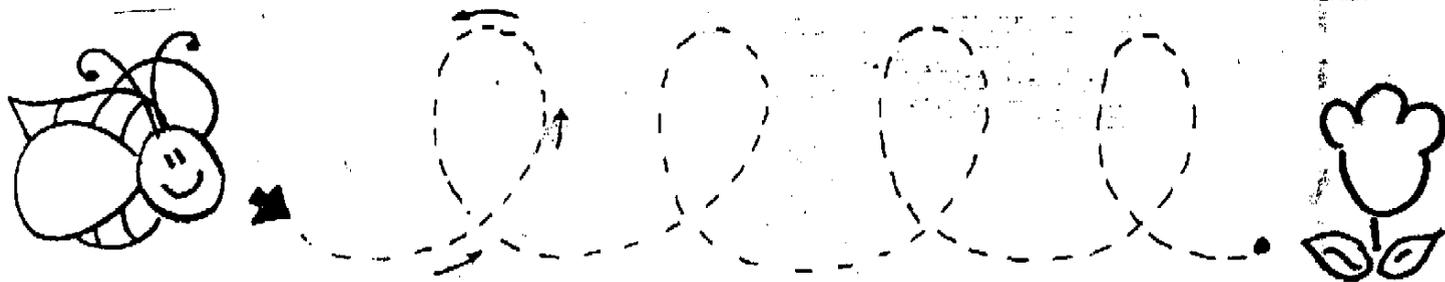




Repasar las líneas punteadas
de arriba hacia abajo.

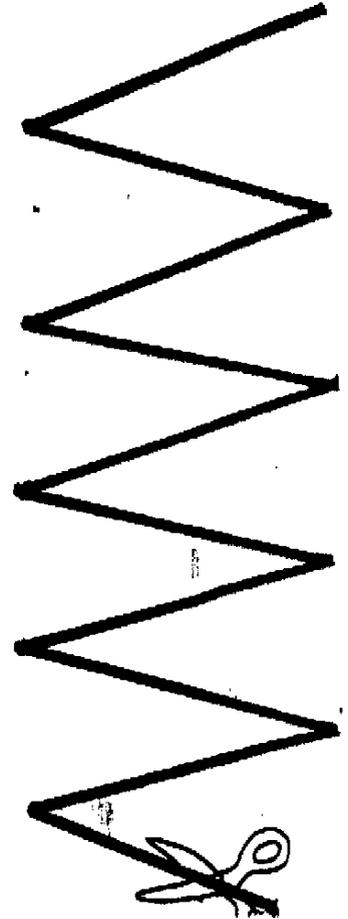
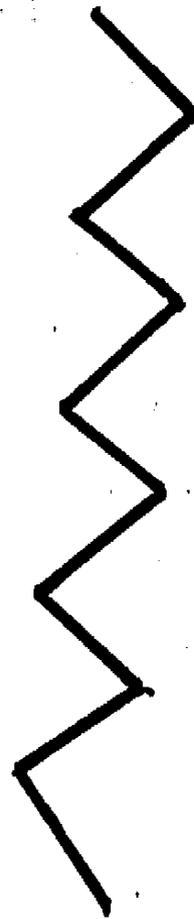
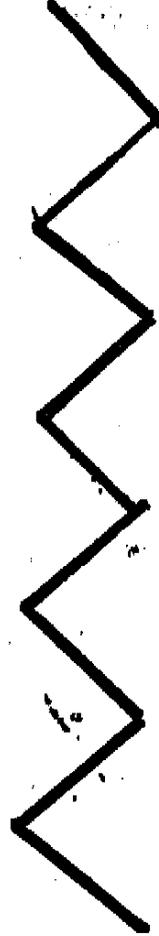
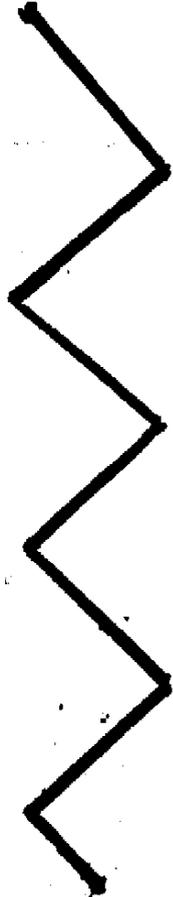
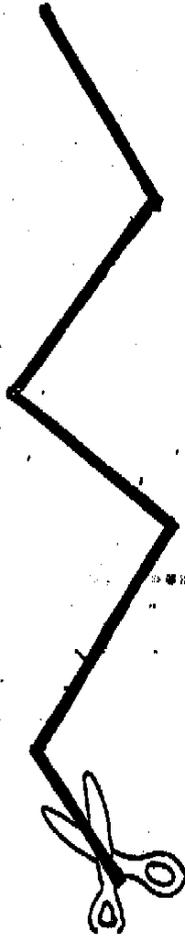
Recortar sobre la línea.



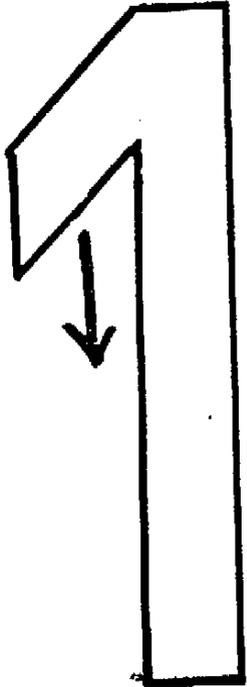


Repasar las líneas punteadas de izquierda a derecha.

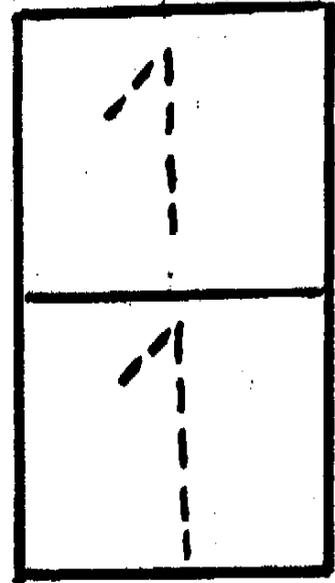
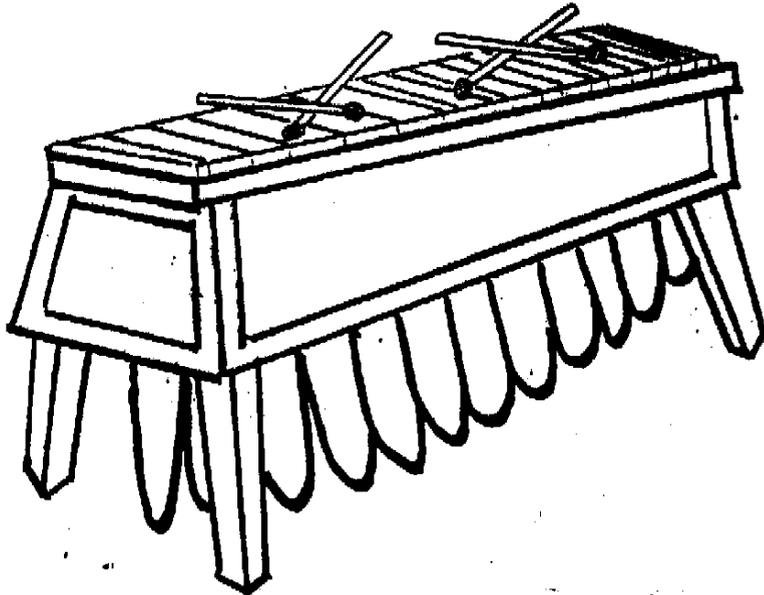
Recortar sobre la linea.



uno

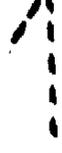


marimba



Pintar el numero 1.
Pintar la marimba.
Repasar el numero 1 punteado.

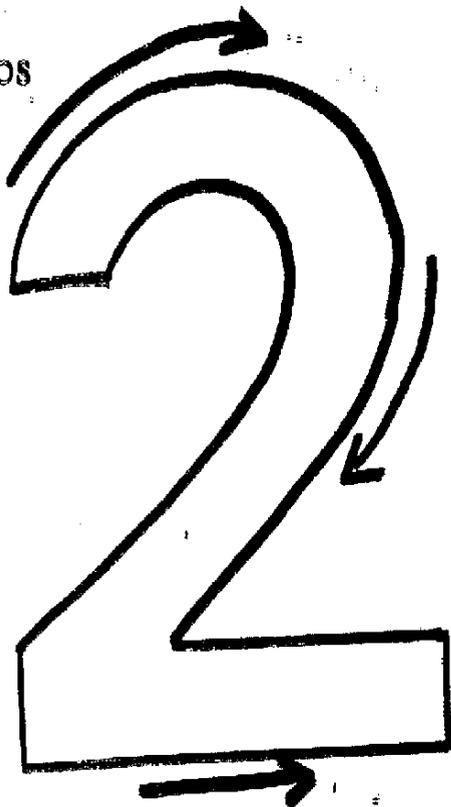


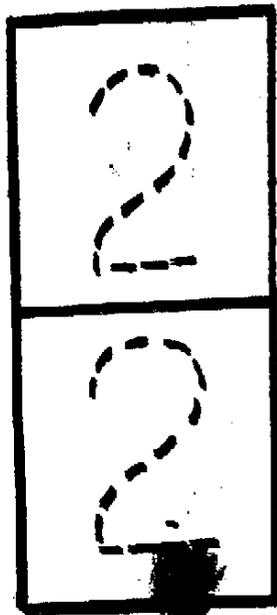
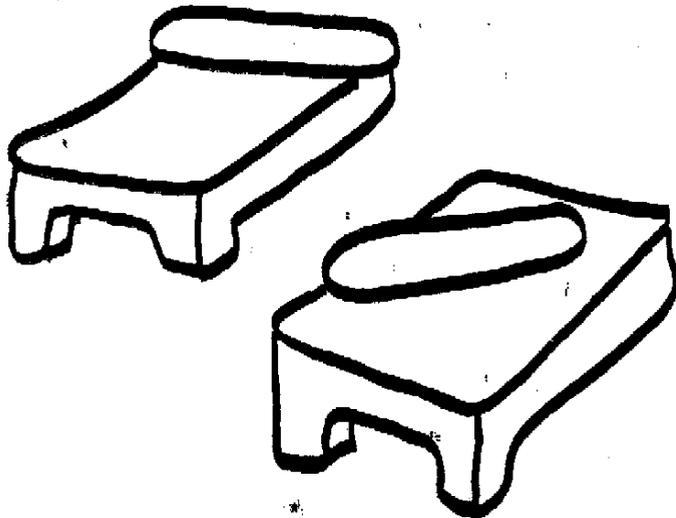


Dibujar el número 1 en cada cuadro.

dos



piedra de moler



Pegar pedacitos de papel dentro del número 2.
Pintar los dibujos.
Repasar el número 2 punteado.



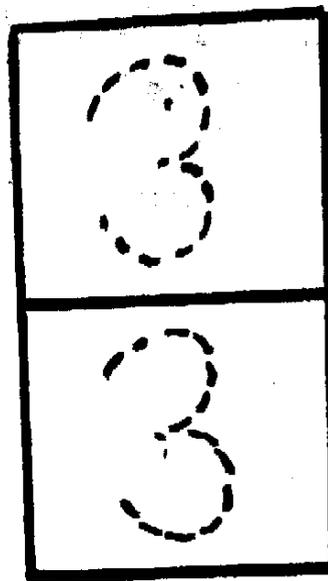
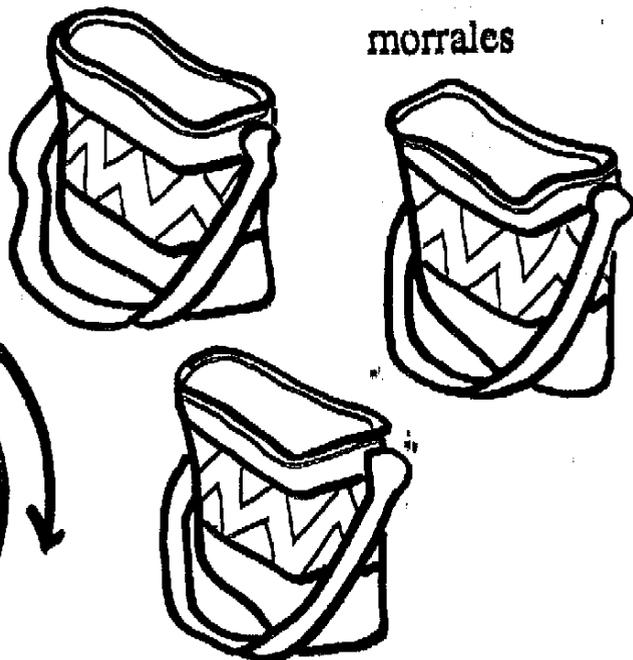


Dibujar el numero 2 en cada cuadro.

tres



morrales



Usar los dedos para pintar el numero 3.
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 3 punteado.

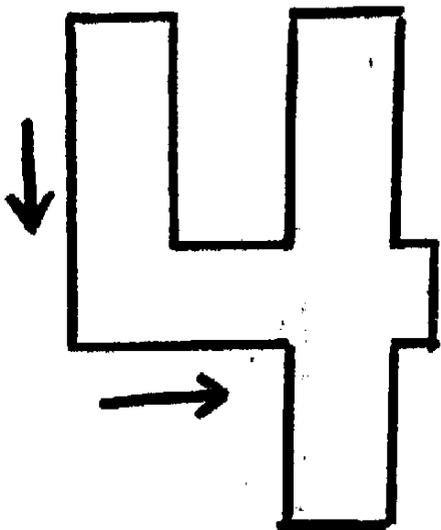




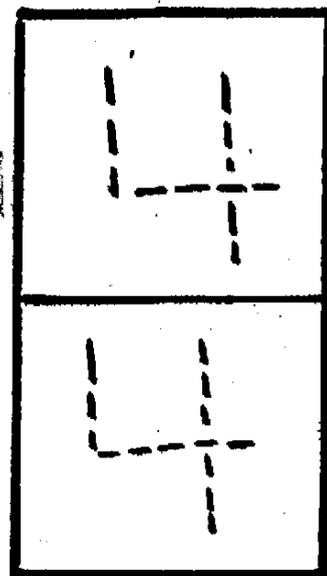
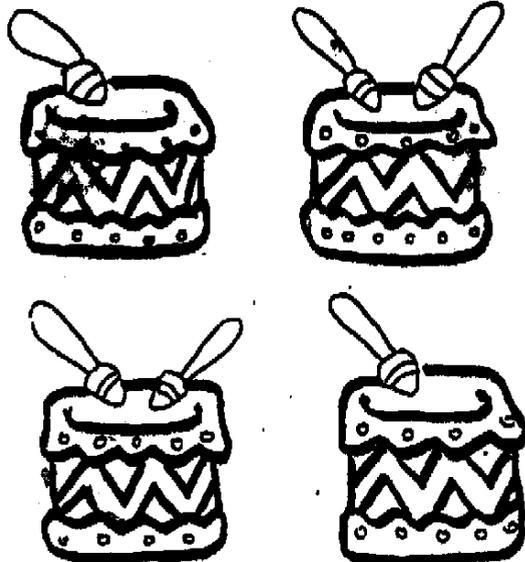
3	3	3				

Dibujar el numero 3 en cada cuadro.

cuatro

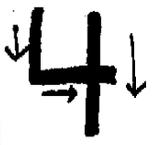
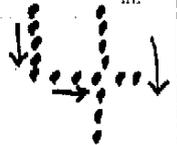


tambores



Pintar el numero 4.
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 4 punteado.



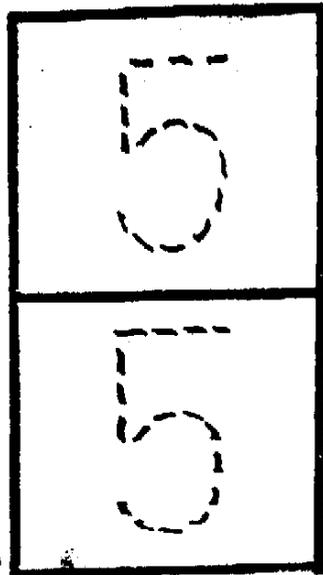
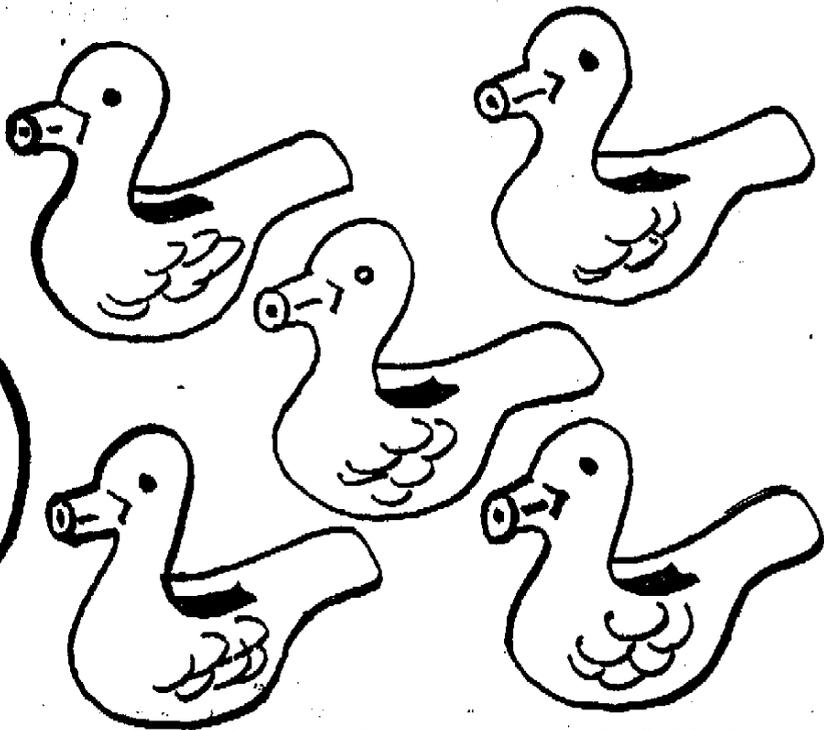
						



Dibujar el numero 4 en cada cuadro.

cinco

pitos



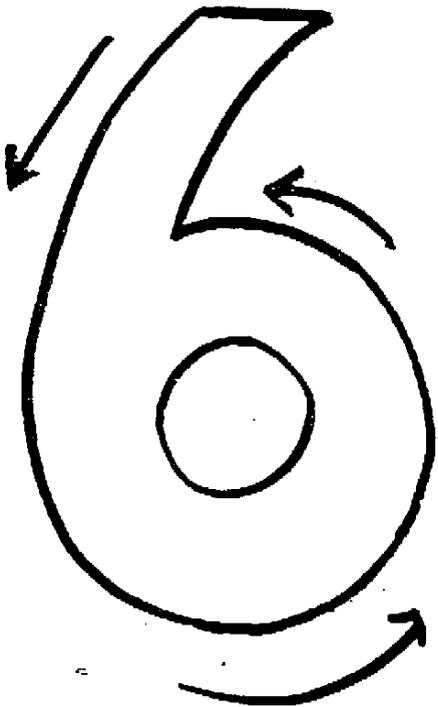
Pintar el numero 5.
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 5 punteado.

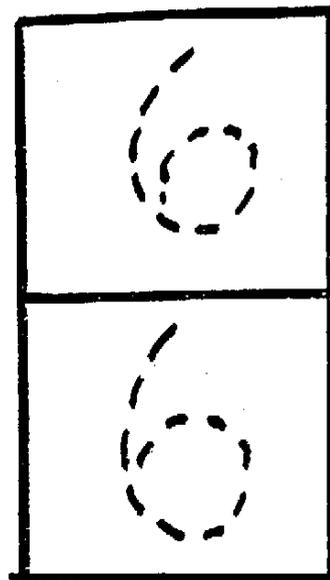
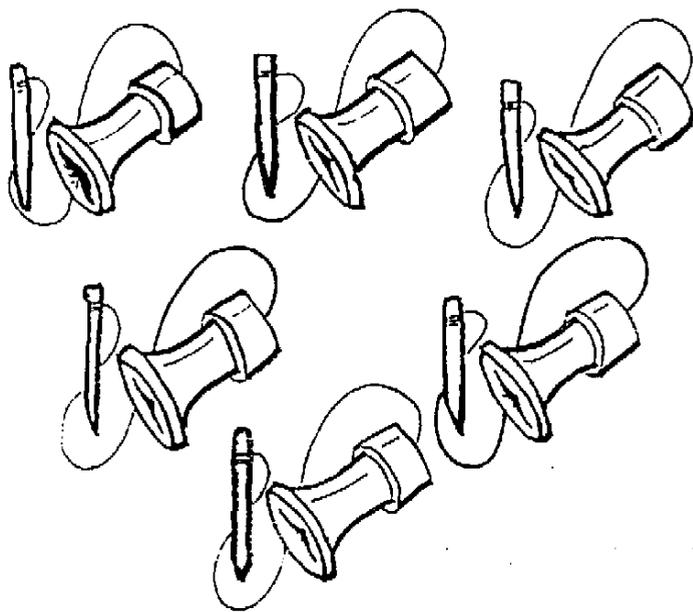


Dibujar el numero 5 en cada cuadro.

seis



capiruchos



Pegar pedacitos de papel dentro del numero 6.
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 6 punteado.

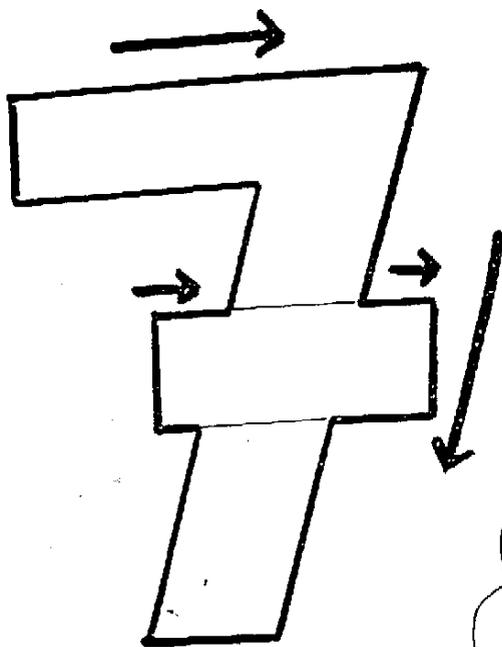


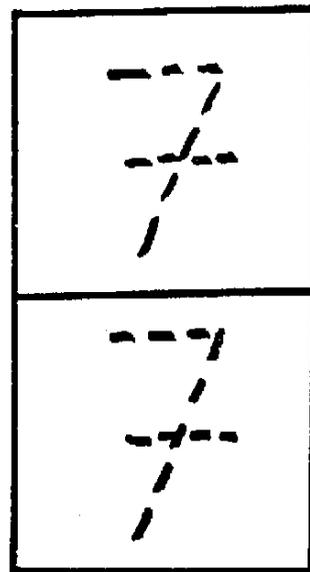
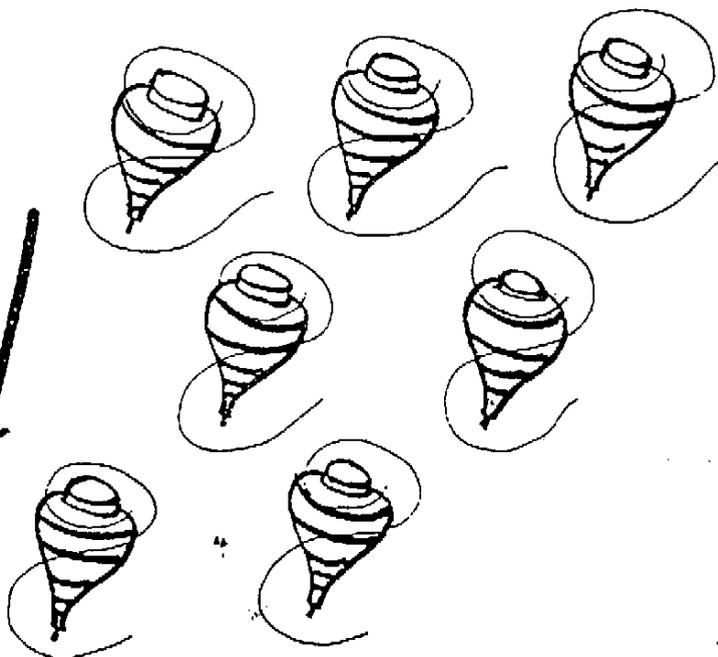


Dibujar el numero 6 en cada cuadro.

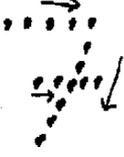
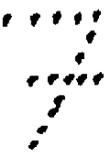
siete



trompos



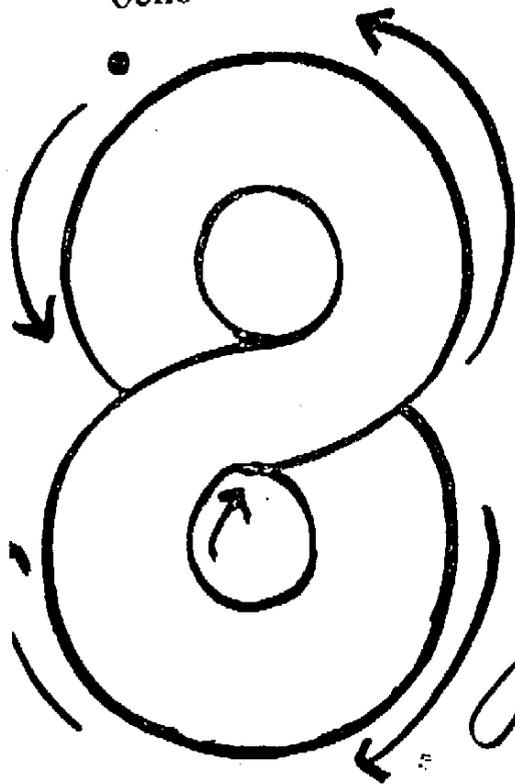
Usar los dedos para pintar el numero 7.
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 7 punteado.

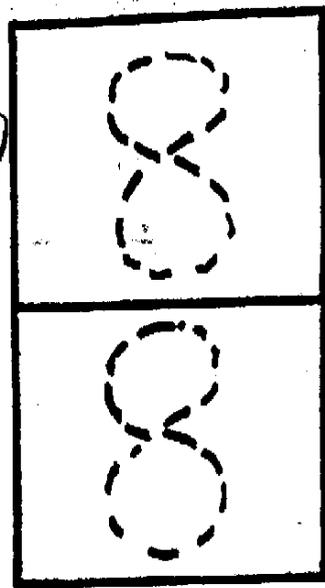
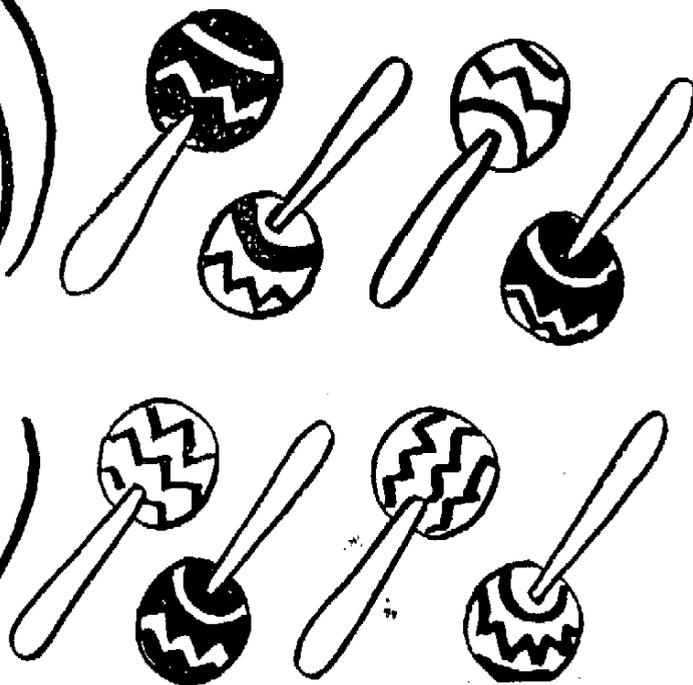


Dibujar el número 7 en cada cuadro.

ocho



chin- chin



Pintar el numero 8.
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 8 punteado.

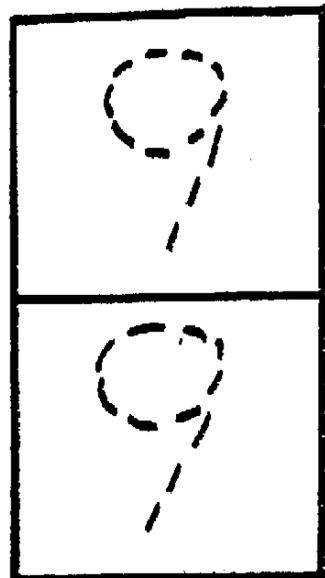
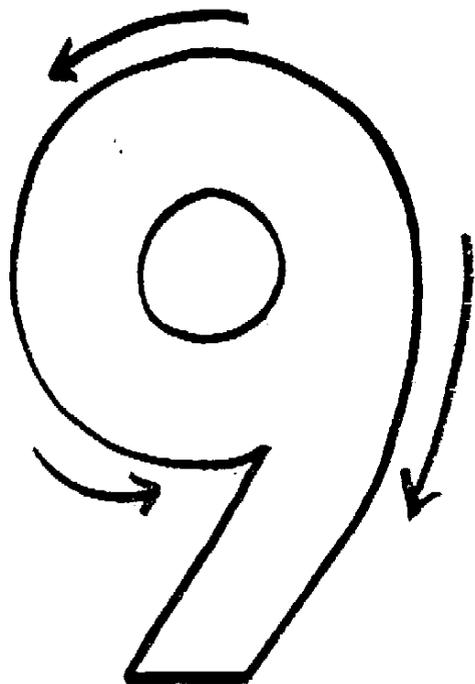
						



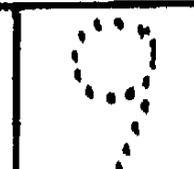
Dibujar el numero 8 en cada cuadro.

nueve

pelotas



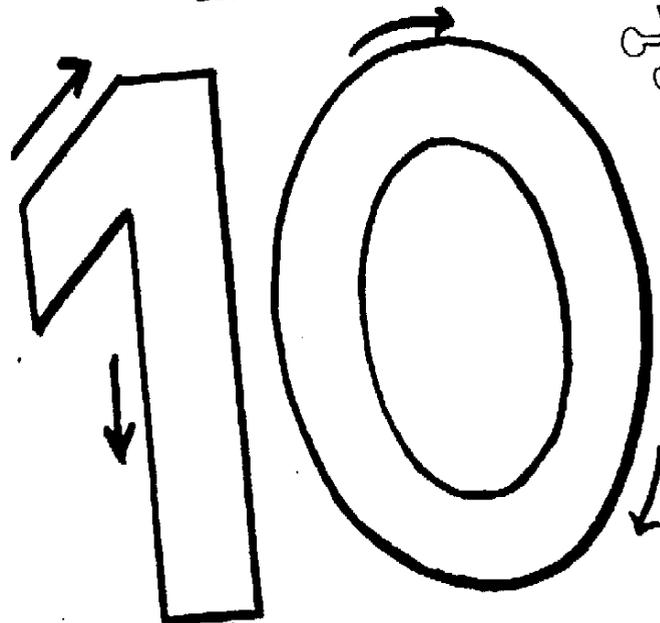
Pegar pedacitos de papel dentro del numero 9.
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 9 punteado.

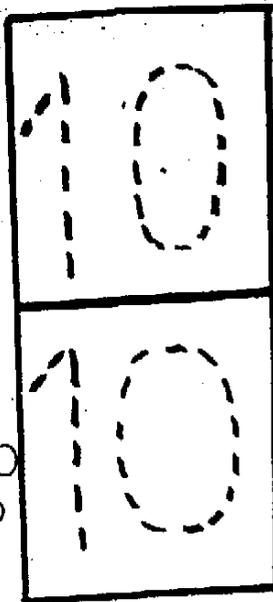
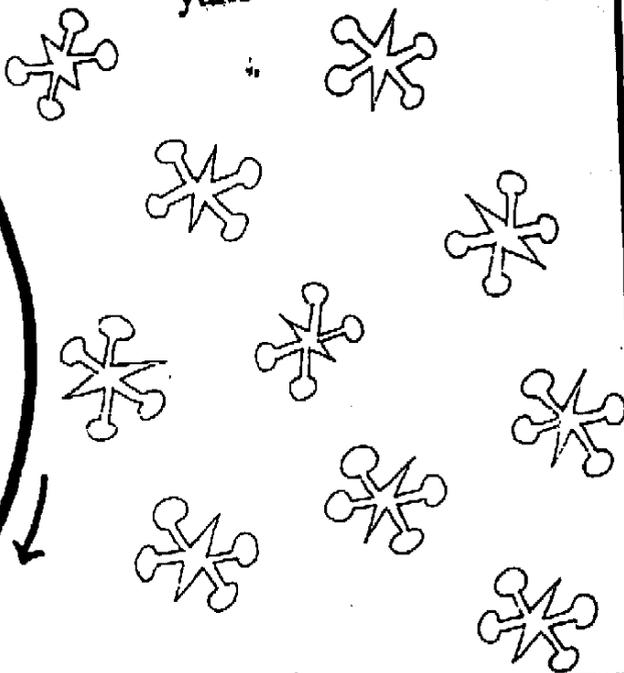


Dibujar el numero 9 en cada cuadro.

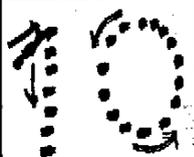
diez



yaks



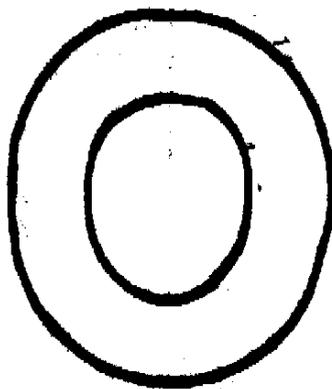
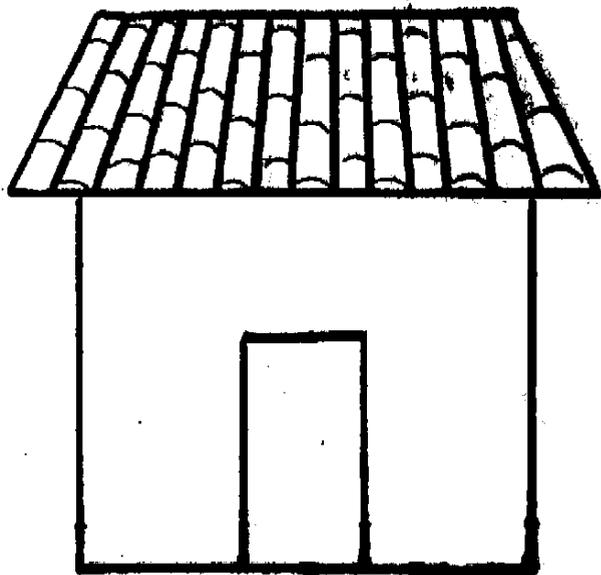
Pintar el numero 10 .
Pintar los dibujos.
Repasar el numero 10 punteado.

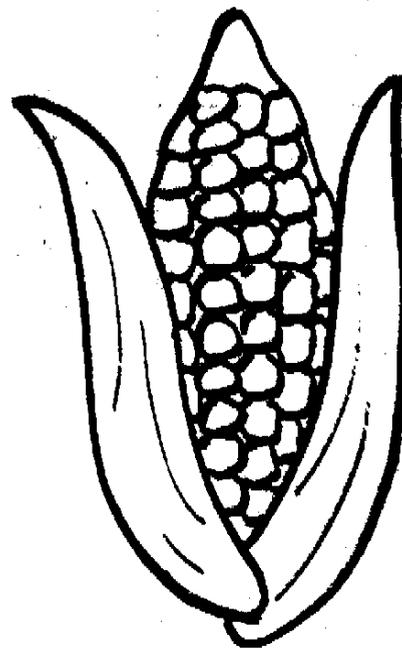


Dibujar el numero 10 en cada cuadro.

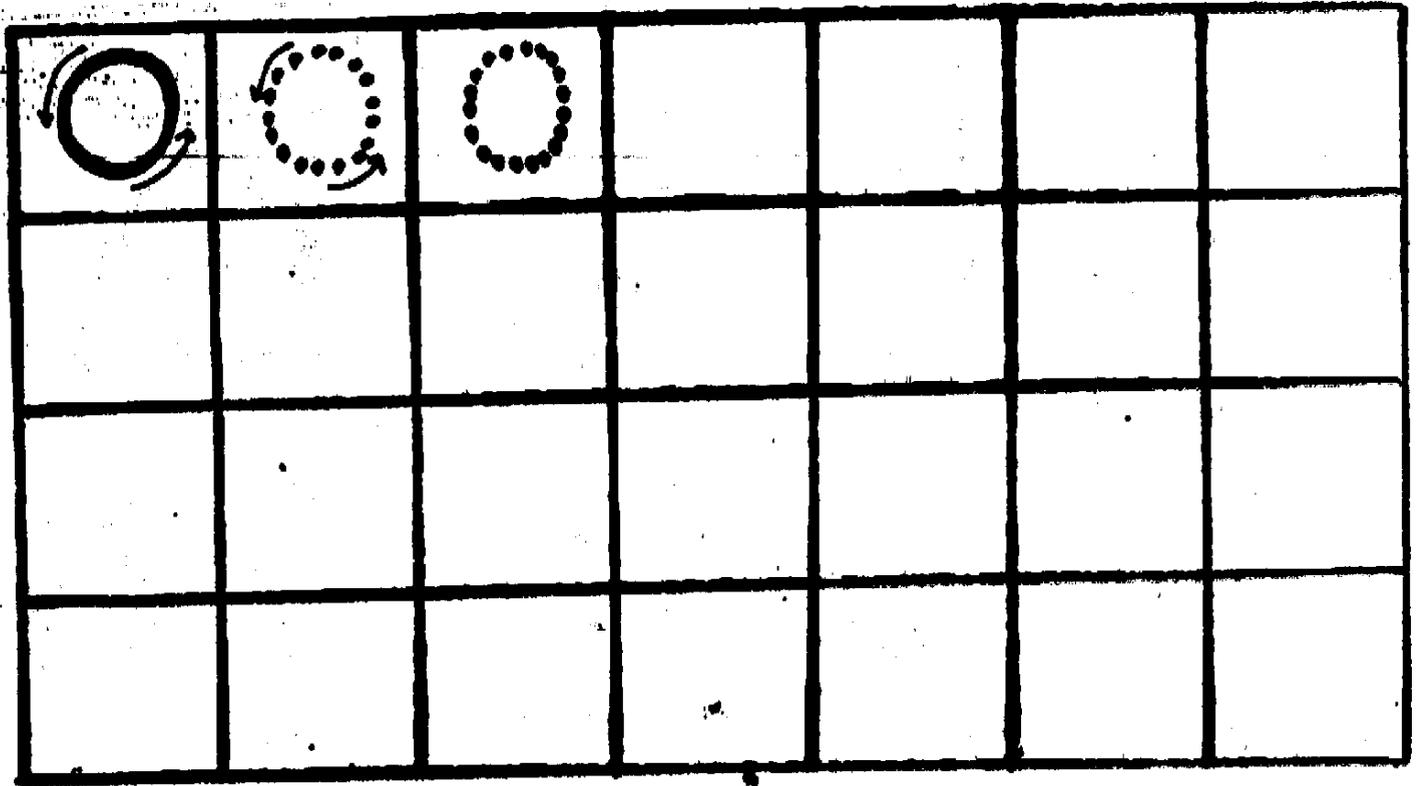
otzotz
casa



och'
elote

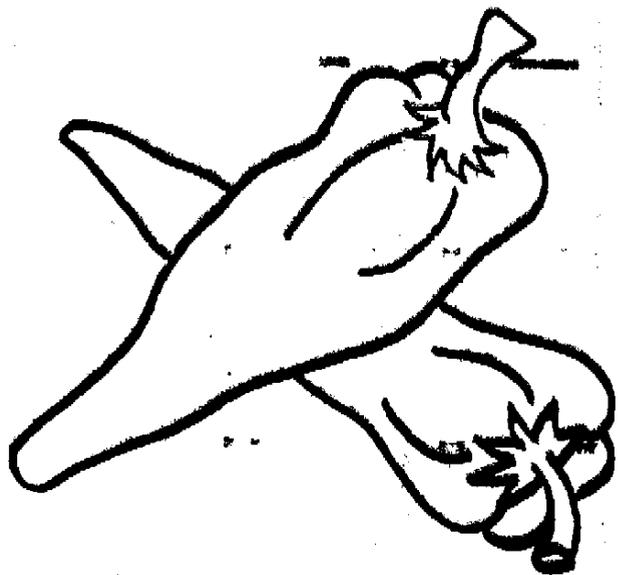


Repetir el sonido de la vocal. Repetir palabras que empiecen con la vocal "o".

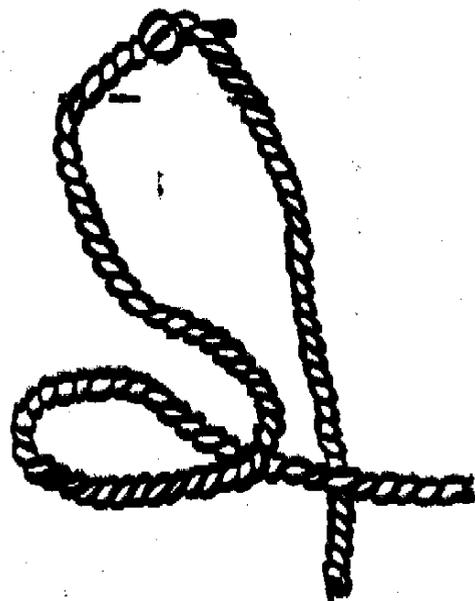


Dibujar la vocal "o" en cada cuadro.

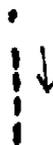
ich
chile



ljlvil
lazo



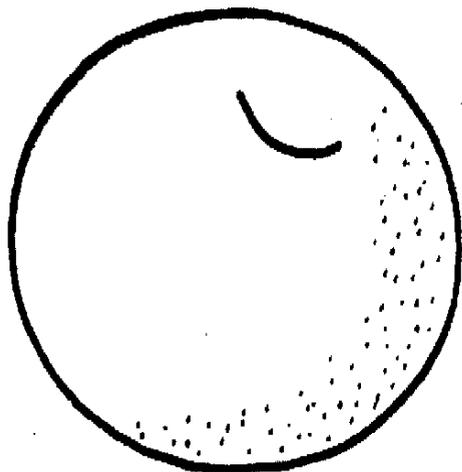
Repetir el sonido de la vocal. Repetir palabras que empiecen con la vocal "i".

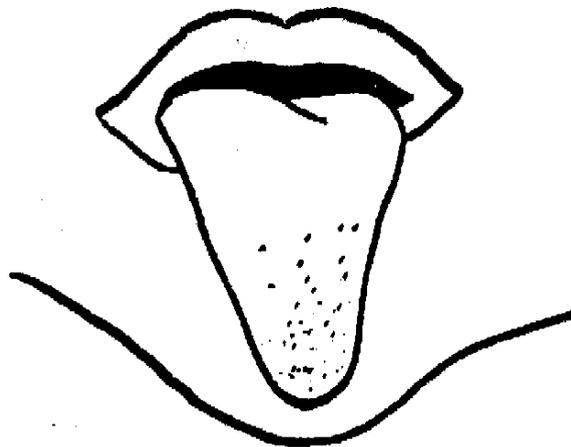
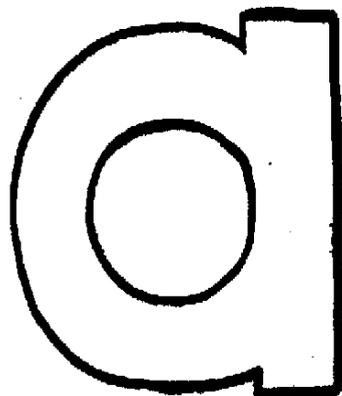


Dibujar la vocal "i" en cada cuadro. .

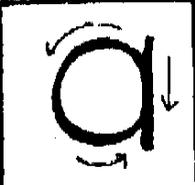
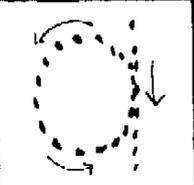
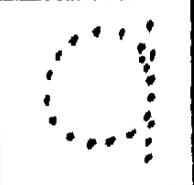
araanxhex
naranja agria



aq'
lengua



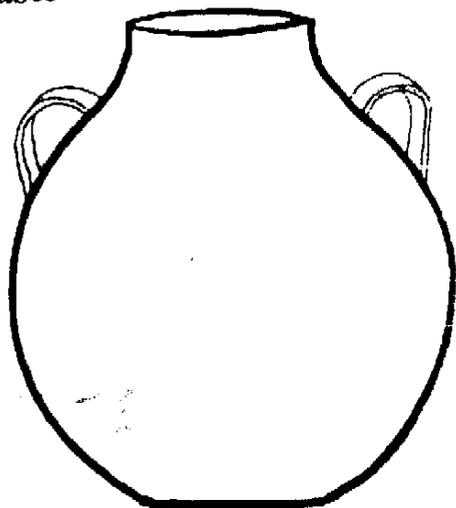
Repetir el sonido de la vocal. Repetir palabras que empiecen con la vocal "a".

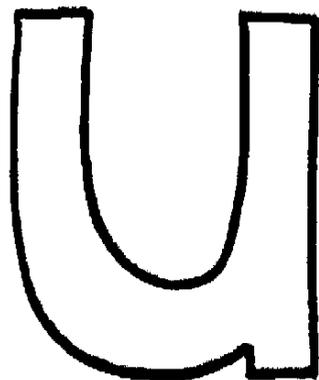
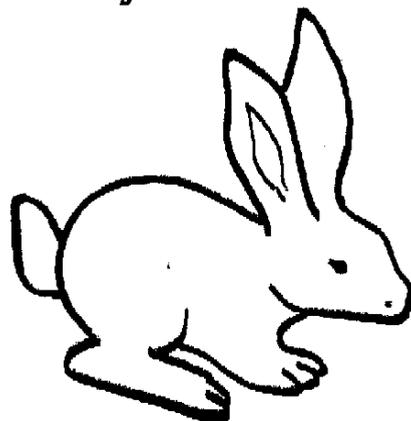


Dibujar la vocal " a " en cada cuadro.

uk'al
apaste



umul
conejo



Repetir el sonido de la vocal. Repetir palabras que empiecen con la vocal "u".



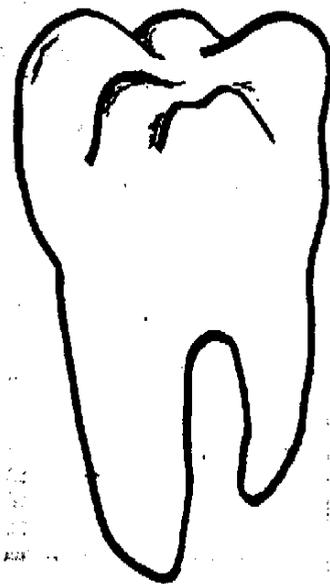
Dibujar la vocal "u" en cada cuadro.

echb'ub'al
comida



e

ee
diente



Repetir el sonido de la vocal. Repetir palabras que empiecen con la vocal "e".

INDICE

SINTESIS DESCRIPTIVA

INTRODUCCION

CAPITULO I

1.1 Aspectos Monográficos	6
1.2 Descripción de la Institución	14
1.3 Descripción de la población beneficiaria	18
1.4 Planteamiento de los Problemas	20

CAPITULO II

2.1 Abordamiento Científico de la Bases Teórico- metodológicas	25
2.2 Objetivos	
2.2.1 General	40
2.2.2 Específicos	40
2.3 Metodología de Abordamiento	41

CAPITULO III

PRESENTACION DE ACTIVIDADES Y RESULTADOS

3.1 Subprograma de Servicio	47
3.2 Subprograma de Docencia	49

3.3 Subprograma de Investigación_____	53
3.5 Otras Actividades y Resultados_____	57

CAPITULO IV

ANALISIS Y DISCUSION DE RESULTADOS

4.1 Subprograma de Servicio_____	59
4.2 Subprograma de Docencia_____	61
4.3 Subprograma de Investigación_____	62
4.4 Análisis Contextual_____	66

CAPITULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

5.1.1. Subprograma de Servicio _____	69
5.1.2. Subprograma de Docencia_____	69
5.1.3. Subprograma de Investigación_____	70

5.2 Recomendaciones

5.2.1 Subprograma de Servicio_____	71
5.2.2. Subprograma de Docencia_____	71
5.2.3 Subprograma de Investigación_____	73

BIBLIOGRAFIA

ANEXOS